



JEUDI 2 NOVEMBRE 1993

No 35523 - 113e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial



Négociations du GATT

Compromis souhaité

Le président français François Mitterrand et le chancelier allemand Helmut Kohl ont appelé, hier à Bonn, à un «compromis» entre les Etats-Unis et l'Europe dans les négociations du GATT.

Page 4

Agriculture suisse

Le risque d'attendre

Il faut assurer le financement des paiements directs avant de redéfinir le rôle de l'agriculture dans la Constitution. Le Conseil national a renvoyé à sa commission de l'économie et des redevances le contre-projet à l'initiative de l'Union suisse des paysans (USP). Une majorité a estimé qu'il ne fallait pas renforcer les inquiétudes des paysans, à deux semaines du terme de l'Uruguay Round.

Page 6

Vallée du Doubs

Mi-figue mi-raisin

Le groupe de travail «Doubs» présentait hier à Biaufond son rapport sur les possibilités de gestion intégrée de la vallée du Doubs. Pour l'heure, il semble malheureusement que les communes concernées ne répondent pas avec tout l'enthousiasme espéré aux suggestions de ce groupe de bénévoles.

Page 17

PRESTIGE DES GRANDES MARQUES

Pour votre beauté et votre élégance
Produits de beauté - Parfums
Accessoires signés - Foulards
Lunettes - Maroquinerie
Parapluies
Toujours les dernières nouveautés



Avenue Léopold-Robert 53

132-12404

Suisse: le produit intérieur brut en hausse de 0,6%, l'inflation baisse

Croissance: première!

L'économie suisse se reprend après trois années de récession. Au 3e trimestre, le produit intérieur brut réel (PIB) a progressé de 0,6%. Cette reprise conjoncturelle devrait se confirmer ces prochains mois. En novembre, l'inflation annuelle est tombée à 2,2%, le plus bas niveau depuis janvier 1989. Les experts prévoient un taux inférieur à 2% l'an prochain.

«On note les premiers signes de reprise conjoncturelle en Suisse», a déclaré Max Zumstein, conseiller scientifique à l'Office fédéral des questions conjoncturelles (OFQC). L'économie a retrouvé le chemin de la croissance. La demande intérieure a été le moteur de la progression du PIB au 3e trimestre. Par rapport au trimestre précédent, elle a augmenté de 2,7%.

EN HAUSSE

Après avoir reculé de 3,4% au trimestre précédent, les investissements ont progressé de 0,8% au troisième. Ils n'avaient cessé de reculer depuis 1990. Les investissements en biens d'équipement ont augmenté de 2,3% (-3,4% au 2e trimestre).

Malgré la faiblesse de la conjoncture européenne et le cours élevé du franc suisse, les exportations ont progressé de 2,6%. «Cela parle en faveur de la compétitivité de l'économie

suisse», a expliqué M. Zumstein. Dans le même temps, les importations ont progressé de 5%.

Alois Bischofberger, chef économiste du Crédit Suisse (CS) estime que la conjoncture va gagner en dynamique ces prochains mois en Suisse. En revanche, la consommation devrait quelque peu se tasser. Les ménages voient leur pouvoir d'achat entamé par les hausses d'impôts et des charges sociales, alors que les salaires réels se

maintiennent tout juste ou diminuent un peu.

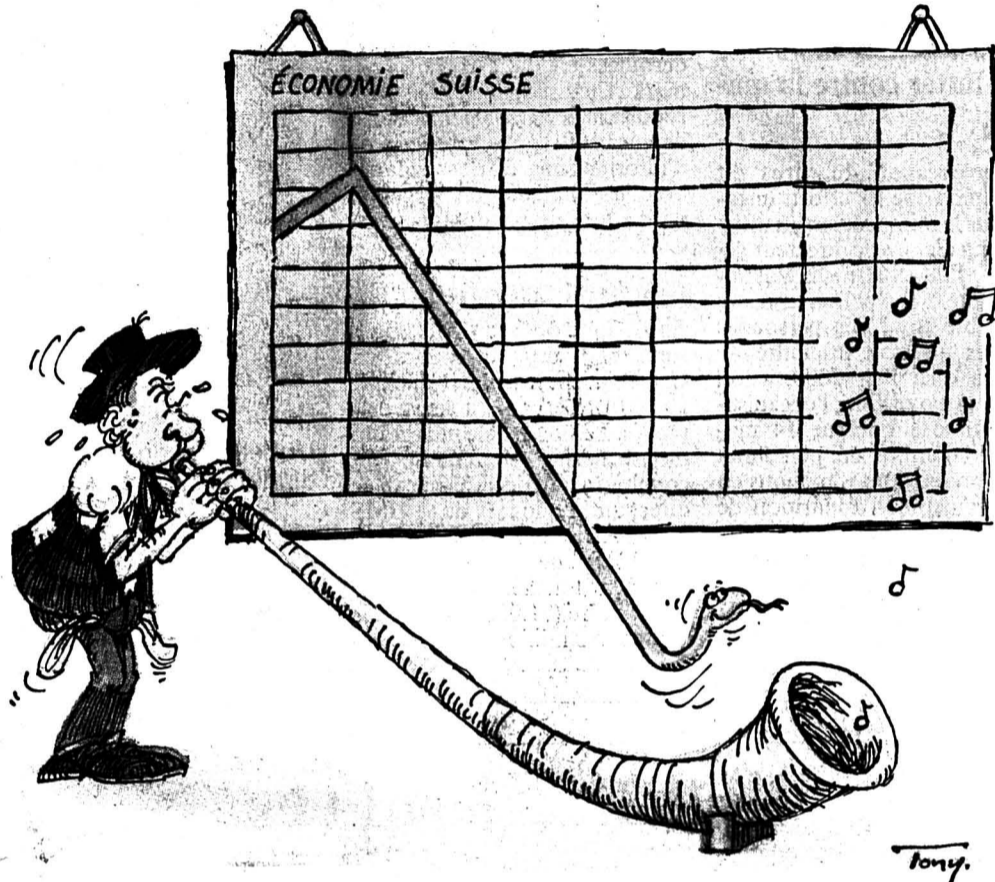
ENCORE UNE BAISSSE

L'amélioration de la conjoncture helvétique s'accompagne d'une forte baisse de l'inflation. En novembre, le renchérissement a atteint 2,2% contre 3,4% un mois plus tôt.

Cette situation est propice à une poursuite de la baisse des taux, d'autant plus que le franc devrait conserver sa force l'an

prochain. L'expert du CS prévoit notamment que les taux hypothécaires baisseront de 5½% actuellement à 5% l'an prochain. Les taux à court terme devraient descendre à 3½% (4¼% actuellement).

Du côté des salariés, les nouvelles données conjoncturelles ont un aspect positif et un autre négatif. D'une part, le redémarrage de l'économie améliore les perspectives de l'emploi. Mais, d'autre part, pour ce qui



concerne les négociations salariales, l'indice de novembre, pris pour référence dans plusieurs branches, ne permettra pas de réclamer de grosses adaptations. Walter Renschler, président de l'Union syndicale suisse, estime qu'il sera cependant plus facile d'obtenir la pleine compensation du renchérissement. (ats)

Motion adoptée

Le Conseil fédéral devra proposer de nouvelles modifications légales afin de fournir un cadre plus favorable à l'économie suisse. Le Conseil national a en effet adopté partiellement hier une motion correspondante du groupe démocrate-chrétien. L'un de ses points, transmis sous forme de postulat, demande une réduction de la taxation des capitaux.

Déjà en partie réalisée, la motion exige que les écoles supérieures soient transformées en instituts universitaires professionnels pour pouvoir être reconnues sur le plan international. En outre, les brevets professionnels et les diplômes délivrés par les cantons doivent être reconnus dans toute la Suisse. Le gouvernement devra par ailleurs accélérer les procédures d'autorisation, notamment en fixant des délais, en particulier pour l'aménagement du territoire et la protection de l'environnement. (ats)

Navette Endeavour: le vent empêche le lancement

Clouée au sol

La navette spatiale Endeavour n'a pas pu décoller hier matin comme prévu, en raison notamment de vents latéraux trop importants (plus de 15 nœuds, la limite autorisée). Claude Nicollier et ses six collègues attendront donc au moins 24 heures avant d'aller réparer le télescope Hubble: la NASA tentera un nouvel essai ce matin. Au vu des prévisions météorologiques, les chances de départ sont d'environ 60% (contre 30% mercredi).

La fenêtre de tir allait, hier, de 4 h 58 à 6 h 04 locales (10 h 58 à 12 h 04 suisses). Les responsables de la NASA ont espéré jusqu'au bout que le vent se calme, avant de déclarer forfait.

«Techniquement, nous étions prêts, mais le ciel n'a pas voulu de nous», a déclaré l'un d'eux. Si la navette ne pouvait pas décoller aujourd'hui, une troisième tentative serait faite samedi (80% de chances de départ). En cas de double report, une journée de repos est en effet

imposée. Le vent n'était pas un problème pour le départ proprement dit d'Endeavour, mais pour son éventuel atterrissage d'urgence. Si un incident se produit dans les minutes qui suivent l'envol, toute navette tente de se déposer en planeur sur une piste à quelques kilomètres de l'aire de lancement. Des vents trop importants peuvent alors compliquer son retour.

Selon le capitaine Dean Hazen, officier de liaison météo, le départ de ce matin est toutefois plus compromis par le plafond nuageux que par le vent, qui devrait tomber.

La mission STS-61 est la première mission de maintenance du télescope spatial Hubble (HST), installé il y a trois ans en orbite. Mais en raison des nombreux défauts dont il souffre, les sept astronautes tenteront un véritable sauvetage de l'engin: il faudra notamment corriger sa célèbre «myopie», due à une erreur de fabrication de son miroir principal. (ats)

OPINION

Swissair dans le noir

Le récent échec du projet Alcazar, qui a mobilisé les dirigeants de Swissair, KLM, AUA et SAS pendant plus de dix mois, a cruellement démontré qu'il était plus aisé de conclure des accords de coopération commerciale ou technique, même complexes, que de réaliser une fusion, même en présence de partenaires a priori bien disposés et consentants...

Passé l'émotion, déjà largement commentée, de ce non-lieu, chacun a repris les commandes de sa compagnie pour négocier ce qui ressemble fort à une tentative de sortie de vrille, pour SAS et AUA, ou se lancer en quête d'associés de «qualité», pour KLM et Swissair.

Dans cette perspective, la compagnie helvétique a d'ores et déjà banni de sa stratégie l'idée de faire cavalier seul. Alternative que sa dimension, son marché et les accords essentiels qui lui font aujourd'hui défaut, lui interdisent. Swissair doit dès lors conserver ses atouts bien en main, sa réputation internationale et sa bonne santé financière en premier lieu, afin de rester le partenaire à séduire plutôt que l'ennemi à abattre. Vu par plus fort qu'elle.

Si, à raison, ses actionnaires attachent un prix certain au maintien de l'identité propre de notre compagnie nationale, cet élément «mon économique» ne saurait suffire à lui permettre de résister longtemps encore aux dures réalités de la conjoncture. Pour réellement choisir sa voie en

toute liberté, Swissair se devait tout d'abord de rester «positive» en termes comptables. Bien que le résultat d'exploitation de la compagnie aérienne boucle, vraisemblablement, avec un déficit de 150 millions de francs, l'exercice 1993 s'inscrit en chiffres noirs, mais au prix d'un nouvel «artifice» de dernière minute. Car l'apport consolidé du groupe n'aurait sans doute pas suffi à renflouer cette perte, d'où la vente, opportune, de cinq de ses 25 MD-81, achetés 34 millions de francs pièce en 1981, pour sauver l'exercice!

L'affaire est excellente au demeurant, puisqu'il est aujourd'hui impossible d'acquiescer sur le marché de l'occasion ce type d'avions. Swissair devance dès lors les autres compagnies et deviendra aussi le premier «locataire» de la société qui a racheté ses appareils, en attendant la livraison des premiers Airbus A-320 et A-321 en 1995.

Si le problème des finances de la compagnie semble temporairement résolu, l'avenir de Swissair passe moins par sa capacité à gérer la crise que par la nécessité d'innover et d'émettre rapidement de nouvelles idées. Seront-elles le fait de nouvelles têtes? Il n'est pas indécent de poser crûment la question, car il n'est pas forcément évident qu'une équipe qui a énormément investi, en temps et en argent, dans un projet, soit capable de prendre, quasiment du jour au lendemain, un virage à 180 degrés...

Mario SESSA

CONCERT ALAIN MORISOD

LE 4 DÉCEMBRE 1993

Location: Centre Coop Le Locle

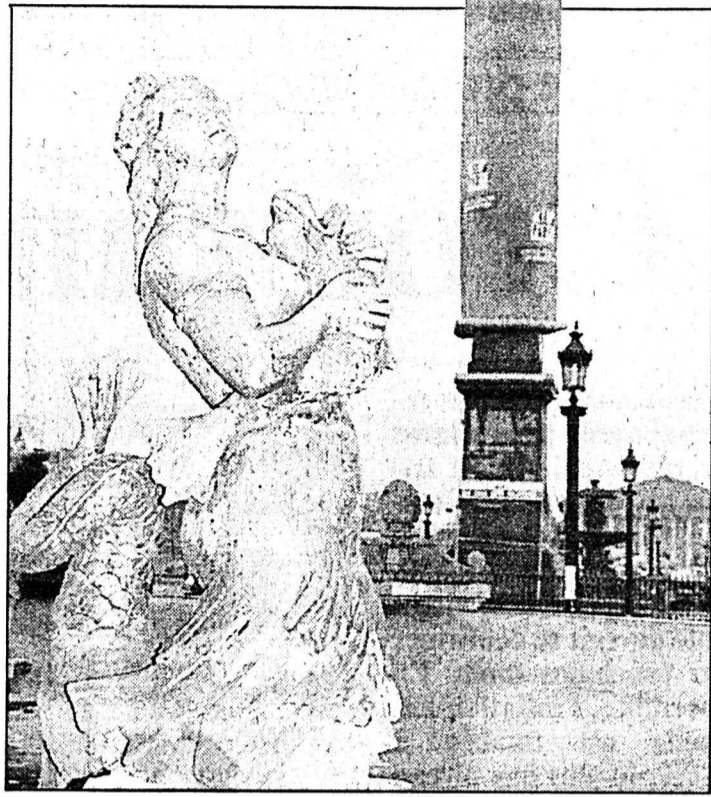
Le Temple / LE LOCLE

Avec le soutien

de L'Impartial

Concerts et défilés ont marqué la journée mondiale du sida

L'obélisque sous latex



Paris

L'obélisque de la place de la Concorde à Paris a été coiffé d'un préservatif géant de 22 m de long et 3 m 50 de large. (Keystone-AP)

tifs), les médias ont cherché hier à informer alors que les moyens financiers manquent. Au Kenya, des spectacles de sensibili-

sation ont été organisés, tandis qu'au Rwanda, des manifestations «décentralisées» étaient prévues dans l'est du pays.

Aux Etats-Unis, la journée a été notamment marquée par l'émission d'un timbre imprimé à 350 millions d'exemplaires et destiné à sensibiliser le public. Dans ce pays, le sida a tué plus de 200.000 personnes depuis son apparition et est devenu la première cause de mortalité chez les hommes de 25 à 44 ans.

Expositions et actions d'informations ont tenté de sensibiliser l'opinion en Argentine et au Chili où le nombre de victimes double tous les trois ans, selon les chiffres officiels. En Colombie (1800 morts et 121.000 séropositifs), le gouvernement a lancé un programme de prévention. Au Brésil, le Ministère de la santé a organisé des émissions de télévision pour sensibiliser les jeunes.

En Russie (692 cas recensés), un concours international de films vidéos a été organisé par une chaîne de télévision et un hebdomadaire, alors qu'à Varsovie, deux groupes britanniques, King's Singers et Electric Light Orchestra devaient donner des concerts les 1er et 8 décembre pour lutter contre le sida. En Asie, où plus de 5000 personnes sont mortes du sida depuis 1983 et où l'on estime à 2,5 millions le nombre de séropositifs, plusieurs pays ont commencé à prendre conscience du risque. (ats, afp)

A l'occasion de la 6e journée mondiale du sida, des manifestations spectaculaires ont eu lieu dans le monde entier. Des appels pressants ont été lancés sur tous les continents. Face aux 14 millions de personnes actuellement infectées par le VIH, cette journée visait notamment à sensibiliser le public et à renforcer l'action mondiale pour lutter contre la maladie.

«La progression du virus est plus rapide que les efforts engagés pour le faire reculer», a affirmé hier à Genève le directeur général de l'OMS Hiroshi Nakajima. Faute d'une action urgente, le nombre total des personnes infectées pourrait atteindre 40 millions d'ici l'an 2000, selon l'OMS. Aujourd'hui, l'organisation estime à quelque 14 millions le nombre de personnes contaminées, dont 8 millions en Afrique, depuis l'apparition de la maladie, devenue une pandémie (épidémie mondiale).

En France, qui recense 26.970 cas de sida déclarés, dont 497 enfants, l'obélisque de la place

de la Concorde à Paris a été coiffé d'un préservatif géant de 22 m de long et 3,50 m de large. En Grande-Bretagne, un gigantesque préservatif jaune de 27 m de haut portant l'inscription «Je sauve des vies» devait s'envoler hier de Bristol. 11.000 personnes dont la princesse de Galles étaient attendues pour un concert de George Michael hier soir au bénéfice du National AIDS trust à Wembley Arena.

Dans le reste de l'Europe, des distributions massives de préservatifs ont eu lieu au Danemark et en République tchèque. Des retraites aux flambeaux se sont déroulées en Italie et au Danemark. En Espagne (100.000 séropositifs et 21.205 cas déclarés depuis 1981), un programme d'informations et de solidarité avec les malades est organisé dans tout le pays du 1er au 11 décembre.

1er CONTINENT TOUCHÉ

En Afrique du Sud (300.000 séropositifs), des entreprises du Cap devaient distribuer quelque 50.000 préservatifs à leurs employés. Le sida est «le plus grand monstre que l'humanité ait connu», avait déclaré mardi le directeur régional de l'OMS pour l'Afrique, Lobé Monékosimo. L'Afrique est le premier continent touché.

Au Zaïre (21.000 cas déclarés et près de 2 millions de séroposi-

Malgré l'escalade de la violence dans les territoires occupés

Israël et l'OLP déterminés

Israël et l'OLP semblent déterminés à mettre en application leur accord sur l'autonomie en dépit d'une vague de violences sans précédent qui secoue les territoires occupés. Hier, des Palestiniens ont tué par balles un Israélien et en ont blessé trois autres en Cisjordanie. Cette attaque a été revendiquée par le Hamas.

«L'intérêt commun d'Israël et du Fatah de Yasser Arafat est de voir mis en application l'accord sur la Déclaration de principes. L'intérêt commun est que personne ne perde le contrôle sur le terrain», affirme le quotidien à

grand tirage «Yediot Aharonot». Cependant, à moins de deux semaines de la mise en application de l'accord d'autonomie pour les territoires occupés, la tension continue de monter.

Une jeune maîtresse d'école israélienne a été abattue mercredi près d'El-Bireh en Cisjordanie. Un des colons qui l'accompagnaient a été grièvement blessé, deux autres plus légèrement. L'armée a aussitôt imposé des couvre-feux à Ramallah et El Bireh et établi des barrages routiers pour tenter d'intercepter les assaillants. Des hélicoptères militaires patrouillaient simultanément dans le ciel de la région.

L'attentat a été revendiqué par le groupe Ezzedine al-Kassam, la branche militaire du mouvement intégriste Hamas, qui réplique ainsi au meurtre par Tsahal la semaine dernière de deux chefs militaires de son mouvement. Mais il aussi été revendiqué à Damas par le Front démocratique de libération de la Palestine de Nayef Hawatmeh.

A Bruxelles, Yitzhak Rabin, en visite officielle au siège de l'Union européenne, a accusé «des organisations extrémistes palestiniennes comme Hamas et le Jihad islamique» d'être à l'origine du «cercle vicieux de terreur» actuel. (ats, afp, reuter)

Conférence sur la Bosnie à Genève: les négociations piétinent

Hôpital de Sarajevo bombardé

Au deuxième jour de la Conférence sur la Bosnie à Genève, les négociations piétinent: les Serbes bosniaques ont à nouveau refusé hier d'accorder aux Musulmans le tiers du territoire de la Bosnie-Herzégovine. Les pourparlers se poursuivront aujourd'hui, a indiqué le porte-parole de la conférence John Mills. Sur le terrain, la guerre continue: mardi soir, au moins trois personnes ont été tuées et trois autres blessées par un tir de

mortier sur le principal hôpital de Sarajevo.

Deux infirmières et un médecin ont perdu la vie, tandis que deux techniciens ont été blessés par le bombardement, a déclaré le lieutenant-colonel Bill Aikman, porte-parole de la FORPRONU (Force de protection des Nations Unies). De plus, un patient qui se trouvait dans la salle détruite par l'explosion est mort à la suite du choc, a déclaré un employé de la morgue.

La FORPRONU a immédiatement protesté auprès des forces serbes bosniaques. Ces dernières ont cependant nié toute responsabilité dans cette attaque, affirmant qu'il s'agissait «probablement d'un bombardement bosniaque». Pour sa part, l'armée bosniaque a annoncé que les tirs provenaient d'une position contrôlée par les Serbes sur les hauteurs qui dominent Sarajevo. (ats, afp, reuter)

Fin de la quatrième session ministérielle de la CSCE

Du pain sur la planche

La quatrième session ministérielle de la La Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE) s'est achevée hier à Rome par l'adoption d'un bref communiqué de quatre pages: ni le Nagorny Karabakh, ni l'Ukraine n'y ont été mentionnés. En cas de conflit, les ministres se sont mis d'accord pour

examiner la possibilité de renforcer les capacités de la CSCE au cas par cas.

De son côté, le conseiller fédéral Flavio Cotti a demandé à la CSCE d'élargir son effort de mise en œuvre de la paix sur le continent.

Concernant l'ex-URSS, le principe d'une caution de la

CSCE à des opérations de maintien de la paix est reconnu, mais ses modalités pratiques restent encore à définir.

«Beaucoup de travail doit encore être effectué» sur cette question a reconnu le ministre italien des Affaires étrangères Beniamino Andreatta, dont le pays préside la CSCE. (ats, afp)

Abkhazie: signature d'un mémorandum

Le chemin de la paix

A l'issue de deux jours de négociations intensives et de «nombreuses difficultés» à surmonter, Géorgiens et séparatistes abkhazes ont signé hier à Genève un mémorandum d'accord. «Le chemin qui conduit à la paix se trouve ainsi considérablement raccourci», a déclaré à la presse l'ambassadeur suisse Edouard Brunner, représentant du secrétaire général des Nations Unies pour la Géorgie.

Le mémorandum prévoit le non-recours à la force, le retour des prisonniers de guerre et un appel à l'aide économique et humanitaire. Ce mois encore, un groupe d'experts géorgiens et abkhazes se rencontreront à

Moscou pour étudier le statut politique futur de l'Abkhazie. On y parlera d'autonomie, a précisé M. Brunner. Les premières conclusions du groupe seront soumises à une réunion à haut niveau prévue le 11 janvier, à Moscou ou Genève, sous les auspices de l'ONU.

Cheville ouvrière de l'ensemble des négociations, M. Brunner a souligné que le mémorandum crée «un mouvement qu'il faut maintenir» en vue d'un réajustement politique global. Géorgiens et Abkhazes ont manifesté «une sérieuse volonté» de progresser dans ce sens. L'objectif est de mettre un terme à un conflit qui dure depuis août de l'an dernier et qui a fait des milliers de victimes. (ats)

Taux d'inflation «officiel» en Yougoslavie

286.125.293.792%

Le chiffre du jour, hier, était 286.125.293.792. Ce n'est pas la combinaison gagnante d'une loterie, ni le nombre de kilomètres qui séparent la Terre du télescope spatial Hubble. C'est le dernier calcul du taux annuel d'inflation en Yougoslavie.

Les autorités de la fédération yougoslave (Serbie et Monténégro) ont publié hier une série de chiffres et résultats économiques pour souligner l'impact qu'ont selon elles les sanctions de l'ONU imposées pour mettre fin

à la guerre en Bosnie. Pour couvrir les frais de guerre et payer les chômeurs, le gouvernement de Belgrade a dû avoir recours à la planche à billets et à l'émission d'un montant important de nouvelle monnaie. Cela a rendu la monnaie nationale, le dinar, pratiquement sans valeur. En novembre l'inflation a été de 0,7%... par heure, a précisé Mirjana Rankovic, directeur adjoint du Bureau des statistiques fédérales. Ce qui représente un taux annuel de 286.125.293.792 pour cent. (ap)

Conférence de l'ONU sur la Somalie

Aide sous condition

La conférence des Nations Unies sur l'aide humanitaire à la Somalie a pris fin hier soir avec l'adoption d'une déclaration, selon laquelle l'aide internationale se poursuivra si les Somaliens s'engagent à se réconcilier. Des pourparlers informels entre les leaders des factions somaliennes

devraient s'ouvrir aujourd'hui dans la capitale éthiopienne. Le président somalien par intérim Ali Mahdi Mohamed est arrivé hier soir à Addis-Abeba. Les autorités éthiopiennes attendent l'arrivée, aujourd'hui, du général Mohamed Farah Aidid. (ats, afp)

2.12.1823 - Le président américain James Monroe expose sa doctrine: protection du continent américain de la colonisation; les affaires européennes à l'Europe.

2.12.1920 - Signature du traité d'Alexandropol par lequel l'Arménie cède du territoire à la Turquie.

2.12.1942 - Première réaction nucléaire en chaîne à Chicago réalisée dans le plus grand secret.

BRÈVES

Angola

Reprise des pourparlers

Les chefs militaires du gouvernement angolais et de l'UNITA ont repris hier leurs pourparlers à Lusaka pour tenter de parvenir à un cessez-le-feu. Réunis sous les auspices d'un commission militaire dirigée par un général de l'ONU, les négociateurs doivent débattre, entre autres, de la date du désengagement de leurs troupes.

Meurtre d'un clochard en France

Quatrième enfant mis en cause

Un enfant de 12 ans a été mis en examen pour non-assistance à personne en danger dans l'affaire du meurtre d'un clochard à Vitry-sur-Seine (banlieue parisienne). Trois enfants s'étaient le 29 octobre acharnés à coups de pied et à l'aide d'un madrier sur un clochard qui venait de se battre avec un autre sans domicile fixe.

Inde

Victoire du Congrès

Le Parti du Congrès a remporté hier les élections au Madhya Pradesh, portant un coup sévère aux ambitions nationales de l'opposition nationaliste hindoue. D'après des résultats partiels, le Congrès obtient au moins 170 sièges, ce qui lui permettra de former le prochain gouvernement de cet Etat, traditionnellement dirigé par les nationalistes du Bharatiya Janata (BJP).

Jordanie

Une femme au gouvernement

Une femme a pour la première fois été nommée hier ministre du Commerce extérieur jordanien à l'occasion d'un remaniement ministériel mineur. Rima Khalaf, une économiste de 40 ans formée aux Etats-Unis, devient ainsi la troisième jordanienne à accéder au niveau ministériel.

Dirigeant islamiste algérien

Rapt doublement revendiqué

Deux groupes algériens, théoriquement rivaux, ont revendiqué hier l'enlèvement du dirigeant islamiste modéré, Mohamed Bouslimani. Il avait été kidnappé vendredi dernier par quatre hommes armés à son domicile. M. Bouslimani est président de l'association Al-Irchad oua Al-Islah (Orientation et Réforme) et fondateur du mouvement islamiste modéré Hamas.

DIVERS

**SEX SHOP
NEW
SEXYLAND**

Rue de l'Etoile 1
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 10 30

- Cassettes vidéo XXX
- Vente et location, 500 titres
- Cuir et latex
- Mode et accessoires
- Gadgets X
- Magazines pour public averti!
- Prix imbattables



Discrétion assurée
132-12660

BENFINA

Crédits rapides et sûrs

☎ 038/25 37 45
ou 037/26 82 10
Ecluse 61
2000 Neuchâtel
28-1356 4x4

**Ski Quatre-Vallées
Mayens-de-Riddes**

CHALET moderne de 4 pièces, vue, sud. Dès 1 semaine.
Tél. 021 312 23 43
Logement City 300 logements vacances!
18-1404/4x4

IMMOBILIER

A louer tout de suite ou à convenir à
La Chaux-de-Fonds
Léopold-Robert 92
Appartement de 2 pièces
Grande cuisine, rénové, loyer modéré.
☎ 039/23 21 64, le matin
132-13015

A louer au centre de La Chaux-de-Fonds
appartement 3 1/2 pièces
neuf, cuisine agencée, lave-vaisselle, vitrocérame, 2 salles d'eau. Libre au 1er janvier 1994.
Fr. 900.- + charges.
Gérance Perruccio, Mlle Huguenin, ☎ 039/311 616 ou 077/23 51 91
241-220388

L'annonce, reflet vivant du marché

Une situation sans compromis!
Nous vous offrons à Courtelary une **maison familiale de 5-6 chambres** très bien située. Tranquille, ensoleillée et belle vue. Année de construction 1989. 2 salles d'eau, W.-C. séparés, cheminée, terrasse, balcon, garage, 2 places de parc, etc. Prix de vente: seulement Fr. 480 000.-.
6-1408

Liegenschaftén Etude immobilière

werner engelmann ag

Biel Bienne
Gen. Dufour-Str. 34 Tél. (032) 41 08 85

Samedi 4 décembre

**OUVERTURE
Boutique
DOWNTOWN
AUBRY BERNARD**

Bijoux - Vêtements - Artisanat

Du 4 au 8 décembre,
petite surprise,
lors de chaque achat

Place du Marché 6 - Rue du Stand
La Chaux-de-Fonds 132-511434

MÉDICAL-HAIR SERVICE

La chevelure de remplacement
Dames - Hommes
Conseils - Devis (aussi à domicile)
Faites confiance au spécialiste
Intercoiffure



Avenue Léopold-Robert 40, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 19 90 132-12021

SOUL HEIMO & FILS SA

- Tapis
- Parquets
- Plastiques

Maîtrise fédérale
Tél. 039/28 16 24

Les professionnels de votre intérieur!
Rue du Parc 9 - 2300 La Chaux-de-Fonds
132-12115

**MAÇON-CARRELEUR diplômé
EFFECTUE TOUS VOS TRAVAUX**

Devis gratuit, sans engagement.
Prix intéressants.

☎ 039/23 06 83
Natel 077/37 63 89
132-12281

FINANCE

Prêts personnels

Agence: H. Minary
Jusqu'à Fr. 40 000.- en 24 heures.
Discrétion absolue. Sans aucune garantie.
Reprise de crédit en cours possible.
Frontaliers exclus.
☎ 039/23 01 77 de 8 h à 20 h 30.
132-13002

**PHOTO
VISION**

av. Léopold-Robert 27
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039-23 07 70
rue des Moulins 45
2000 Neuchâtel
Tél. 038-21 26 60

NOUVEAUTÉ

Minolta Dynax 2xi

Incroyablement compact, le Dynax 2xi vous permettra de réussir des images nettes et bien exposées avec une facilité déconcertante.
Avec AF 35-70 mm **seul. Fr. 498.-**

Minolta Dynax 700si

Le dernier né de la gamme Minolta crée pour satisfaire les photographes les plus exigeants.
Avec AF 28-80 mm **Fr. 1598.-**

**Minolta Riva
Zoom 105EX**

Des possibilités maxi dans un encombrement mini qui garantit des photos réussies, même si vous êtes débutant.
Avec AF 38-105 mm **Fr. 498.-**

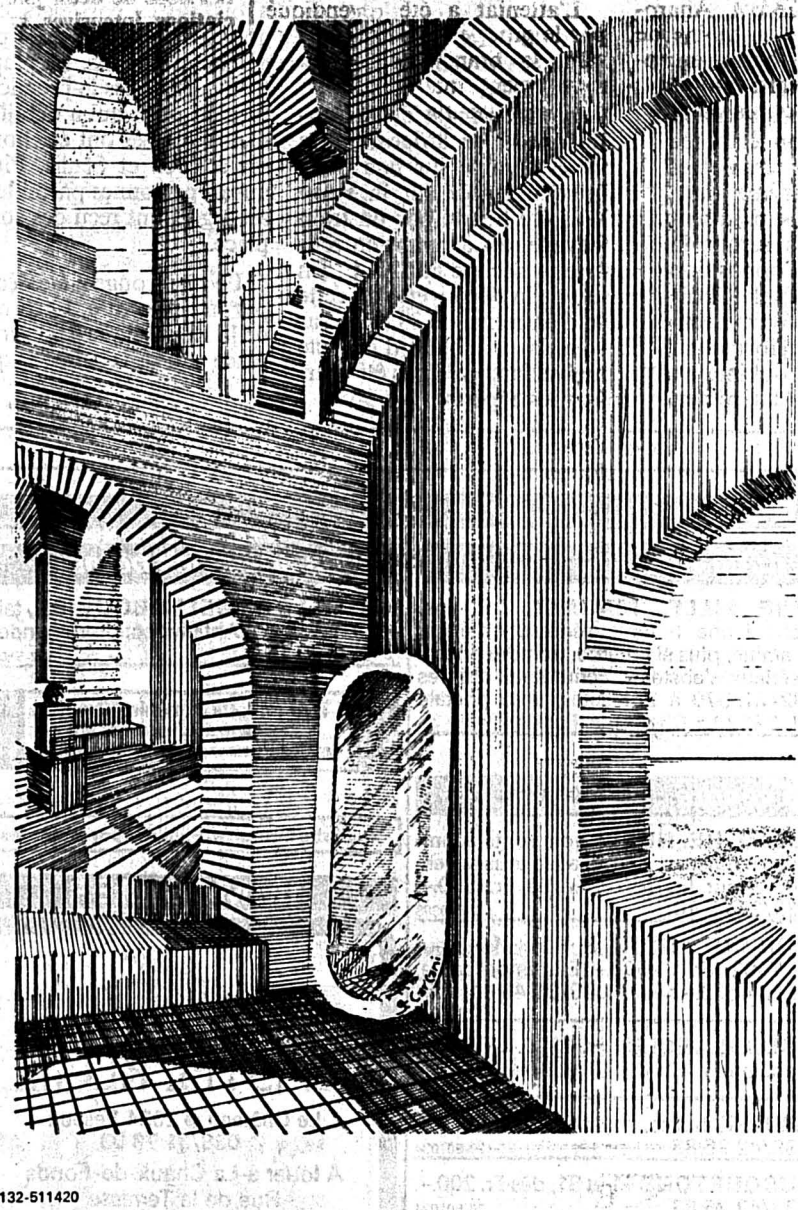
220-10008

**Restaurant
LE MONUMENT**
«Chez Giacomo»
Hôtel-de-Ville 1
2300
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 32 18

Fermé le dimanche

Mirabeau
CONFISERIE TEA-ROOM
Neuve 7 - La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 79 50
SAINT-NICOLAS
Divers sujets originaux.
Tous de notre propre fabrication

La bonne adresse
Eric ROBERT
TV.- RADIO - Hi-Fi
DISQUES
Temple 21 - LE LOCLE
☎ 039/31 15 14



132-511420

**TRUPE
THEATRALE**

**Club
Littéraire**
LA CHAUX-DE-FONDS

PRÉSENTE 3 AUTEURS SUISSES

ACCORD SECRET
de Robert CHESSEX

LE VINGTIÈME HOMME
de Jacques BRON

ET EN CRÉATION:
LA RAMBLA
de Robert F. RUDIN

MISE EN SCÈNE: Baptiste ADATTE
DÉCORS: Silvio CARCANI

**TPR, BEAU-SITE
La Chaux-de-Fonds**
3, 4, 9, 10, 11 décembre 1993
à 20 heures
5 décembre 1993 à 17 heures

RÉSERVATIONS:
TPR ☎ 039/23 73 43

Restaurant du Théâtre

PIZZERIA
Spécialités de saison
Menu du jour Fr. 13.-
Restauration chaude
jusqu'à 23 heures
Av. L.-Robert 23 2300 La Chaux-de-Fonds
Téléphone 039/23 88 88

**RESTAURANT
DU GAZ**

Collège 23
La Chaux-de-Fonds
Téléphone 039/28 24 98

Garage Pandolfo
Garage Pandolfo & Cie
Girardet 37, 2400 Le Locle
Tél. 039/31 50 00
Fax 039/31 57 69
Natel 077/37 18 07

Location - Vente
camping car

Réfections et nettoyages en tout genre
Marc Frangi
Rue du Ravin 3
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 44 74

**Pharmacie
de la Fontaine**

13 bis, Av. Léopold-Robert
☎ 039/23 09 22

Pippo di Roma
Classe Italiana

Rome
Paris
Londres
New York

Av. Léopold-Robert 51
2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 61 79

VideoShop
H. Benninger

LE SPÉCIALISTE TV-VIDÉO
LOCATION DE CASSETTES
Toujours les dernières nouveautés

Promenade 16
☎ 039/23 77 12
Bel-Air 11
☎ 039/28 20 28

VAC
les magasins
où vous êtes sûrs
d'être bien servis

Av. Léopold-Robert 115
Rue des Crêtets 130
2300 La Chaux-de-Fonds

63e sommet franco-allemand: invitation à un compromis

A l'épreuve du GATT

A deux semaines de la date fatidique du 15 décembre, le dossier du GATT a constitué l'essentiel du 63e sommet franco-allemand qui s'est achevé hier à Bonn: si l'Allemagne comprend les inquiétudes françaises, elle insiste surtout sur l'importance d'un accord et invite son principal partenaire à tout faire pour parvenir à un compromis.

«Notre but commun est que l'on arrive à une conclusion positive. Il est nécessaire que des deux côtés de l'Atlantique on soit prêt à un compromis», a déclaré le chancelier Helmut Kohl au cours de la conférence de presse qui mettait fin à ces deux journées de discussions.

SOUTIEN

En se rendant à Bonn, François Mitterrand et Edouard Balladur entendaient obtenir le soutien de l'Allemagne alors que la question du GATT devient «une question d'heures», pour re-

prendre l'expression du premier ministre.

Les discussions ont été «très franches» - ce qui en langage non diplomatique signifie souvent qu'elles ont été difficiles - mais M. Kohl s'est voulu «chaleureux et rassurant», selon l'entourage de M. Balladur.

Au nom de la solidarité européenne, et de l'avenir même de l'Union européenne, le chancelier a insisté sur l'aspect légitime des inquiétudes françaises. A l'en croire, c'est notamment ce qu'il a expliqué lundi au président américain Bill Clinton au cours d'un entretien téléphonique. Devant la presse, le chancelier a expliqué que l'un de ses principaux soucis était que «la France ne soit pas mise le dos au mur». Il s'est présenté comme une sorte de médiateur entre Paris et Washington, affichant sa volonté de «tout faire pour trouver un compromis».

François Mitterrand et Edouard Balladur ont réaffirmé la position française en soulignant que la France était prête à un compromis à condition que les Etats-Unis agissent de même. «L'important est que la France et l'Allemagne cherchent à aboutir pour que le traité commercial soit signé et qu'il ne signifie rien qui soit injustement



MM. Mitterrand, Kohl et Balladur

«Notre but commun est que l'on arrive à une conclusion positive. Il est nécessaire que des deux côtés de l'Atlantique on soit prêt à un compromis», a déclaré le chancelier. (Keystone-AP)

contraignant à l'égard d'un pays, et je pense au mien», a déclaré le chef de l'Etat.

M. Balladur a observé pour sa part que la France ne serait pas isolée puisque la décision que devra prendre l'Union européenne «devra être une décision à l'unanimité». A ses yeux, le dossier du GATT doit permettre de «démontrer la capacité de l'Europe à exister, à se faire reconnaître».

Ce sommet franco-allemand a permis également aux deux partenaires de plaider une nouvelle fois pour la mise en œuvre du Traité de Maastricht et d'inviter leurs partenaires à prendre des «décisions concrètes» à l'occasion du prochain Conseil européen de Bruxelles. La priorité principale est de relancer la croissance et de lutter contre le chômage.

(ap)

2 décembre 1857 - Fils de médecin né à Paris en 1804, l'écrivain Eugène Sue meurt à Paris. Médecin, servant dans la marine, grand voyageur, il se mit à écrire des romans maritimes puis des ouvrages de mœurs qui lui donnèrent un grand succès. Il exprima ses idées sociales dans «Les mystères de Paris» (1842-43), roman-feuilleton qui reste attaché à son nom. On lui doit aussi «Le juif errant» et «Les sept péchés capitaux».

BRÈVES

Yémen

Diplomate libéré

Le diplomate américain Haynes Mahoney, enlevé la semaine dernière à Sanaa (capitale du Yémen), a été libéré hier par ses ravisseurs. M. Mahoney, âgé de 44 ans, responsable du Service d'information des Etats-Unis (USIS) à Sanaa, avait été enlevé jeudi dernier par des hommes d'un chef de tribu. Ce dernier voulait apparemment faire pression sur les autorités yéménites pour des revendications locales.

Privatisation des chemins de fer allemands

Accord conclu

Le gouvernement allemand et les gouvernements des Laender se sont mis d'accord hier sur un plan de privatisation des chemins de fer allemands pour tenter de combler leur déficit. Le gouvernement espère pouvoir, dans quelques années, vendre des actions et ainsi relever les comptes de la compagnie. Face à la situation financière, les Laender ont demandé une rallonge aux 14,5 milliards de DM promis par le gouvernement fédéral lors d'une réunion le 12 novembre.

Russie: demande d'interdiction de deux partis

Ministre débouté

Le tribunal d'arbitrage électoral russe a rejeté hier la demande du premier vice-premier ministre Vladimir Choumeiko d'interdire aux communistes et à un autre parti de l'opposition de participer aux élections législatives du 12 décembre. Le président du tribunal, Anatoli Venguérov, a déclaré que cette demande était sans fondement juridique. La Commission électorale centrale tranchera la question aujourd'hui ou demain.

Les communistes constituent l'une des principales formations de l'opposition aux réformateurs regroupés sous la bannière

du président Boris Eltsine et leur interdiction ôterait toute crédibilité au scrutin. Vladimir Choumeiko a proposé d'écarter des élections les communistes et les centristes du Parti démocratique de Russie (PDR) pour sanctionner leur opposition à la nouvelle Constitution élaborée par Boris Eltsine, qui fera l'objet d'un référendum le même jour.

Tous les sondages prédisent que les deux partis seront la principale force de l'opposition parlementaire, derrière le Choix de la Russie pro-gouvernemental et l'autre bloc réformateur Iavlinsky-Boldirev-Loukine. (ats, reuter)

Quatre victimes dans un accident près de Paris

Le rail meurtrier

Quatre personnes ont été tuées et 27 autres blessées, dont trois grièvement, hier lors du déraillement d'un train à 60 kilomètres au nord de Paris, près de Saint-Leu d'Esserent, dans le département de l'Oise.

Le convoi venant de Persan-Beaumont et se dirigeant vers Creil «a déraillé sur une pièce métallique placée sur la voie» puis «a été heurté par un train de voyageurs» arrivant en sens inverse, a déclaré la SNCF. En raison de la découverte de cette pièce d'entretien de 33 kilos sur la voie, la possibilité d'un acte de malveillance n'a pas été écartée par les experts.

Les conducteurs des deux trains ont été tués sur le coup et deux passagers ont été tués. Trois autres passagers ont été gravement blessés et 24 plus légèrement atteints. La plupart se trouvaient dans la première voiture du train qui a déraillé. Les blessés graves ont été hospitalisés à Creil et Senlis. Plusieurs autres personnes parmi les blessés légers ont reçu des soins sur place.

Le plan rouge a été déclenché par la préfecture. Le procureur de la République s'est rendu sur place et a ouvert une enquête. (ats, afp, reuter)

MINI-ANNONCES

● immobilier

Le Locle, sur Les Monts, à louer APPARTEMENT 2 PIÈCES, belle vue, tranquillité. Libre tout de suite. Fr. 400.- charges + Cofidit compris. ☎ 039/31 43 95 répondeur. 157-500777

A louer, rue du Nord 135, La Chaux-de-Fonds, APPARTEMENT 3 1/2, cuisine agencée, balcon, cave, galetas, pour le 1er février 1994. Fr. 1115.- charges comprises. ☎ 039/23 68 13. 132-507759

Centre La Chaux-de-Fonds, Serre 79, GARAGE à louer tout de suite. Fr. 123.-. ☎ 039/23 40 68. 132-511438

La Ferrière, à louer APPARTEMENT RÉNOVÉ 3 PIÈCES, salle de bains, cuisine complètement agencée. Jouissance jardin potager et d'agrément, pour le 1er février 1994. Fr. 1100.- charges comprises. Possibilité d'une 4e pièce et garage. ☎ 039/26 53 22 entre 12 et 12 h 30. ☎ 039/28 28 71 entre 17 et 20 heures. 132-511436

A louer APPARTEMENT 3 PIÈCES, La Chaux-de-Fonds, entièrement repeint, cuisine agencée. Fr. 692.- + charges. ☎ 039/28 93 54. 132-511437

A louer, Progrès 41, Le Locle, GRAND 3 1/2 PIÈCES. Libre 1er février 1994. Fr. 687.- charges comprises. ☎ 039/31 59 18. 157-500780

A louer à La Chaux-de-Fonds, STUDIO MEUBLE, part à la douche et W.-C. ☎ 039/28 23 20. 132-507754

A louer GRAND 3 PIÈCES, cuisine agencée + lave-linge, cheminée, balcon. Fr. 1170.- charges comprises. ☎ 039/23 79 89. 132-511430

Urgent, à louer 3 PIÈCES, La Chaux-de-Fonds. Fr. 680.- charges comprises. ☎ 039/26 70 24, le matin. 132-511428

Urgent, à louer APPARTEMENT 3 PIÈCES, Fr. 750.- charges comprises. ☎ 039/26 12 62 ou 077/37 58 22 ou 039/26 68 45. 132-511426

La Chaux-de-Fonds, à vendre APPARTEMENT DE 5 PIÈCES, tout confort, 2 salles d'eau, 2 balcons, cheminée. Garage individuel. Ecrire sous chiffres V 132-748492 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

MAISON AU BASSIN DU DOUBS, à vendre en France, site exceptionnel, à Villers-le-Lac - Chaillexon. Env. 100 m² habitables, terrain 900 m². ☎ 0033/81 68 01 33, 14 à 19 heures. 157-500207

Le Locle, Billodes 25, à louer 4 1/2 PIÈCES, 2 salles d'eau, cuisine agencée. Fr. 1097.- charges comprises. ☎ 039/31 59 93, le soir. 157-500788

A louer PLACE DE PARC, dans parking collectif, Fiaz 11. ☎ 039/26 87 84. 132-509901

A vendre à La Chaux-de-Fonds dans immeuble en construction, APPARTEMENTS 4 1/2 ET 3 1/2 PIÈCES. Pour renseignements, ☎ 039/41 21 75. 296-2151

● cours privés

Cherche ADULTE pour réviser grammaire allemande. ☎ 039/28 32 44. 132-511024

● vacances-voyages

CASLANO, Lago de Lugano, maisons-nettes ou appartements. Depuis Fr. 22.- par personne. ☎ 091/71 41 77. 24-328

● divers

DUO ANIME MARIAGES, anniversaires, soirées, etc. ☎ 038/33 35 78. 28-501035

● amitié-mariage

JEUNE FILLE, MAGALY, 20 ans, cherche jeune homme sérieux, chrétien, pour amitié, plus si entente. Joindre photo, pas sérieux s'abstenir. Ecrire sous chiffres F 132-748370 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

● à vendre

CADEAU DE NOËL: voiture télécmandée à essence, neuve, avec tous accessoires. Valeur Fr. 750.-, cédée Fr. 550.-. ☎ 039/23 95 70. 132-508888

SALON CUIR NOIR, 3 + 1 + 1. Valeur neuf, 1992. Fr. 11 500.-. Etat impeccable. Cédé Fr. 4500.- net. ☎ 039/31 46 84, soir. 132-511421

MORBIER ANCIEN Fr. 1300.-. Régulateur ancien Fr. 1200.-. ☎ 038/42 26 83. 28-501034

THEYNET, huiles, paysage et fleurs. ☎ 038/42 26 83. 28-501034

MOUSQUETONS 11 et 31, dès Fr. 200.-. ☎ 038/42 26 83. 28-501034

TAPIS NOUÉS MAIN, bas prix. Kasmir, Beloudj, Shiraz, Afghan, Gohm pure soie, etc. ☎ 038/42 26 83. 28-501034

HORLOGERIE ANCIENNE de collection privée. Très bas prix. Pendules, horloges, régulateurs, morbier, etc. ☎ 038/42 26 83. 28-501034

4 PNEUS NEIGE montés sur roues, 90%, 165/70 SR 13. ☎ 038/41 15 35. 28-514044

● marché de l'occasion

VTT NEUF, acheté Fr. 1500.-, cédé Fr. 900.-. ☎ 039/23 11 87, heures repas. 132-511431

● nos amies les bêtes

GENTILLE FEMELLE BOUVIER, taille moyenne, 1 an. Antivivisection romande. ☎ 039/23 17 40. 132-510478

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots) Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

Publicité intensive, Publicité par annonces

IMMOBILIER

CASTEL REGIE
Le Château ● 2034 Pessex
☎ 038/31 78 03
A louer à La Chaux-de-Fonds
Rue de la Terrasse

SUPERBE APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES

avec cachet particulier sur plusieurs niveaux. Cuisine agencée, terrasse. Libre tout de suite. Loyer Fr. 990.- + 50.- charges. 28-1616

UNPI
UNION NEUCHÂTELLOISE
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

IMMOBILIER

GHB GERANCE S.à.r.l.
Patinage 4a - 2114 Fleurier
Tél. 038/61.25.56 Fax 038/61.12.75

À LOUER À LA CHAUX-DE-FONDS Léopold-Robert local commercial, 380 m²

plain-pied avec quai de chargement, libre tout de suite. Conditions à discuter. 28-1295

GHB GERANCE S.à.r.l.
Patinage 4a - 2114 Fleurier
Tél. 038/61.25.56 Fax 038/61.12.75

À LOUER À LA CHAUX-DE-FONDS

● Rue Numa-Droz 3 1/2 pièces, rénové, au 2e étage, cuisine agencée habitable, 2 chambres à coucher, salon avec grand balcon, salle de bains, cave. Libre tout de suite. Fr. 795.- + ch.

● Rue de la Paix 3 1/2 pièces, rénové, au rez-de-chaussée, cuisine agencée habitable, 1 salle de bains, 1 cave, possibilité de jardin. Libre dès le 01.01.1994. Fr. 800.- + ch. 28-1295

L'annonce, reflet vivant du marché

Vente de poisson frais

En promotion le 3 décembre 1993

Chaque vendredi
de 8 h. à 12 h.

Filets de dorsch (sans arêtes)



100 g **Fr. 1.30**
au lieu de 1.80

dans les magasins suivants :

- Super Centre Ville, La Chaux-de-Fonds
- Super Centre Delémont
- Centre Porrentruy
- Centre Bévillard-Malleray
- Centre Tramelan
- Centre Bassecourt
- Centre Saignelégler
- Centre Le Locle
- Centre Moutier
- Centre St-Imier

132-12081



La Chaux-de-Fonds

REUGE MUSIC

POUR VOS CADEAUX

Grand choix de coffrets,
boîtes à musique et montres à musique
de frs 5.- à frs 2'500.-

VENTE HORS CATALOGUE

Prix très intéressants (fins de série)

Vendredi 3 décembre 1993, 14 h. - 18 h. 30
Samedi 4 décembre 1993, 9 h. - 16 h. non-stop

à la Halle aux Enchères - Rue Jacquet-Droz 23
2300 La Chaux-de-Fonds

Boutique REUGE MUSIC

Installée dans le musée le CIMA,
Rue de l'Industrie 2, 1450 Ste-Croix
Ouverte tous les jours
de 9 h. - 12 h. et de 13 h. 30 à 18 h.
(sauf dimanche matin et lundi matin)

REUGE S.A. - 1450 Sainte-Croix - 024 / 61 29 68

196-15296

Jeune africain
avec permis B
cherche
travail comme
ouvrier
☎ 039/23 86 81
132-511433

OFFRES D'EMPLOI

Nous cherchons une
employée de maison
pour remplacement du 10 dé-
cembre 1993 au 1er mars 1994.
☎ 039/26 06 98

132-502440



Le Centre Pédagogique
«LES PERCE-NEIGE»
Temple-Allemand 117
2300
La Chaux-de-Fonds

cherche pour janvier 1994 ou date
à convenir

un/une concierge

Poste à 50% (l'après-midi).
Nettoyages et entretien général du
bâtiment.
Faire offre par écrit à la direction
du centre.
Renseignements: ☎ 039/23 49 25
132-501031



centre de
culture et
de loisirs

Vous possédez:
- expérience dans le domaine culturel;
- notions de secrétariat, PC, comptabi-
lité;
- permis de conduire.
Le Centre de culture et de loisirs, rue
du Marché 6, 2610 Saint-Imier, met
au concours le poste d'
animateur/animateur
taux d'occupation 60-75%.
Entrée en fonctions: date à définir.
Le cahier des charges est à disposition
des personnes intéressées.
Délai de postulation: 15 décembre
1993.
Tél. 039 41 44 30, fax 039 41 14 35.
06-532179/4x4

Du 3 au 10 décembre, faites un essai
sur route de la nouvelle DELTA,
IL VOUS CONDUIRA PEUT-ÊTRE JUSQU'ÀUX USA.



LANCIA Δ. SIGNE DE FORCE.



Bd des Eplatures 8
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 81 81



132-12007

Menuiserie
Ebénisterie

Les hommes
du bois

CONTI + CIE SA

Maîtrise fédérale
Entreprise de menuiserie et ébénisterie
Fenêtres bois et bois métal - Escaliers - Cuisines
La Claire 1, Le Locle, ☎ 039/31 41 35, Fax 039/31 36 25

157-14117

Rémi BOTTARI

Menuiserie - Agencement - Fenêtres bois + PVC
Rue Avocat-Bille 7-9 - 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 37 33 - Fax 039/28 58 95

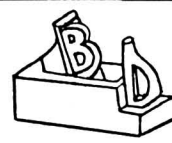
132-12289

MENUISERIE - ÉBÉNISTERIE

RADICCHI RAFFAELLO

Collège 18 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/28 32 55
Fax 039/28 29 25

132-12370



Bernard Ducommun

Maîtrise fédérale
Menuiserie - Ebénisterie
Agencement de cuisines. Fenêtres PVC + bois
Rocher 20a - 2300 La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/28 74 95 - Fax 039/26 45 62

132-12749



Le bois... la nature chez vous!

Menuiserie-Ebénisterie Humair

Maîtrise fédérale
Collège 96
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/28 32 57
Fax 039/28 37 17

132-12055

Vuille &
uilliomonet
Serre 32 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 46 55

Menuiserie générale
Toutes transformations
Fenêtres tous systèmes
Vitrerie
Service rapide de remplacement

132-12763



ATELIER DE L'HÔTEL-DE-VILLE
Menuiserie - Ebénisterie

Fenêtres
Agencement
Rénovation

Walzer Frères SA

Hôtel-de-Ville 38, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 32 27, fax 039/28 01 41

132-12296



Société Coopérative
de Menuiserie
La Chaux-de-Fonds

Fenêtres bois,
bois-métal
et rénovation
fabriquées
par nos soins

Tél. 039/28 32 22

132-12661

OFFRES D'EMPLOI

CARDA-RODRIGUES

cherche
**poseur(euse) d'aiguilles
qualifié(e)**

Entrée tout de suite ou à
convenir.
Sans permis s'abstenir.
☎ 039/23 75 55.

132-508402

Entreprise de services cherche

FEMME DE MÉNAGE

quelques heures par semaine.

Date d'entrée à convenir.

Faire offres sous chiffres M 132-
748310 à Publicitas, case postale
2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Publicité intensive, Publicité par annonces

Feu:
118

Nous cherchons pour entrée
immédiate ou à convenir

CONCIERGE

Prière de prendre contact avec



CH-2336 Les Bois,
☎ 039/61 14 24

14-8208

Votre avenir nous passionne

Importante société recherche un
**ingénieur EPF/ETS
électronique/
électrotechnique
ou en physique**

Bilingue FR/ALL avec de bonnes
connaissances d'anglais, expé-
riementé dans le développement/
construction de petits systèmes
d'entraînement.

(Conseils et appui au départe-
ment R&D et à la clientèle, fré-
quents déplacements).

Pour toute information complé-
mentaire, n'hésitez pas à prendre
contact avec M. Gonin.
Discrétion assurée.

132-12089



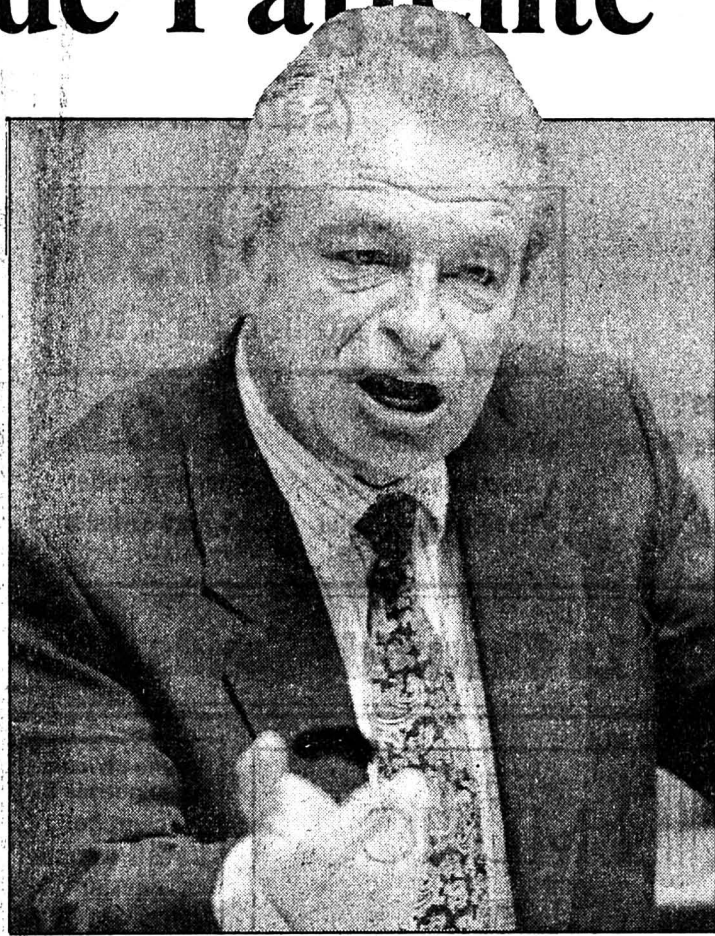
PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX # OK #

Av. Leopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

N'oubliez pas
«L'Heure du pauvre»
de
**CARITAS
NEUCHÂTEL**
pour les démunis
de notre canton.
C.c.p. 20-5637-5
Neuchâtel. Merci!
28-503838

Les paysans espèrent encore une garantie constitutionnelle de leur revenu

Le danger de l'attente



M. Delamuraz défend les paysans

Les agriculteurs ne sont plus en odeur de sainteté auprès de la population. (Keystone)

On sent que l'Union suisse des paysans serait prête à retirer son initiative déposée en février 1990. A condition que le revenu paysan soit garanti dans la Constitution. Or le contre-projet que le Conseil national examinait hier n'a pas été jugé assez clair sur ce point: une majorité a préféré le renvoyer en commission. Mais ce renvoi, qui traduit aussi toutes sortes d'incertitudes liées à l'avenir de l'agriculture, n'est peut-être pas sans risques.

sans toutefois interdire un système de paiements directs compensatoires. En outre, notre refus de l'EEE nous obligera à des concessions agricoles.

RÉGIME DE FAVEUR

Bref, qu'on le veuille ou non, les paysans ne sont plus en mesure, aujourd'hui, de réclamer le soutien inconditionnel de la Confédération et de la population. Le Conseil fédéral le dit clairement dans sa prise de position sur l'initiative de l'USP: «Pourquoi un tel régime de faveur devrait-il être institué uniquement pour l'agriculture, et pas pour d'autres branches économiques tout aussi importantes?»

Le Conseil fédéral a donc présenté un contre-projet qui se borne à assurer un soutien à l'agriculture dans ses multiples fonctions: il ne s'agit plus seulement du maintien d'une population paysanne forte et décentralisée, de la propriété rurale et de la productivité agricole, mais également de l'approvisionnement alimentaire, du respect de l'environnement et de l'entretien du paysage rural.

En juin dernier, le Conseil des Etats a voté une version passablement remaniée de ce texte. Hier, les députés du Conseil national avaient sous les yeux une nouvelle formulation, plus écologique. C'est le radical lucernois Karl Tschuppert, membre du comité directeur de l'USP, qui est monté le premier aux barricades: la commission préparatoire doit refaire un projet qui, cette fois, «assure le financement des paiements directs».

Jean-Pascal Delamuraz a rappelé que le financement des paiements directs devait passer par le budget général de la Confédération. Autrement dit, il ne serait pas concevable d'affecter de manière contraignante une part des recettes fiscales (par exemple de la TVA) à ces paiements. Il n'a pas été suivi: la proposition Tschuppert, ainsi que deux autres demandes de renvoi analogues, ont été adoptées à de très nettes majorités.

J.-P. Delamuraz n'a pas man-

qué d'évoquer les risques d'un vote populaire (obligatoire) sur l'ancrage des paiements directs dans la Constitution. Mais un député (paysan) confiait, à l'issue des débats, qu'on n'en arriverait probablement pas là: les responsables de l'USP voulaient seulement donner de la voix pour montrer à leurs membres qu'ils se battaient pour l'agriculture.

Mais l'exercice est dangereux: en acceptant aujourd'hui le texte proposé par le Conseil fédéral, les paysans auraient bénéficié d'un minimum de garantie. Dans six mois, la situation sera peut-être moins favorable. D'une part, on connaîtra (en principe) la teneur des accords du GATT et l'ampleur des sacrifices demandés à l'agriculture pour le bien du reste de l'économie.

LE FILET À 8 FR?

D'autre part, une nouvelle initiative populaire «pour des produits alimentaires bon marché et des exploitations agricoles écologiques» aura été déposée d'ici-là. Lancée par le VKMB (qui regroupe essentiellement les petits paysans alémaniques), elle vient d'obtenir le soutien de la chaîne Denner.

Si elle est acceptée en votation populaire, cette initiative provoquera une importante chute des prix pour les consommateurs. Si, comme l'affirme Denner, le kilo de filet de bœuf passera de 65 francs actuellement à 8 francs, c'est que la viande sera importée librement de pays où les coûts de production sont ridiculement bas. Et la plupart des paysans suisses, incapables de soutenir une pareille concurrence, disparaîtront. F.N.

2 décembre 1947 - Mme Eléonore Roosevelt, veuve du président américain Franklin Roosevelt, arrive à Genève pour participer à la Conférence des droits de l'homme qui s'ouvre le 3 décembre. Lors de cette réunion, les deux blocs auront l'occasion de s'affronter sur la terminologie des «droits de l'homme». Au cours de son séjour, Mme Roosevelt prononcera plusieurs conférences et sera reçue par de nombreuses autorités.

BRÈVES

UDC zurichoise Réponse malvenue

Un «Comité contre la mé-culture politique» (Komitee gegen die politische Unkultur) a voulu répondre à la campagne publicitaire contestée de l'UDC zurichoise par une autre annonce. Les quotidiens alémaniques «Tages-Anzeiger» et «Blick» ont refusé de la publier pour une question de droit de la personnalité. Indiquant en titre, «ce que nous devons à l'UDC», elle énumère une douzaine de «fautes» de personnalités en vue du parti.

Loyer Le TF change

Faute d'accord sur le prix du loyer, il n'y a pas de contrat de location. Le Tribunal fédéral (TF) l'a précisé dans un arrêt publié hier en relevant qu'il s'agit là d'un point essentiel du contrat. Auparavant, il tolérait qu'un tel contrat ne donne pas le montant exact dû par le locataire à son propriétaire.

Banques vaudoises Emplois en péril

La restructuration du paysage bancaire vaudois n'ira pas sans suppressions d'emplois ni probablement sans licenciements. A terme, le rapprochement des quatre principales banques du canton entraînera la disparition de plusieurs dizaines de leurs plus de 150 points de vente. S'ensuivraient logiquement quelques centaines de suppressions d'emplois.

Formation continue

Tous au bord du Léman La revalorisation du travail manuel et le développement de la formation continue du corps enseignant sont les objectifs que vise depuis 110 ans la Société suisse de travail manuel et de réforme scolaire. Celle-ci a annoncé hier à La Tour-de-Peilz que ses 103e cours se dérouleraient au bord du Léman et réuniraient 2400 enseignants.

Uni de Berne

Dix mille étudiants L'Université de Berne accueille pour la première fois plus de 10.000 étudiants pendant ce semestre d'hiver. Les inscriptions ont augmenté de 3% pour l'ensemble de la haute école, et de plus de 14% en première année.

Berne
François NUSSBAUM

L'initiative populaire «pour une agriculture paysanne compétitive et respectueuse de l'environnement» a été lancée par l'Union suisse des paysans (USP) en 1988. A l'époque, on ne voyait pas encore les implications du GATT pour l'agriculture, on ne parlait pas d'intégration européenne et les paiements directs étaient à peine évoqués.

L'initiative répondait en fait aux pressions de la gauche et des verts pour une agriculture résolument écologique. L'USP y formulait les objectifs généraux de la politique agricole, ainsi que toute une liste de conditions et moyens fournis par la Confédération pour les atteindre. Elle a été déposée en février 1990, munie de 260.000 signatures.

Aujourd'hui, les négociations de l'Uruguay Round sont sur le point d'aboutir entre les 119 pays membres du GATT. Le volet agricole des futurs accords implique un démantèlement progressif du protectionnisme économique dont bénéficient les paysans (suisses en particulier),

Rapport Widmer sur la Question jurassienne

Silence insoutenable

Le silence du Conseil fédéral sur le rapport Widmer est «insoutenable». Au point que le conseiller national Jean-Claude Zwahlen (PDC/BE) a déposé hier une interpellation urgente pour lui demander s'il va «enfin se décider» à entrer en matière sur la création d'un conseil interrégional réunissant Jurassiens et Jura.

Le député de Bévillard constate que le rapport de la Commission consultative (présidée par l'ancien maire de Zurich Sigmund Widmer) sur la Question jurassienne a été déposé il y a huit mois. «Et le Conseil fédé-

ral n'a toujours pas réagi», s'insurge-t-il, au risque de provoquer «incertitude, impatience et révolte» dans les régions concernées.

Jean-Claude Zwahlen pousse le Conseil fédéral à entrer en matière, au moins, sur la première étape des propositions de la commission: la création d'un conseil interrégional (une vingtaine de personnalités du Jura et du Jura bernois), dont le mandat consiste à promouvoir le dialogue, proposer une collaboration renforcée et négocier un nouvel avenir commun. (fn)

Armée 95

Explications

Les militaires suisses recevront bientôt une brochure d'information sur la réforme de l'armée. Intitulé «L'armée en mutation - prête pour l'avenir», le prospectus illustré résume en 24 pages les informations les plus importantes sur le plan directeur de «l'armée 95». La brochure donne une information «succincte et facile à comprendre», agrémentée de détails pratiques sur les points essentiels de la réforme de l'armée. (ats)

Paysans et GATT

Manif

Quelque 5000 paysans suisses et étrangers défilèrent samedi dans les rues de Genève pour protester contre le sort réservé à l'agriculture dans l'accord du GATT qui devrait être signé le 15 décembre prochain. C'est ce qu'ont annoncé hier à Genève l'Union suisse des paysans (USP) et l'Union des producteurs suisses (UPS). Contrairement à un précédent, les paysans défilèrent à pied et non pas en tracteur. (ap)

Nouvelle grille des programmes dès le 10 janvier

Une radio très matinale

Braves gens qui êtes des lève-tôt par obligation ou par goût, réjouissez-vous! La première chaîne de la Radio romande va vous prendre au saut du lit, chasser vos humeurs gricheuses et vous mettre en condition agréable pour partir au travail. Et ce dès 5 h du matin, ce qui constitue la principale innovation de la nouvelle grille qui se mettra sur orbite le 10 janvier 1994.

Cela peut paraître terriblement tôt, même dans la laborieuse Helvétie. Mais la Radio romande bénéficie déjà d'un auditoire non négligeable aux aurores. Deux équipes se relayent, l'une de 5 h à 7 h, l'autre de 7 h à 9 heures. Pari au niveau de la présentation, Florence, animatrice «transfuge» de Couleur 3, viendra renforcer la première

tranche. Le programme matinal sera donc enrichi. Se succéderont en rafale: information générale, sport, économie, culture, météo, double commentaire, sélection tv, revue de presse, miroir de l'actualité romande.

Bref, une radio qui se veut conviviale, avec des interventions en direct (dont un invité). Les autres journaux ne seront pas fondamentalement modifiés. Bonne nouvelle également sur les deux autres chaînes. «Espace 2» se porte bien et prévoit une émission tardive de textes littéraires érotiques. Quant à Couleur 3, un vieux et ambitieux projet va voir le jour l'année prochaine: la création d'un point de chute sur la région lyonnaise, avec décrochage pour l'information et la publicité locales (à raison de 20% des émissions). B.I.N.

Peste porcine

Cas à Chiètres!

Deux nouveaux cas de peste porcine ont été enregistrés en Suisse, dans des exploitations à Berthoud (BE) et Chiètres (FR). Plus de 200 porcs devront être abattus ces prochains jours, a indiqué hier l'Office vétérinaire

du canton de Berne. C'est le quatrième cas de peste porcine qui se déclare en moins de cinq mois.

La peste porcine ne peut être transmise à l'homme et n'est donc pas dangereuse. (ap)

Budget aux Etats

Discipline

Les sénateurs, respectueux des sacrifices consentis dimanche par les citoyens qui ont accepté la TVA, ont fait preuve de discipline mardi et hier lors de l'examen du budget de la Confédération pour l'an prochain. Suivant largement leur Commission des finances, ils ont coupé sans faille, ne privilégiant personne. Le Conseil des Etats a par ailleurs autorisé le Conseil fédéral à fixer différemment la compensation du renchérissement pour les fonctionnaires fédéraux. Ceux-ci toucheront 1,7% en 1994, ce qui permettra d'économiser 100 millions.

Adopté par 31 voix contre deux hier au Conseil des Etats, le budget de la Confédération, qui passe maintenant au Conseil national tout comme la compensation du renchérissement pour les fonctionnaires, se solde par un déficit de quelque sept milliards de francs pour des recettes estimées à 42,634 milliards de francs et des dépenses de l'ordre de 35,608 milliards. Les économies réalisées par rapport à la première esquisse du Conseil fédéral atteignent quelque 644 millions, soit 20 millions de plus que les dernières propositions du gouvernement.

Thomas Onken (PS/BS) voulait trois millions de plus pour la formation continue, Sergio Salvioni (PRD/TI) ne tolérait pas que l'on retranche 10 millions aux 100 millions de subventions routières destinées aux cantons et réclamait deux postes de plus pour les services du Parlement. Ils n'ont pas eu gain de cause. Les économies touchent finalement tous les départements, de même que le Tribunal fédéral et les services du Parlement.

Mardi, Otto Piller (PS/FR), qui voulait plus de subventions pour les universités, Gian-Reto Plattner (PS/BS) et Josi Meier (PDC/LU) qui avaient plaidé la cause des écoles sociales, et Sergio Salvioni qui voulait économiser 14 millions en supprimant les derniers cours de répétition de soldats libérés en 1995, furent tous déboutés.

Tous les orateurs étaient tombés d'accord lors du débat d'entrée en matière pour estimer qu'il fallait poursuivre les efforts en matière d'économies car, du côté des nouvelles recettes, la coupe est pleine. Les sénateurs avaient aussi refusé de renvoyer le budget au Conseil fédéral comme le proposait Monika Weber (AdI/ZH) qui ne voulait pas d'un déficit supérieur à 5,5 milliards.

Hier, ils ont accepté une motion de leur Commission des finances obligeant le Conseil fédéral à créer un frein à la croissance des dépenses. Grâce à ce frein, les dépenses ne devraient plus croître plus vite que le produit intérieur brut.

Les fonctionnaires feront une partie des efforts d'économie nécessités par l'état catastrophique des finances fédérales. Ils ne bénéficieront plus l'an prochain d'une compensation automatique et intégrale du renchérissement pour autant que le National emboîte le pas au Conseil des Etats. Celui-ci a en effet adopté hier par 31 voix contre quatre un arrêté autorisant le Conseil fédéral à fixer l'importance de cette compensation - d'ores et déjà arrêtée à 1,7% au lieu de 2,5% pour 1994 - sous certaines conditions.

Le gouvernement devra non seulement tenir compte du coût de la vie, de la situation économique et de l'état des finances fédérales, mais aussi de la situation sociale des individus, comme l'a proposé avec succès Anton Cottier (PDC/FR) dont l'amendement fut accepté par 27 voix contre 10. Le Conseil fédéral pourra aussi verser des allocations complémentaires au personnel dont le traitement est particulièrement modeste. (ap)

Fust ELECTROMENAGER

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

• Toutes les marques • Prix imbattables
• Conseil professionnel • Service de réparation
• Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans • Livraison à domicile et raccordement

Séchoir

AEG Lavatherm 520

Séchoir à condensation pour 5 kg avec éclairage du tambour. Minuterie pour la sélection du temps de séchage.
H 85, L 60, P 60 cm.

Location/m.* 79.-



1290.-

Lave-vaisselle

Bauknecht GSF 2152

12 couverts standard. 5 programmes de lavage dont un programme Eco.
H 85, L 60, P 60 cm.

Location/m.* 60.-



999.-

Congélateur-armoire

Novamatic TF 131 RA4

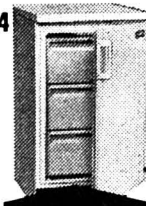
Contenance 92 l, Dispositif de congélation rapide.

Sans CFC

H 85, L 50, P 60 cm.

Prix choc Fust

Loc./m.* 33.-



660.-

Lave-linge autom.

Novamatic WA 241

Capacité 5 kg. 12 programmes de lavage entièrement automatiques.

Touche économique.

H 85, L 60, P 52 cm.

Prix choc Fust

Location/m.* 39.-



599.-

Réfrigérateur

Bauknecht T 150

Réfrigérateur indépendant de 125 l de capacité utile, vaste freezer de 16 litres compris. H 85, L 46, P 60 cm.

Prix choc Fust

Loc./m.* 19.-



299.-

• Nous éliminons vos anciens appareils
• Livraison contre facture • Durée de loc. min. 6 mois* • Toutes les marques livrables immédiatement à partir du stock • Appareils encastrables ou indépendants toutes normes • Offre permanente de modèles d'occasion / d'exposition
• Garantie du prix le plus bas! Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 68 65
Bienne, rue Centrale 36 032 22 85 25
Neuchâtel, rue des Terreaux 7 038 25 51 51
Marin, Marin-Centre 038 33 48 48
Réparation rapide toutes marques 021 311 13 01
Service de commande par téléphone 021 312 33 37
05-2569-110/4x4

LE TEMPS DES PHOTOS.



Calendrier-photo

avec bloc mensuel et photo 13 x 19 cm.

15.-

Avec photo 18 x 25 cm.

20.-

Calendrier-photo

annuel, avec photo 24 x 36 cm.

Fr. 27.-

Calendrier-photo

annuel avec photo 18 x 25 cm, bloc-notes et stylo.

Fr. 24.-

Puzzles photographiques

24 x 36 cm, 35 ou 180 pièces

Fr. 20.-

35 x 50 cm, 63 ou 360 pièces

Fr. 30.-

Le cadeau original par excellence: un calendrier, un puzzle, avec vos propres photos! A partir de négatifs ou diapositives, en couleur ou en noir-blanc... et réalisé par le Service-Photo Migros.

Dernier délai de commande pour Noël: 10 décembre!

Service-Photo Migros: Bon pour la qualité. Bon pour le prix. Bon pour le service.

FAITES CONFIANCE AU BON PARTENAIRE!

MIGROS SERVICE-PHOTO

Société coopérative Migros Neuchâtel - Fribourg

28-92

IMMOBILIER

LA CHAUX-DE-FONDS

Bouleaux 11

APPARTEMENTS 1½ PIÈCE

- cuisine agencée
- coin à manger
- grande chambre
- bains/toilette

Tous les appartements sont rénovés.

Loyer dès Fr. 495.- plus charges.

☎ 039/26 66 92 (le soir).

220-100020

L'annonce,
reflet vivant du marché

Parc industriel et administratif

Puits Godet Neuchâtel

Surfaces à louer ou à vendre, dès 50 m², divisibles selon vos besoins spécifiques.

Étage	surfaces	hauteur en m	charge kg/m ²	loyer Fr./m ²	vente Fr./m ²
s-s	645	2,55	1500	58.-	950.-
rez	2640	4,00	1500	113.-	1850.-
1er	2300	3,02	800	121.-	2000.-
2e	2300	2,73	400	116.-	1900.-
3e	2137	2,73	400	128.-	2100.-

Pour visiter ou recevoir une plaquette descriptive, adressez-vous à M. Francis Godel.

Immeuble de prestige
Prix avantageux

Alfred Müller SA

Av. des Champs-Montants 14b
2074 Marin, Tél. 038 33 12 22

197-12684

FLEXI CREDIT

Le crédit à remboursement flexible.

Dès aujourd'hui,
à votre rythme.

Grâce à notre nouvelle formule Flexi-crédit, c'est vous qui déterminez, de mois en mois, le montant de vos remboursements. Vous optez pour le versement minimal ou pour un montant supérieur. A votre guise! Plus vite vous remboursez, plus vous diminuez le coût de votre crédit.

Mais si vous êtes en avance sur le plan de remboursement, vous pouvez également suspendre vos versements. Vous saurez d'ailleurs toujours où vous en êtes grâce au décompte annuel. N'est-ce pas le moment de s'offrir un Flexicrédit?

Veillez m'adresser, sans aucun engagement de ma part, le prospectus Flexicrédit avec une formule de demande.

Nom _____
Prénom _____
Rue, No _____
NPA/Lieu _____
Date de naissance _____

banque aufina

Société affiliée de l'UBS

Intérêt annuel 12,95-14,95% calculé d'après la méthode CE des annuités, remise pour solde de dette en cas de décès incluse.

Banque Aufina, 53 a, av. L.-Robert,
2301 La Chaux-de-Fonds, tél. 039 23 80 90

44-9420

Vendredi 3 décembre 1993

à 20 heures

Salle du Progrès

Progrès 48, La Chaux-de-Fonds

MATCH AU LOTO

Musique de la Croix-Bleue

Abonnement 40 tours: Fr. 18.-

Superbes quines

Marchandise et bons d'achats

4 cartons, bons d'achats

132-12829

ROMANEL/LAUSANNE+MONTAGNY/YVERDON

CMD

L'IMBATTABLE DISCOUNT

STOCK LIMITÉ PRIX SACRIFIÉ!

d'Art Trade

29.-

au lieu de 79.-

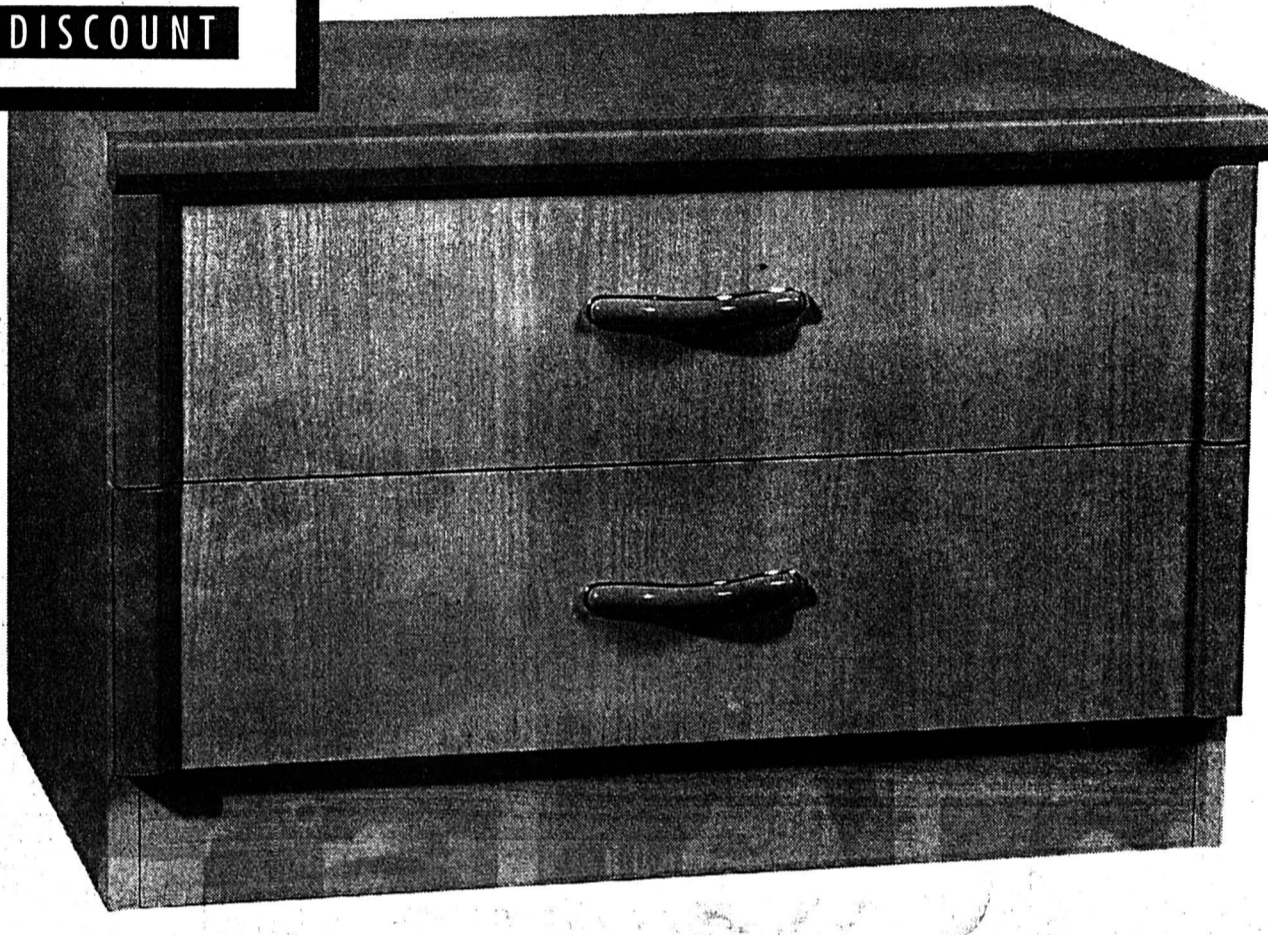
TABLE DE CHEVET

2 tiroirs, col. frêne

blanc/gris,

dim. L 60 x H 39 x

P 42 cm. (5876) 29.-



CMD/Romanel - z. i. Ouest A Côté voie LEB - Autoroute sortie Blécherette. Téléphone: 021/ 646 16 31

CMD/Montagny - z. i. En Chamard - Autoroute sortie Yverdon Ouest. Téléphone: 024/ 26 29 82

Horaires: lundi à vendredi 9h00 à 12h00 - 13h30 à 19h00 samedi 9h00 à 17h30

22-2679

**Le Club
du berger allemand**
de La Chaux-de-Fonds
regrette de devoir informer
sa fidèle clientèle

**que son match
au loto n'aura pas
lieu le 2 décembre**

132-511443



La VUE un capital précieux.

Tests gratuits
de dépistage.
Faites contrôler
vos lunettes.

Maitre opticien

**VON
gunten**

Léopold-Robert 23
039/23 50 44

132-12092

SALLE DE SPECTACLE DE CORGÉMONT
Vendredi 3 décembre 1993 à 20 h 15

**SUPER MATCH AU LOTO
du Brass Band Corgémont**

25 tournées à Fr. 230.- (Fr. 1.- la carte). 5 tournées carton à Fr. 500.- (Fr. 2.- la carte). Super 31e tournée à Fr. 750.- (Fr. 2.- la carte). LINGOTS D'OR et BONS DE VOYAGES. 4 quines par tournée.

Vente de coupons et d'abonnements. Première tournée gratuite: bons pour 25 - 20 - 15 - 10 tournées. Loterie gratuite. Invitation cordiale.

132-511410

Hôtel du Lion d'Or

Boudry 038/42 10 16

La famille Jean Vermot vous accueille
dans sa superbe salle à manger

28-55



**VESTES ET BLOUSONS
CUIR dès Fr. 199.-**

Levi's
501

**SANTIAG Sancho
CHEVIGNON**

JEANS

Levi's - Lee Cooper

Big Star - Donovan - Wallees

Liberto - Lee

CUIR PERFECTO SCHOTT

PARKAS

Homme - Dame

**STOCK
US** Balance 13
La Chaux-de-Fonds

132-12171

BOURSE

MÉTAUX PRÉCIEUX

Or	Achat	Vente
\$ Once	369.-	372.-
Lingot	17.750.-	18.000.-
Vreneli 20.-	106.-	111.-
Napoléon	101.-	111.-
Souver new	130.-	141.-
Souver old	130.-	139.-

Argent

\$ Once	4,36	4,56
Lingot/kg	210.-	220.-

Platine

Kilo	17.550.-	17.850.-
------	----------	----------

CONVENTION OR

Plage or	18.200.-
Achat	17.780.-
Base argent	260.-

INDICES

	30/11/93	1/12/93
Swiss Index	1738,63	1759,93
SMI	2738,50	2774,30
Dow Jones	3683,95	3697.-
DAX	2057,77	2089,78
CAC 40	2110,09	2153,98
Nikkei	16406,50	17125,30

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

HORS BOURSE

	30/11/93	1/12/93
Calida	1140.-	1100.-
Ciment Portland	560.-	560.-
Kuoni	35000.-	34000.-

ACTIONS SUISSES

Adia p	168.-	165.-
Alusuisse p	535.-	540.-
Ascom hold. p	1090.-	1090.-
Baer hold. p	1620.-	1660.-
Bâloise hold. n	2540.-	2520.-
BBC IA	1007.-	1018.-
B. C. C.	930.-	940.-
Bobst p	1620.-	1620.-
Bühler n	120,50	115.-
C. F. N.	790.-	780.-
Ciba p	825.-	827.-
Ciba n	782.-	785.-
Ciba bp	780.-	782.-
Cortailod n	4900.-	4900.-
CS hold p	3595.-	3665.-
CS hold n	708.-	723.-
Elektrowatt	3640.-	3750.-
EMS-Chemie p	3950.-	4000.-
Georg Fischer p	945.-	950.-
Forbo p	2380.-	2390.-
Galenica bp	416.-	430.-
Holderbank p	840.-	836.-
Jelmoli	843.-	890.-
Landis n	660.-	690.-
Logitech n	197.-	198.-
Merkur hold. p	327.-	328.-
Möven p	425.-	420.-
Neuchât. n	1159.-	1172.-
Reassur p	727.-	750.-
Reassur n	3810.-	3815.-
Reassur p	3645.-	3725.-
Roche p	10760.-	10900.-
Roche bj	6015.-	6070.-
Sandoz p	3800.-	3870.-
Sandoz n	3620.-	3650.-
Sandoz bp	3590.-	3650.-
SBS p	480.-	495.-
SBS n	232.-	240.-
Schindler p	6875.-	7000.-
Sibra n	220.-	235.-
SMH 100	230.-	229.-

ACTIONS ÉTRANGÈRES

	30/11/93	1/12/93
Abbott Labor	43.-	43,50
Aetna LF	90.-	91.-
Alcan alu	30,75	30,75
Amx	15.-	-
Am Cyanamid	77,75	78,25
Amoco	78,50	79,25
ATL Richf	154,50	156,50
ATT	82.-	82,50
Baker Hu	30,25	30,50
Baxter	34,50	35,75
Boeing	58,25	58.-
Caterpillar	128.-	128.-
Citicorp	53.-	53,50
Coca Cola	62,50	63,25
Du Pont	71.-	71,25
Eastm Kodak	91,75	92.-
Exxon	92,25	94,50
Gen Elec.	145,50	148.-
Gen Motors	81.-	80.-
Halliburton	46,25	46,75
Homestake	27,75	28,50
Honeywell	47,75	48,50
Inco Ltd	35,50	35,50
IBM	81,50	81,50
Litton	96,50	97,50
MMM	160,50	164.-
Mobil corp	112.-	116.-
Pacific Gas & El	51,75	52.-
Pepsico	59.-	60,50
Pfizer	98.-	100,50
Phil Morris	82,75	84,25
Phillips pet	41,75	42,75
Proct Gamb.	85,25	85.-
Rockwell	51.-	52.-
Sara Lee	38,50	38,50
Schlumberger	85,50	87.-
Sears Roeb	80,75	82.-
Texaco	95,25	96,75
Unisys	16,50	17.-

Warner Lamb.	98,75	99.-
Waste Manag.	40.-	40,25
Woolworth	34,75	35,50
Anglo AM	51,50	53,25
Amgold	116,50	119.-
De Beers p	27,75	28,25
ABN Amro Hold.	54,25	55.-
Aegon NV	78,50	79,75
Akzo	138,50	140.-
Philips	29.-	29,50
Royal Dutch	151,50	153,50
Unilever NV	167.-	169,50
Allianz Hold n	2495.-	2525.-
Basf AG	235,50	240.-
Bayer AG	287,50	291,50
BMW	531.-	536.-
Commerzbank	313.-	322.-
Daimler Benz	625.-	633.-
Degussa	373.-	376.-
Deutsche Bank	738.-	747.-
Dresdner BanK	378.-	384.-
Mannesmann	322.-	327.-
Mercedes	632.-	641.-
RWE	407.-	412.-
Schering	920.-	945.-
Siemens	630.-	635.-
Thyssen AG	206.-	206,50
VEBA	396.-	402.-
VW	346.-	350.-
Fujitsu Ltd	10.-	10,50
Honda Motor	18,75	19,50
Nec corp	10,50	11,50
Sony elect.	5,10	5,35
Sharp corp	18,25	19,50
Sony	63,25	66,25
Aquitaine	103.-	104,50
Norsk Hyd n	42.-	42.-

PARIS

	30/11/93	1/12/93
Alcatel Alstom	769.-	789.-
BSN	828.-	840.-
Euro Disneyland	32,15	36,30
Eurotunnel	40,55	39,90
Générale Eaux	2603.-	2670.-
L'Oréal	1162.-	1205.-
Lyonnaise Eaux	533.-	540.-
Sanofi	933.-	963.-
Paribas	457,50	464,50

LONDRES

	30/11/93	1/12/93
B.A.T.	5,19	5,25
British Petrol.	3,255	3,3750
British Telecom	4,68	4,71
Cadbury	4,60	4,71
Glaxo	6,6475	6,92
Imperial Chem	7,45	7,66

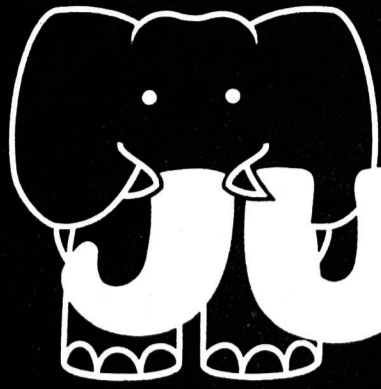
TOKYO

	30/11/93	1/12/93
Ajinomoto	1120.-	1180.-
Canon	1370.-	1420.-
Daiwa House	1440.-	1450.-
Fuji Bank	1750.-	1900.-
Fujitsu	722.-	772.-
Hitachi	768.-	799.-
Honda Motor	1370.-	1440.-
Komatsu	707.-	733.-
Matsush el I	1360.-	1430.-
Mitsub. el	468.-	499.-
Mitsub. Heavy	599.-	630.-
Mitsui co	665.-	730.-
Nippon Oil	670.-	681.-
Nissan Motor	705.-	720.-
Nomura sec	1700.-	1850.-
Olympus opt	941.-	980.-
Ricoh	621.-	651.-
Sankyo	2390.-	2400.-
Sanyo elect.	365.-	403.-
Shiseido	1160.-	1180.-
Sony	4670.-	4860.-
Takeda chem.	1130.-	1180.-
Tokyo Marine	1110.-	1170.-
Toshiba	655.-	655.-
Toyota Motor	1640.-	1740.-
Yamanouchi	2030.-	2080.-

NEW YORK

	30/11/93	1/12/93
Aetna LF & CAS	61%	61.-
Alcan	20%	20%
Alumino of Am	69%	70%
Amx Inc	-	-
Asarco Inc	19%	20
ATT	54%	54%
Amoco Corp	53%	53%
Atl Richfid	103%	104%
Boeing Co	38%	38.-

Unisys Corp	11%	11%
Can Pacif	16%	16%
Caterpillar	85%	85%
Citicorp	35%	35%
Coca Cola	42%	42%
Dow chem.	58%	58%
Du Pont	47%	47%
Eastm. Kodak	60%	61%
Exxon corp	62%	62%
Fluor corp	42%	41%
Gen dynamics	90.-	89%
Gen elec.	98%	98%
Gen Motors	52%	53%
Halliburton	30%	30%
Homestake	18%	19%
Honeywell	32%	32%
Inco Ltd	23%	24%
IBM	53%	53%
ITT	89.-	87%
Litton Ind	65%	65%
MMM	109.-	109.-
Mobil corp	76%	75%
Pacific gas/elec	34%	34%
Pepsico	40%	40%
Pfizer inc	66%	66%
Phil. Morris	55%	55



Hypermarché

JUMBO

La Chaux-de-Fonds

Direction **Le Locle**

Sem. 48

- PRIX CHOC

Etoile de Noël

Plante vigoureuse, fleurit plusieurs fois.

10.-

**EN CADEAU POUR VOTRE FIDÉLITÉ
TOUT POUR FR. 10.-**

12 litres de **COCA-COLA**
ou **COCA-COLA light**

12 x 1 litre

10.-
+Dép.
au lieu de 15.-
+Dép.

12 litres de
jus d'orange
CYNDARELLA
2 paquets de 6

12 x 1 litre

10.-
au lieu de 14.40

2 paquets de café
LAVAZZA rosso

2 x 500 g

10.-
au lieu de 14.80

1 kilo de
beurre de cuisine

4 x 250 g

10.-
au lieu de 13.80

24 litres d'eau
de table **JUMBO**
Divers arômes

24 x 1 litre

10.-
+Dép.
au lieu de 17.80
+Dép.

Boules Lindor
LINDT

500 g

10.-
au lieu de 12.80

6 boîtes de moitiés de pêches
MAJESTIC

6 x 825 g

10.-
au lieu de 13.20

24 boîtes de tomates
pelées

24 x 400 g

10.-
au lieu de 20.40

10 paquets de pâtes
aux œufs **JUMBO**
6 sortes

10 x 500 g

10.-
au lieu de 16.-

12 barquettes de
GOURMET Délice
Nourriture complète
pour chats, 5 sortes

12 x 100 g

10.-
au lieu de 13.20

2 bouteilles de
MEISTER PROPER
3 sortes

2 x 1,5 litre

10.-
au lieu de 12.80

Hakle
dreilagig
SUPER-VLAUSH

2 x 10 rouleaux

10.-
au lieu de 13.60

2 paquets de papier-
WC HAKLE Super
Vlaush 3 couches



SAUMON

frais

kg

17.-

au lieu de 24.-



Dès Fr. 27 100.—

Ce qui ne va pas dans cette voiture de catégorie moyenne, c'est la notion de classe moyenne.

Abuser des superlatifs n'est pas dans nos habitudes, mais dans le cas de la nouvelle Passat Variant, nous ne pouvons vraiment pas faire autrement: toutes nos félicitations aux ingénieurs de Wolfsburg!

Très classe – et même très classe à part – avec son nouveau design dans le vent, son avant très racé et son arrière généreux d'une capa-

cité au-dessus de la moyenne, la nouvelle Passat Variant se surpasse sur toute la ligne.

Y compris dans le domaine de la sécurité où la protection offerte est de toute première classe: dispositifs de sécurité encore optimisés avec double airbag conducteur/passager, rétracteurs de ceintures et ABS sur les modèles de 115 ch

et plus, le tout intégré d'origine.

Il n'empêche qu'en dépit de toutes ces améliorations, la nouvelle Passat Variant passe encore pour une voiture de catégorie moyenne. A qui la faute, sinon à son prix.

La nouvelle Passat Variant. Vous savez ce que vous achetez.



AMAG, importateur VW et Audi, 5116 Schinznach-Bad, et les 550 partenaires VW militent pour la reconnaissance des classes.

2-11512/4*4

La Chaux-de-Fonds - SPORTING GARAGE SA - J.-F. Stich - Tél. 039/26 44 26

Le Locle Garage Pandolfo & Cie Tél. 039/31 50 00

La Ferrière Garage du Jura, J.-C. Geiser Tél. 039/61 12 14

Saint-Imier Garage Touring, Carrosserie L. Fiorucci Tél. 039/41 41 71

132-12001

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

207

Mary Higgins Clark

La clinique du docteur H.

Roman

Droits réservés: éditions Albin Michel et Sciaky presse, à Paris

Phil, les traits marqués, dirigeait les recherches.

Bill et Molly arrivèrent en courant dans le hall. Molly sanglotait. Bill était mortellement pâle. «John Pierce arrive tout de suite. C'est le meilleur hématalogue du New Jersey. Ils ont chez eux un stock suffisant de sang, et nous pourrons en obtenir davantage de la banque du sang, s'il le faut. L'avez-vous trouvée?»

– Pas encore.»

Les portes entrebâillées de l'escalier de secours s'ouvrirent brutalement. Un policier accourut. «Elle est dans le sous-sol de la morgue. Je crois qu'elle est morte.»

Quelques instants plus tard, Richard tenait Katie dans ses bras. Elle avait la peau et les lèvres couleur de cendre. Il ne sentait plus battre son pouls. «Katie, Katie!»

La main de Bill se posa sur son épaule. «Emmenez-la en haut. Il faut faire vite.»

Chapitre 80

Elle était dans le tunnel. Au bout, il y avait de la lumière. Il faisait chaud au bout du tunnel. Il serait si facile de se laisser flotter jusque-là.

Mais quelqu'un l'empêchait d'y aller. Quelqu'un la retenait. Une voix. La voix de Richard. «Tenez bon, Ka-

tie! Tenez bon.»

Elle avait tellement envie de ne pas revenir. C'était si difficile. Il faisait si noir. Ce serait tellement facile de se laisser glisser.

«Tenez bon, Katie.»

Soupirant, elle se retourna et commença à revenir sur ses pas.

Chapitre 81

Le lundi soir, Richard entra sur la pointe des pieds dans la chambre de Katie, avec douze roses à la main. Elle était hors de danger depuis dimanche matin, mais n'avait pas encore pu prononcer plus d'une parole ou deux.

Il la regarda. Elle avait les yeux fermés. Il décida d'aller demander un vase à l'infirmière.

«Posez-les sur moi.»

Il se retourna d'un coup. «Katie!» Il attrapa une chaise à lui.

«Comment vous sentez-vous?» Elle

ouvrit les yeux et grimaça en regardant l'appareil à transfusion. «J'ai entendu dire que les vampires organisaient une manifestation. Je les conduis à la faille.»

– Vous allez mieux.» Il espérait que l'on ne voyait pas qu'il avait les yeux humides.

Elle le remarqua, leva doucement sa main libre et lui effleura les paupières. «Avant que je ne m'endorme à nouveau, racontez-moi ce qui s'est passé. Autrement je vais me réveiller à trois heures du matin et essayer de tout reconstituer. Pourquoi Edgar Highley a-t-il tué Vangie Lewis?»

– Il faisait des expériences sur ses patientes, Katie. Vous avez bien entendu parler du bébé-éprouvette en Angleterre.

»L'ambition de Highley allait bien plus loin que la fertilisation *in vitro*.

(A suivre)

1889 Depuis plus de 100 ans à votre service! 1993

Gigot d'agneau
à Fr. **17.—** le kg

Tripes – Choucroute Saucissons

Le maître boucher: votre spécialiste en viande

132-12465

132-12404

Pour la Saint-Nicolas

Chaque client recevra en plus du cadeau de fin d'année

une miniature parfum

Jeudi 2, vendredi 3 et samedi 4 décembre 1993

Carte de fidélité = 10% + cadeau de fin d'année

INSTITUT DE BEAUTÉ BOUTIQUE

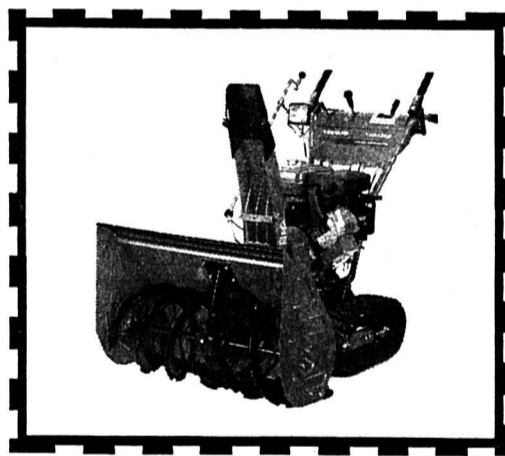
Av. Léopold-Robert 53
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/237 337
Fax 231 426



PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

YANMAR

Fraiseuses à neige à chenilles



Gamme complète de fraiseuses à neige de 6 – 33 CV

Exposition permanente – Leasing



Ballmer s.a.

agence agricole

marais 22 – ☎ 039/28 35 35
2303 LA CHAUX-DE-FONDS

132-13017

Football - LNA: tout demeure possible dans la lutte contre la barre

Pression... comprise

Trois jours après avoir perdu un point à Tourbillon par la faute d'un Pascolo en état de grâce, Sion a réalisé la meilleure opération de la 19e journée du tour préliminaire. Victorieux 2-0 à Berne, les Sédunois ont rejoint Grasshopper, tenu en échec à Yverdon (0-0), à la première place du classement. La rencontre Servette - NE Xamax a été reportée de vingt-quatre heures en raison du mauvais état du terrain.



Marco Grassi - Philipp Walker

Le partage entre Lugano et Zurich préserve les chances de... NE Xamax. (Keystone)

Deux bévues du libero Martin Weber ont ouvert une voie royale au FC Sion. Giannini exploitait la première à la 26e minute pour placer les Valaisans sur la bonne orbite. A l'ultime minute, Hottiger assurait définitivement le succès des siens.

Avec un Milton qui a parfaitement remplacé Herr en défense centrale, la formation d'Umberto Barberis a bénéficié d'une excellente assise au Wankdorf. Elle a également été accompagnée par la chance avec ce tir d'Ippoliti qui s'écrasait sur la latte de Lehmann au début de la seconde période.

Malgré le grand retour d'Elber, son arme abolue, Grasshopper a lâché un point devant un Yverdon qui peut remercier son portier Serge Willommet. Le gardien vaudois a en effet réalisé deux parades déterminantes devant Elber et Willems. Pour ce déplacement, Christian Gross a été contraint d'aligner son... assistant Urs Meier en défense. Un Meier qui n'a pas laissé une seule ouverture à Urosevic, l'attaquant d'Yverdon le plus remuant dans ce championnat.

Dans la lutte pour la huitième place, qui concerne en fait quatre équipes pour deux tickets, Lucerne est, pour l'instant, le grand perdant de cette 19e journée. Battus 1-0 lors du derby contre Kriens suivi par 4200

spectateurs, soit la meilleure affluence de la soirée, Schällibaum et ses coéquipiers ne comptent plus qu'une longueur d'avance sur Zurich. Germann a inscrit le seul but d'une rencontre très musclée (sept avertissements) à la 67e minute. Quelques secondes avant le coup de sifflet final, Semir Tuce touchait du... bois pour le plus grand malheur de Lucerne.

Toujours incapable de présenter un football digne de ce nom, le FC Zurich de Kurt Jara a obtenu un sursis devant Lugano grâce à l'égalisation de Mazzerelli dans les arrêts de jeu de la première mi-temps. A Aarau, Lausanne, sans Calderon et Sogbie, a arraché le 0-0 qu'il recherchait et qui lui assure pratiquement sa place dans le tour final. Alors qu'il reste trois journées, l'équipe de La Pontaise compte un avantage de quatre points sur le neuvième, Zurich.

Comme Aarau et Zurich ont chacun marqué un point lors de cette soirée, NE Xamax ne peut

pas se permettre de revenir les mains vides des Charmilles ce soir. Bonjour la pression... (si)

A ce soir!

Mais quand donc les rencontres Servette - NE Xamax se disputent-elles au moment choisis? On se rappelle que lors du tour final passé, des pluies diluviennes en avaient empêché le bon déroulement. Hier soir, c'est la neige qui a contraint l'arbitre grangeois Serge Muhmenthaler à renvoyer le match.

Ce dernier a été reporté à ce soir, l'heure du coup d'envoi étant inchangée (19 h).

«Objectivement, on ne pouvait pas faire débiter la rencontre: le constat formulé par Andy Egli alors qu'il quittait le stade des Charmilles était partagé par tout le monde. Car hier, il a d'ailleurs neigé à Genève qu'à Neuchâtel, Yverdon, Lausanne... ou en Valais!

On a bien essayé de déneiger la pelouse genevoise dès le matin, mais dans le courant de l'après-midi, il a fallu se rendre à l'évidence: elle demeurerait impraticable, car pas encore totalement débarrassée de son tapis blanc et - surtout - très grasse.

A ce soir, donc! R.T.

Ligue des champions: l'AC Milan renvoie Porto à ses études

Un match à sens unique

● AC MILAN - PORTO 3-0 (2-0)

Vainqueur de Werder Brême lors de la première journée, Porto s'est incliné en match avancé de la deuxième ronde de la Ligue des champions. A San Siro, la formation portugaise a été aisément battue par l'AC Milan au terme d'une rencontre à sens unique. Inefficaces à Bruxelles contre Anderlecht (0-0) une semaine plus tôt, les Italiens répondirent à l'attente de leurs supporters, lesquels, il est vrai, n'étaient pas accourus en masse (35.000 spectateurs).

L'absence du redoutable attaquant bulgare Kostadinov, suspendu, réduisait sensiblement au départ les chances des visiteurs. Avec un entraîneur aussi précautionneux que Tomislav Ivic, le champion du Portugal n'allait pas imiter le FC Aarau sur la pelouse milanaise.

Les hommes de Capello purent manœuvrer à leur guise. Savicevic, qui remplaçait le Danois Brian Laudrup sur le flanc droit, tira le meilleur parti du repliement adverse. Il fut à l'origine de deux buts. Papin, sorti après une heure de jeu, se montra très efficace. A ses côtés, le Roumain Raducioiu fit valoir sa vivacité.

Le carcan de consignes restrictives sapait la confiance des Portugais qui parurent trop vite résignés à la défaite.

DES PORTUGAIS INCAPABLES

Les Milanais prenaient d'emblée l'ascendant sur des adversaires qui laissaient le seul Domingos en pointe. Au cours des quarante-cinq premières minutes, le gardien Rossi était réduit à l'inaction. En revanche, Vitor Baia était constamment sollicité. A la 17e minute, après une accélération de Savicevic à mi-terrain, Raducioiu s'enga-

geait dans le dos de la défense et sur le service du Monténégrin, il décochait un tir croisé imparable.

Cinq minutes plus tard, Raducioiu offrait à Massaro, d'un centre en retrait, une balle de 2-0 que son partenaire n'exploitait pas. La domination des champions d'Italie était logiquement récompensée à la 40e minute: sur un coup de coin botté de la droite, Panucci, au prix d'une belle élévation, signait le deuxième but.

Le défenseur international Fernando Couto montait en première ligne, à la reprise, afin d'épauler Domingos. Porto ébauchait alors quelques mouvements offensifs. A la 59e, Domingos bénéficiait même d'une demi-occasion de but. Mais à la 64e, Massaro, de la tête, coupait la trajectoire d'une diagonale de Savicevic et signait le but de la sécurité. Capello décidait alors de sortir Papin, assez discret il

est vrai, afin d'introduire le défenseur Tassotti.

Le dernier quart d'heure n'était que du remplissage. Les Portugais se montraient incapables de mettre réellement en danger les grands favoris de cette Ligue des champions.

San Siro: 35.000 spectateurs.

Arbitre: M. Sundall (Su).

Buts: 17e Raducioiu 1-0. 40e Panucci 2-0. 64. Massaro 3-0.

AC Milan: Rossi; Panucci, Costacurta, Baresi, Maldini; Savicevic, Albertini, Donadoni, Massaro; Papin (65e Tassotti), Raducioiu (82e Carbone).

Porto: Vitor Baia; Joao Pinto, José Carlos, Fernando Couto, Aloisio, Paulo Pereira (46e Rui Filipe); Secretario, Semedo, Zé Carlos, Rui Jorge; Domingos. (si)

LE POINT

Groupe B: 1. AC Milan 2-3. 2. Porto 2-2. 3. Anderlecht 1-1. 4. Werder Brême 1-0. (si)

SUR LES STADES

● AARAU - LAUSANNE 0-0

Brügglifeld: 3200 spectateurs. Arbitre: M. Détruche (Thônex). Aarau: Hilfiker; T. Wyss; Stiel, Pavlicevic, Kilian; Weiler (78e Ratinho), Heldmann, Komornicki, Renggli; Romano (84e Hermann), Aleksandrov.

Lausanne: Borer; Poulard; Viret, Biaggi, Hänni; Sylvestre, R. Comisetti, Badae (82e Londono), Vernaz; A. Comisetti, Jacobacci (70e La Placa).

● YOUNG BOYS - SION 0-2 (0-1)

Wankdorf: 3500 spectateurs. Arbitre: M. Cornu (Lausanne). Buts: 26e Giannini 0-1. 90e Hottiger 0-2.

Young Boys: Pulver; Weber; Reich (33e Rotzetter), Streun; Christensen, Bregy, Baumann, Moser, Ippoliti (68e Markovic); Kunz, Hartmann.

Sion: Lehmann; Clausen (68e Ogier), Milton, Geiger, Quentin; Hottiger, Giannini (86e Orlando), Fournier, Assis; Rey, Bonvin.

● YVERDON - GRASSHOPPER 0-0

Municipal: 1650 spectateurs (plus faible affluence de la saison).

Arbitre: M. Föllmi (Willisau).

Yverdon: Willomet; Schrago, Taillet, Petäjä, Castro; Besnard, Karlen, Guex; Urosevic (89e Dériaz), Douglas (81e Wattrelos), Castella.

Grasshopper: Brunner; Nemtsoudis, Gren, Vega, Meier; Nakhid, Koller, Bickel, Yakini; Willems, Elber.

● ZURICH - LUGANO 1-1 (1-1)

Letzigrund: 1800 spectateurs.

Arbitre: M. Röthlisberger (Suhr).

Buts: 22e Andrioli 0-1. 45e Mazzarelli 1-1.

Zurich: Böckli; B. Studer; Hott, Widmer; J. Studer, Ernst; Mazzarelli, Heydecker; Skoro, Waas (77e Blättler), Di Jorio (64e Sahin).

Lugano: Walker; Morf, Galvao, Käslin, Fernandez; Paradiso, Pagnamenta (69e Andreoli), Carrasco, Andrioli (80e Pelosi); Subiat, Fink.

● KRIENS - LUCERNE 1-0 (0-0)

Kleinfeld: 4200 spectateurs.

Arbitre: M. Bianchi (Chiasso).

But: 67e Germann 1-0.

Kriens: Thalman; Gwerder; Moudi (77e Zwysig), Germann, Berchtold; Joller, De Simone, Brugnoli, Rölli; Rossi, Jovanovic (58e Przybylo).

Lucerne: Mutter; Wolf; Minelli (77e Koch), Camenzind, Schällibaum; Gmür, Bertelsen, Gerstenmajer (77e Bühlmann), Baumann; Güntensperger, Tuce.

CLASSEMENT

1. Grasshopper	20	11	6	3	35-14	28
2. Sion	20	10	8	2	29-12	28
3. Young Boys	20	8	6	6	33-23	22
4. Lausanne	20	8	6	6	24-24	22
5. GE Servette	19	7	7	5	32-31	21
6. Lugano	20	7	7	6	22-24	21
7. Lucerne	20	7	5	8	24-30	19
8. Aarau	20	7	5	8	20-28	19
9. Zurich	20	5	8	7	24-21	18
10. NE Xamax	19	4	8	7	24-28	16
11. Yverdon	20	3	7	10	18-29	13
12. Kriens	20	3	5	12	15-36	11

PROCHAINE JOURNÉE

Ce soir, 19 h: Servette - Ne Xamax. Dimanche 5 décembre. 14 h 30: Grasshopper - Kriens. Lausanne - NE Xamax. Lugano - Aarau. Lucerne - Zurich. Sion - Yverdon. Young Boys - Servette.

Buteurs

1. Anderson (Servette) 11. 2. Subiat (Lugano) 9. 3. Waas (Zurich) 8. 4. Güntensperger (Lucerne) et Kunz (Young Boys) 7. 6. Andrioli (Lugano + 1), Aleksandrov (Aarau), Bickel, Elber, Willems (Grasshopper), La Placa (Lausanne), Urosevic (Yverdon) 6. 13. Hottiger (Sion + 1), Hartmann (Young Boys) et Castella (Yverdon) 5. (si)

Il y a un an - Marc Rosset croit dur comme fer aux possibilités des Suisses. A quarante-huit heures de la finale de la Coupe Davis qui doit opposer les Etats-Unis à la Suisse, le Genevois clame haut et fort: «La victoire ne sera pas un miracle». (Imp)

Football

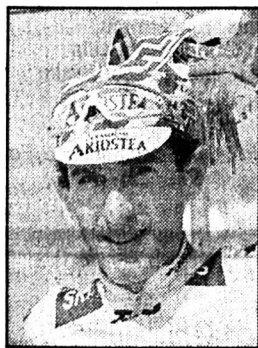
«On est toujours là!»

«Témoign» de Me Freddy Rumo à l'occasion de l'émission de la TSR «Justice en marche» d'hier soir, le défenseur marseillais Eric Di Meco (30 ans, six sélections) a fait un passage-éclair hier à Genève. Il n'en a pas moins trouvé le temps de se confier, trois petites heures avant le début de l'émission. Di Meco parle de lui, de l'OM, de l'échec de la France dans la course à l'Amérique, mais aussi des «affaires» qui ont secoué le football français dans son ensemble ces derniers mois.

Page 13

Cyclisme

Un clin d'œil à la Romandie



Le 58e Tour de Suisse qui se déroulera du 14 au 23 juin 1994 traversera les quatre régions linguistiques du pays. Et pour la première fois de son histoire, le Tour prendra son départ en Suisse romande, à Yverdon. La succession de l'Italien Marco Saligari (photo AP) est ouverte.

Page 15



INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES - TÉLÉPHONE - BUREAU TECHNIQUE

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS - LUSTRIERIE

Flüchiger Electricité S.A.

Les Ponts-de-Martel: ☎ 039/371377

Saint-Blaise: ☎ 038/333340

Fax: 039/371214

Patinoire du Bugnon

Les Ponts-de-Martel - Match de 2e ligue

Les Ponts I - Franches-Montagnes I - Vendredi 3 décembre à 20 h 30



L'avant-garde
pour
cuisine et buanderie



UN NOUVEAU ART DE VIVRE

Pour votre chambre à coucher, qualité suisse et finition contrastée en hêtre/érable du plus bel effet mettent en valeur les lignes pures et élégantes de cette superbe réalisation.



Lit de 160 ou 180 x 200 cm. chevets incorporés, tête arrondie et armoire 6 portes avec miroir. Comme illustré

3450.-

neuchâtel
fbg de l'hôpital
☎ 038/25 75 05

Admirez nos 30 vitrines et visitez l'exposition sur 6 étages
Heures d'ouverture : de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30.
Samedi sans interruption de 8 h à 17 h. Lundi matin fermé.

LIVRAISON GRATUITE
FACILITÉ DE PAIEMENT
REPRISE DE VOS ANCIENS MEUBLES

meubles MEYER

28-159



Sols, tapis
Parquets, rideaux, stores
Rue de la Serre 56, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 58 23 - Fax 039/23 58 91
Suite à la remise en état de notre magasin endommagé par des inondations nous vendons certains articles à des prix époustouflants
Exemple: coupons de tapis et de Novilon (toutes dimensions) dès **Fr. 3.- le m²**
Venez nous voir, nous avons certainement une solution à votre problème!
132-12053

VACANCES - VOYAGES

ERGUEL VOYAGES

Samedi 4 décembre 1 jour
GRAND MARCHÉ DE NOËL À STRASBOURG
Journée inoubliable au centre de la vieille ville, ambiance et senteurs de Noël
Prix car unique: Fr. 50.- par personne

Mardi 7 décembre ½ jour
La traditionnelle
FOIRE DE MORTEAU
Prix car, départ La Chaux-de-Fonds
Visa Fr. 10.- / 12.-
Départ Vallon: Visa Fr. 12.- / 14.50

Nos programmes
FÊTES DE FIN D'ANNÉE
Pour Saint-Sylvestre:
une magnifique soirée avec danse, cotillons et repas gastronomique en France.
Fr. 119.- par personne

Et toujours notre sortie: **MATCH AU LOTO à La Grenette/Fribourg**
Prix car: AVS Fr. 30.- / 35.- par personne

Pour Nouvel-An:
une journée «SURPRISE» animée par le duo Géo Weber, danse, cotillons et excellent repas.
Fr. 89.- par personne

DEMANDEZ NOS PROGRAMMES

Inscriptions et renseignements:
Le bon numéro: ☎ 039/41 22 44
24, rue de la Gare, 2610 Saint-Imier ou Maunoy Voyages
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 93 22
132-12016

L'annonce, reflet vivant du marché

Coffure Cypelle
☎ 039/28.75.55
Place de l'Hôtel-de-Ville 6
La Chaux-de-Fonds

Spectacle de La Paternelle

Grande salle de la Maison du Peuple, La Chaux-de-Fonds

Matinées

Samedi 4 décembre 1993
1re séance à 13 h 30
2e séance à 16 h 30

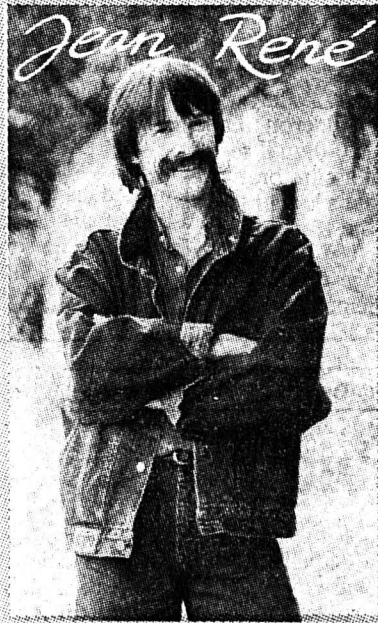
Dimanche 5 décembre 1993
Séance à 14 heures

Prix des places numérotées:
Adultes: parterre et galerie: Fr. 10.-
Enfants: membre: gratuit
non-membre: Fr. 5.-

Programme

L'ambiance musicale avec les élèves de l'Atelier musical
Le Prince heureux
Conte de Noël interprété par les enfants de La Paternelle et avec la visite du Père Noël

Le «spectacle» de **Jean René** qui chante pour les enfants et les enfants le chantent.



Gérard William

Soirée

Samedi 4 décembre 1993 à 20 h 30

Prix des places numérotées:
Adultes et enfants: Fr. 18.- (taxes et danse comprises)

Programme

L'ambiance musicale avec les élèves de l'Atelier musical
Spectacle de danse par le Physic-Club
Le Prince heureux
Conte de Noël interprété par les enfants de La Paternelle et avec la visite du Père Noël

Danse et chant avec Margarita chanteuse sud-américaine.

Le rire, la chanson, l'humour, les gags, c'est Gérard William

Danse

Dès minuit avec l'Orchestre Sagittarius

LOCATION À LA MAISON DU PEUPLE, Serre 68, La Chaux-de-Fonds

Vendredi 3 décembre 1993, de 17 à 19 heures
Samedi 4 décembre 1993, de 10 à 11 h 30

La location est également ouverte avant le début de chaque séance

132-50408

Plâtrerie-peinture
Hermann Fuhrer
Maîtrise fédérale
Point-du-Jour 26
☎ 039/28 68 73
Serre 5
☎ 039/28 68 00
Fax 039/28 95 10
La Chaux-de-Fonds

Draps, nappes, linge de corps, chemises, habits de travail, rideaux, etc.
Tout votre linge lavé et repassé
Blanchisserie Le Muguet
F. Kammer
Grenier 22
☎ 039/23 36 20
Livraison à domicile
La Chaux-de-Fonds, Le Locle

Boucherie de l'Abeille
Gérard Monney
Paix 84, tél. 039/23 20 88
2300 La Chaux-de-Fonds
Un bon morceau de viande bien mijoté!
Chez votre boucher, c'est le succès assuré!
On livre à domicile

BAR À CAFÉ La Ruche
Didier Girard
☎ 039/23 28 44
Av. Léopold-Robert 108
2300 La Chaux-de-Fonds

Godal chauffage
Rue Avocat-Bille 10
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 51 73

MEGA pub
Etoile 1
039/28 02 02
2300 La Chaux-de-Fonds
Enseignes Publicité

VideoShop
H. Benninger
LE SPÉCIALISTE TV-VIDÉO
LOCATION DE CASSETTES
Toujours les dernières nouveautés
Promenade 16
☎ 039/23 77 12
Bel-Air 11
☎ 039/28 20 28

Gérance Charles Berset
Pour votre appartement, votre immeuble, votre villa ou votre résidence secondaire
Location, vente
Jardinière 87
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 78 33

Menuiserie
Heinz Schaller
Ronde 33
☎ 039/28 77 65
Fax 039/28 05 68
La Chaux-de-Fonds

LA NOUVELLE OPEL
CORSA
CEST TOUT MOI!

Distributeur officiel
Garage-Carrosserie du Collège
Maurice Bonny sa
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 40 45

Football - TSR oblige, le Marseillais Eric Di Meco était de passage hier à Genève

«On est toujours là!»



Eric Di Meco

«Cette Coupe des champions, personne ne nous l'enlève-ra...» (Lafargue)

Si on ne convoque pas un joueur quand son équipe gagne tout, on ne va pas le sélectionner quand elle commence à perdre... Mais je suis Français et, par ce seul fait, je me suis senti concerné par la fameuse défaite (réf: 1-2 à l'ultime seconde) contre la Bulgarie.

— Dans le football français, on procède maintenant à la grande lessive. Votre avis?

— Il est simplement dommage qu'il ait fallu cette élimination pour en arriver là. Cela dit, une remise en question globale était nécessaire. Le football français se devait de changer son fusil d'épaule. Il fallait repartir à zéro, changer les hommes et leur manière de faire. La France se trouve aujourd'hui devant un nouveau défi: réussir une bonne campagne européenne 96 et être prête au coup d'envoi de «sa» Coupe du monde, en 1998. Et pour cela, il faut oser créer un nouveau noyau de jeunes joueurs.

Tout un programme... R.T.

plus importants que ceux de l'OM. Ensuite, parce que les gens ne sont pas dupes. Et si, au début, nous étions considérés comme des vilains, les mentalités se sont peu à peu transformées. A tel point qu'aujourd'hui, nous recevons énormément de messages de sympathie.

— Peut-être aussi parce que l'OM ne fait plus figure d'extra-terrestre en matière de football...

— C'est possible. Mais nous sommes toujours là! Malgré tous nos problèmes, nous sommes troisièmes ex-aequo du championnat, à six points du PSG, mais avec un match de moins. Malgré les gardes à vue lors de notre stage de préparation, malgré les sanctions et malgré les départs de trois de nos meilleurs joueurs (réf: Boksic, Futre et Desailly), nous sommes toujours solides. Bien sûr, nous avons réservé quelques mauvaises surprises à nos supporters, qui n'avaient pas l'habitude de nous voir perdre à domicile. Mais ils ont compris que nous avions été déstabilisés, ce qui est humain. Et nous avons relevé la tête!

— Ce qui n'est pas franchement le cas de l'équipe de France... Quel est votre commentaire au sujet de l'élimination des Bleus?

— C'est dommage. Les Etats-Unis représentaient une grande motivation pour l'ensemble des joueurs français, qui espéraient être de voyage. Suivre la World Cup 94 dans la France, ce sera dur... Mais nous n'avons pas d'excuses à faire valoir: on ne peut pas revendiquer une place en Amérique si l'on ne parvient pas à se montrer à la hauteur sur la pelouse.

— Vous dites «nous», mais il y a belle lurette que vous ne faites plus partie du Club France. Alors?

— Ma dernière sélection remonte en effet à 1990. Depuis, j'ai été sacré champion de France à trois reprises et j'ai remporté la Coupe des champions: je ne me faisais donc pas trop d'illusions.



«Témoin» de Me Freddy Rumo à l'occasion de l'émission de la TSR «Justice en marche» d'hier soir, le défenseur marseillais Eric Di Meco (30 ans, six sélections) a fait un passage-éclair hier à Genève. Il n'en a pas moins trouvé le temps de se confier, trois petites heures avant le début de l'émission. Di Meco parle de lui, de l'OM, de l'échec de la France dans la course à l'Amérique, mais aussi des «affaires» qui ont secoué le football français dans son ensemble ces derniers mois.

dernière compétition représentait l'un de nos principaux objectifs de la saison.

— Peut-on tirer un trait et oublier tout cela?

— Oui et non. Il va de soi que, lorsqu'on pénètre sur une pelouse en championnat de France, on ne pense qu'au match que l'on va disputer. Mais les mercredis soirs sont pénibles... C'est franchement dur de suivre les rencontres de Coupe d'Europe à la télévision en se disant qu'on devrait être sur le terrain et pas dans un fauteuil. Car la Coupe des champions, nous l'avons gagnée! Et personne ne nous l'enlèvera...

— Vous estimez-vous la victime d'une profonde injustice?

— Il m'est difficile de répondre à cela avec certitude, ce d'autant plus que je ne connais pas bien les lois. Ce qui est sûr, par contre, c'est que l'UEFA a sanctionné l'Olympique Marseille pour une faute présumée d'une part, et commise en championnat de France de l'autre. De plus, elle ne s'est basée que sur ses seuls règlements, alors que la justice française n'avait encore rien décidé. Si cette dernière devait un jour reconnaître qu'elle s'est trompée et déclarer l'OM innocent, l'UEFA aurait tout de même l'air un peu bête...

— Le Marseillais que vous êtes a-t-il été plus affecté que les autres joueurs de l'OM?

— Peut-être. Je me suis senti personnellement blessé au travers de ces histoires. Mais, si mes coéquipiers ont moins d'attaches que moi à Marseille, ils en ont été très, très affectés. Sur le terrain, les champions d'Europe, c'est nous. Or, on nous a privés de notre titre. Et les occasions de remporter la Coupe d'Europe ne se représentent pas tous les jours dans la carrière d'un footballeur.

— Votre conviction profonde?

— En attaquant Marseille, c'est Bernard Tapie qu'on visait. Notre président est un homme très médiatique, qui s'investit dans d'autres milieux que le football, notamment la politique. Et qui dérangeait. Les médias en ont profité pour gonfler l'affaire et en faire le feuilleton de l'été. Mais aujourd'hui, l'opinion publique s'est retournée contre ces médias. D'abord, parce qu'il y a sur la Terre des problèmes

Genève
Renaud TSCHOUMY

— Eric Di Meco, est-ce en votre nom ou en celui de l'Olympique Marseille que vous avez accepté l'invitation de Me Rumo?

— C'est au nom du club que je suis venu à Genève. Me Rumo a demandé à ce que l'OM délègue un joueur pour lui servir de témoin... et me voilà!

— Cela dit, il n'y a rien d'étonnant à ce que «de plus Marseillais des Marseillais» représente l'OM...

— Il est vrai que je n'ai connu qu'un seul club depuis le début de ma carrière, soit l'OM. Et j'en suis à ma quinzième saison sous le maillot phocéen. Peut-être faut-il voir là plus qu'une simple relation de cause à effet.

— Revenons-en à la fameuse histoire VA-OM et à ses conséquences...

— Cette période n'a pas été facile à gérer pour le joueur de football que je suis: on parlait de l'OM, mais pas de football. Et nous avons reçu plusieurs coups de massue coup sur coup. Il y a d'abord eu le développement de l'affaire, puis les gardes à vue, et enfin la suspension en Coupe d'Europe et en Coupe intercontinentale, alors même que cette

Higuita fait la grève de la faim - René Higuita, le gardien de but de l'équipe nationale de Colombie incarcéré depuis le 7 juin dernier pour avoir servi de médiateur dans une affaire d'enlèvement, a entamé une grève de la faim. Higuita, ami personnel du chef du cartel de la drogue de Medellín, Pablo Escobar, entend ainsi protester contre la lenteur de la justice qui n'a toujours pas statué sur son sort. (si)

TV-SPORTS

- TSR
23.40 Fans de sport.
DRS
22.20 Slapshot.
TSI
12.30 Mezzogiorno di sport.
22.40 Sport sera.
France 2
15.40 Tiercé.
France 3
20.30 Le journal des sports.
Eurosport
09.00 Voile.
10.00 Marathon.
11.00 Handball.
12.00 Football.
13.30 Objectif Lillehammer.
14.00 NHL action.
15.00 Motors magazine.
16.00 Natation.
18.00 Olympic magazine.
18.30 Euroski.
19.30 News 1.
20.00 Boxe.
22.00 Football.
23.30 ATP Tour magazine.
24.00 Tennis.

BANCO JASS

- ♥ 8, V
- ♣ 7, 10, A
- ♦ 7, 8, 10, D, R
- ♠ 9, R

«Anderson va exploser»

La présence d'Eric Di Meco à Genève était aussi l'occasion de lui demander des nouvelles de l'ancien Servettien Anderson. «C'est un grand joueur, explique le Marseillais. Au mois de juillet, lors du match amical Servette - OM, il nous avait embêtés. Et il s'est également mis en évidence lors de la double confrontation européenne entre Servette et Bordeaux. On ne pouvait donc avoir qu'un préavis favorable.»

Un préavis confirmé? «Oh oui! A l'entraînement déjà, lors de son premier match ensuite (réf: Anderson a marqué le premier but de l'OM dimanche à Martignes). Je le crois capable d'exploser, à la manière d'un Boksic la saison dernière. Et puis, il s'est très rapidement intégré à sa nouvelle équipe: on croirait qu'il est là depuis un an...»

Anderson à l'OM? Un homme à suivre de très près. R.T.

PMUR	CHEVAL	MÈTRES	DRIVER	ENTRAÎNEUR	U.S.	PERF.	NOTRE OPINION
1	Vivaldi-de-Chenu	2100	F. Pellerot	N. Baclin	14/1	0a5a0a	<p>6 Il semble retrouver une forme qui devrait lui permettre de s'illustrer, lui qui généralement rend la distance à ses adversaires.</p> <p>4 C'est un des bons spécialistes de ce genre d'épreuve.</p> <p>7 Le 26 août, il dominait ses adversaires du jour puis était distancé; en forme.</p> <p>10 Ce n'est pas sa place en seconde ligne, qui représente un handicap; sa pointe de vitesse l'amènera dans la combinaison..</p> <p>3 Possède beaucoup de vitesse; mais est tellement irrégulier qu'il est difficile d'en faire une base.</p> <p>8 Incontestablement, il aurait sa place à l'arrivée s'il n'avait pas été absent plus de deux mois.</p> <p>5 Le 19 septembre, il courait sur 1800 m dans le même temps que «Ulster-du-Cadran».</p> <p>9 Elle vient de devancer de bons concurrents en rendant la distance; peut l'emporter.</p> <p>LES REMPLAÇANTS: 12 Retrouve une forme qui peut lui permettre des ambitions; mal placé. 13 En belle condition comme le prouve sa dernière prestation, attention.</p>
2	Viking-de-Crepon	2100	C. Bigeon	L. Leduc	19/1	0a0a2a	
3	Unique-James	2100	B. Oger	L. Verroken	9/1	5a0a3a	
4	Ulster-du-Cadran	2100	J.-H. Treich	J.-H. Treich	4/1	Da5a5a	
5	Un-Cadeau	2100	D. Cordeau	D. Cordeau	8/1	2a3a4a	
6	Taldon	2100	J.-F. Popot	J.-F. Popot	6/1	1a7a0a	
7	Upero	2100	R. Burnel	R. Burnel	11/1	2a2a5a	
8	Lucky-Tilly	2100	J. Verbeeck	J. Bethouart	6/1	DaDa1a	
9	Useria	2100	G. Baudron	G. Baudron	15/1	1aDm0a	
10	Une-Deux-Trois	2100	C. Chalon	G.-M. Dreux	12/1	4a0a4a	
11	Volcan-des-Rotours	2100	X. Cavey	X. Cavey	24/1	7a4a7a	
12	Vita-Nuova	2100	J.-Ph. Dubois	J.-Ph. Dubois	15/1	0a0a6a	
13	Una-Ganga	2100	M. Lenoir	J.-C. Rivault	22/1	3a3a5a	
14	Valberg	2100	P. Allaire	P. Allaire	13/1	5a2a1a	
15	Tyssia-des-Sources	2100	J. Hallais	J. Hallais	32/1	1a0a0a	

La forme de «Taldon»

Aujourd'hui à Vincennes, Prix des Landes (trot-attelé, réunion I, 5e course, 2100 m autostart, 15 h 45).

Cette rubrique vous est offerte par les dépositaires locaux du PMU:

RESTAURANT CORTINA
Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 269 335

RESTAURANT DU CLOS-DE-SERRIÈRES
Salle des turfistes
Clos-de-Serrières 2
2003 Neuchâtel
Tél: 038 313 498

PUB LA CRAVACHE
Rte de Neuchâtel 3a
2053 Cernier
Tél: 038 532 298





PATEK PHILIPPE GENEVE

Manufacture de renommée mondiale,
leader dans les produits horlogers haut de gamme,
recherche pour assurer une production
en constante évolution :

UN HORLOGER COMPLET OU HORLOGER RHABILLEUR

afin de renforcer notre atelier du Lieu.

Vous êtes au bénéfice d'un CFC
ou d'une formation jugée équivalente
et souhaitez rejoindre une équipe
motivée et performante.

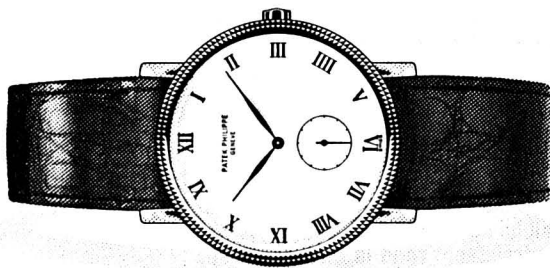
Vous êtes de nationalité suisse
ou en possession d'un permis de travail valable.

Nous souhaitons spécialiser un horloger
ayant du goût et des aptitudes
pour un travail exigeant beaucoup d'application
et de persévérance, désireux de vouer
son activité à la fabrication de pièces
artisanales très soignées.

Nous offrons un cadre de travail stimulant
au sein d'une petite équipe,
une formation technique, un horaire variable
ainsi que les prestations sociales
d'une grande entreprise.

Intéressé/e ? ... alors faites parvenir votre offre
de service accompagnée des documents usuels
à M. J. Verdumo

PATEK PHILIPPE S.A.
Service du Personnel
41, rue du Rhône
1211 GENEVE 3



18-1571

visavis

actuel cette semaine

valable du 2.12. au 4.12.93

Clementines
d'Espagne

kg

1.65



Dattes
naturelles 225 g 1.90

Noix de
Grenoble 500 g 3.25

Cacahuètes
rôties 100 g .45

Le Beurre
(Beurre de cuisine) 250 g 2.80

Oeufs suisses
ponte au sol
cl. A, 65 g+ 6 pièces 2.60

Salami Citterio
100 g 4.25



REGINA Confitures

• Fraises/
Rhubarbe 450 g 1.95
• Abricots 450 g 2.-
• Cerises
noires 450 g 2.60

REGINA Haricots verts
moyens 820 g 2.30

NESCAFÉ
GOLD
de LUXE 200 g 12.30

Coca-Cola
Coke PET 1,5 litres 1.85 (+dépôt)

VICKS
BLEU Duo 2x75 g 3.30
Noisettes
moulues 200 g 1.45

Cailler Femina
Dentelle 500 g 16.90
Lindt Boules
LINDOR 250 g 7.50

Hakle Swing
Papier ménage 2x70 feuilles 2.50
dish-lav pour la
vaisselle vert 3 kg 12.95

OIL Crème de jour
of OLAZ • peau normale 50 ml 8.40

W 48/93

OFFRES D'EMPLOI

Vous aimez les contacts ?
Vous êtes indépendant ?
Vous possédez de l'initiative ?

Alors nous vous offrons un poste sûr et intéressant en tant que

vendeur / conseiller

Votre activité: après une formation approfondie, vous êtes chargé du suivi de notre clientèle d'agriculteurs, existant déjà mais encore à développer, dans la région Bienne - Saignelégier - La Chaux-de-Fonds.

Vous pouvez compter sur l'appui total de notre service interne de vente.

Nos exigences: en plus de conseils judicieux, la vente de nos produits fourragers Melior doit occuper la première place et vous faire plaisir. Des connaissances en agriculture sont une des conditions, la persévérance un de vos gros succès. Vous êtes de langue maternelle française, avec de bonnes connaissances en allemand.

Vous sentez-vous concerné? Si oui, n'hésitez pas à nous envoyer votre candidature ou nous téléphoner.

M. Lüdi est volontiers disposé à répondre à vos questions. Nous offrons sa chance même à un débutant!

HAEFLIGER S.A., GRANDS MOULINS
3360 HERZOGENBUCHSEE - ☎ 063/60 11 88

233-100021

Publicité intensive, Publicité par annonces

VOUS êtes jeune et dynamique
VOUS aimez travailler dans l'alimentation
ou la restauration

VOUS souhaitez un poste à plein temps
ou à temps partiel
Alors, nous vous offrons un poste
de

VENDEUSE OU SOMMELIÈRE

Adressez offre écrite avec certificats, photo et curriculum vitae sous chiffres G 132-748497 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Petite entreprise
de services

cherche

UN INFORMATICIEN

à temps partiel, environ 10%.

Ecrire sous chiffres K 132-748430 à
Publicitas, case postale 2054,
2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Police-
secours:
117



L'HÔPITAL DU DISTRICT
DE COURTELARY
À SAINT-IMIER

désire engager pour tout de suite ou date à
convenir

UNE SAGE-FEMME

Cette nouvelle collaboratrice aurait une activité de:
50% comme sage-femme
50% comme infirmière HMP.

Salaire: selon échelle de traitement du Canton de Berne.

Les demandes de renseignements ainsi que les offres sont à adresser à:
M. E. Mennen, infirmier-chef,
Hôpital du district de Courtelary,
2610 Saint-Imier, ☎ 039/422 422

6-12363

Cyclisme - Le parcours du 58e Tour de Suisse a été dévoilé hier

Un clin d'œil à la Romandie

NHL: fin de la grève des arbitres - Les arbitres professionnels de la NHL ont mis un terme à seize jours de grève et sont à nouveau prêts à diriger les rencontres de championnat. Des représentants de la NHL et ceux des arbitres ont en effet trouvé un accord concernant les nouveaux barèmes des salaires. Depuis le déclenchement de la grève, la NHL avait eu recours à des arbitres qui proviennent de championnats moins importants. (si)

BRÈVES

Olympisme

Des préservatifs pour «la famille olympique»

Des préservatifs seront distribués à tous les membres de la famille olympique lors des prochains Jeux d'hiver de Lillehammer (12 au 27 février 1994). Le comité d'organisation des JO de Lillehammer (LOOC) a en effet décidé de distribuer gratuitement des préservatifs aux athlètes, aux entraîneurs, aux journalistes, aux «VIP» et autres personnes accréditées, afin de les sensibiliser à la campagne anti-SIDA.

Volleyball

Chinois facile

LNA. Messieurs, Match avancé du 10e tour: CS Chinois - Amriswil 3-0 (15-10 15-11 15-8). Classement: 1. Nâfels 9/18. 2. LUC 8/12. 3. Chinois 9/10 (20-13). 4. Amriswil 9/10 (17-17). 5. Lugano 9/8 (16-20). 6. Jona 8/6 (15-18). 7. Tramelan 8/6 (14-20). 8. Plateau-de-Diesse 8/4. 9. Galina Schaan 8/2.

Football

Parma en échec

Italie. 3e tour de la Coupe, matches aller: Ancona - Avellino 1-0. Sampdoria - AS Roma 2-1. Parma - Brescia 1-1. Cesena - Foggia 1-0.

L'UEFA continue son enquête

Gerhard Aigner, secrétaire général de l'UEFA, a déclaré que son organisme «continue son enquête» sur plusieurs matches disputés par l'Olympique de Marseille en Coupe des champions la saison dernière. «En mars prochain, la fédération française nous fera connaître sa position quant à une éventuelle participation du club de Marseille en coupe d'Europe la saison prochaine. Nous aviserons alors à ce moment-là», a confié le secrétaire général de l'UEFA.

Daum jette l'éponge

Christoph Daum, l'entraîneur du VfB Stuttgart et de l'attaquant suisse Adrian Knup a présenté sa démission. Agé de 40 ans, Daum, dont le contrat porte pourtant jusqu'en juin 1995, se retirera à la fin de l'année. Daum, qui officiait auparavant à Cologne, avait relayé Willi Entenmann en 1990 et avait conquis le titre national un an plus tard.

Le 58e Tour de Suisse qui se déroulera du 14 au 23 juin 1994 traversera les quatre régions linguistiques du pays. Et pour la première fois de son histoire, le Tour prendra son départ en Suisse romande, à Yverdon, avant de faire escale à Anzère puis Lausanne lors des septième et neuvième étapes.

Vingt-huit ans après avoir accueilli la première étape du Tour de Suisse, Yverdon aura le privilège d'être la première cité romande à donner le coup d'envoi de la boucle nationale, le 14 juin 1994.

La cité thermale organisera un prologue qui constituera en réalité la première étape, un contre-la-montre individuel (6,5 km) au cœur de la ville.

Outre Yverdon, deux autres localités romandes auront le plaisir d'accueillir la caravane du Tour. La station valaisanne

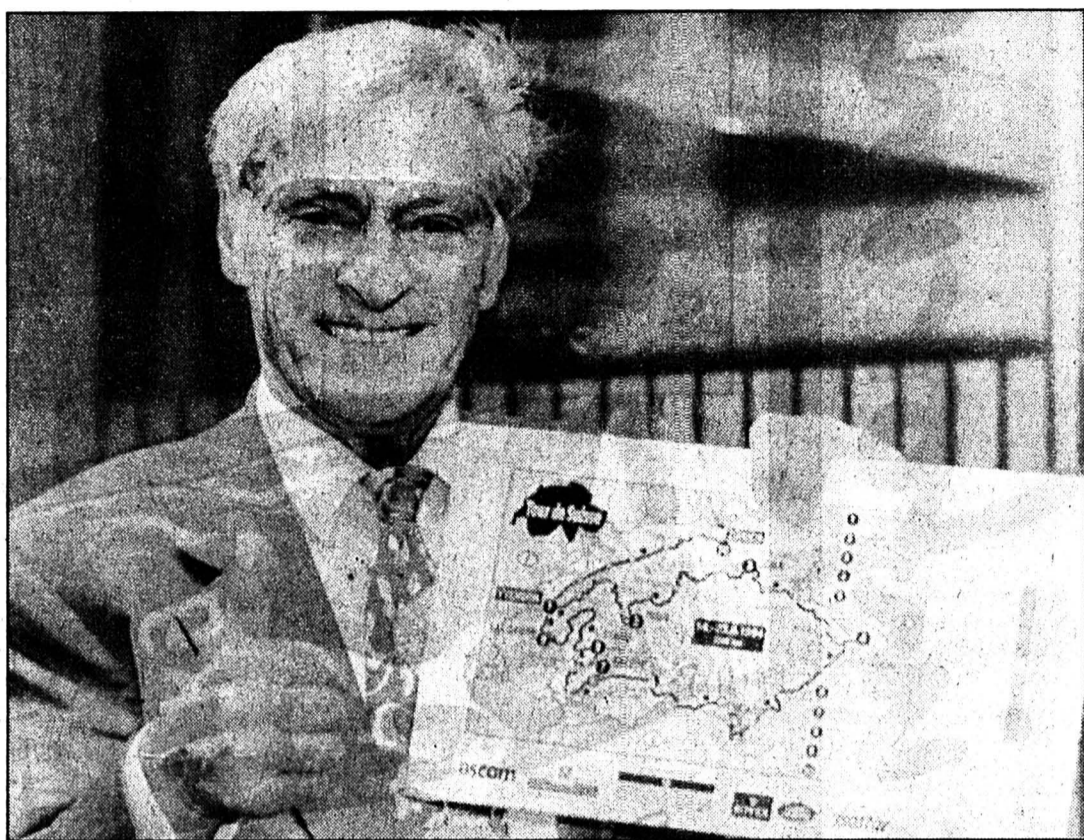
d'Anzère sera l'hôte de la septième étape alors que Lausanne mettra sur pied l'arrivée de la neuvième. Le Tour 1994 justifiera d'ailleurs pleinement son appellation puisqu'il traversera les quatre régions linguistiques du pays tout au long de ses 1596 km.

Il fera même des infidélités à «Dame Helvétie» en empruntant les routes italiennes: les rives du lac de Côme lors de la cinquième étape Scuol - Lugano puis la vallée des «Centovalli» au cours de la septième étape Locarno - Anzère.

EN DIRECT À LA TV

Les principales difficultés pour les coureurs le seront incontestablement lors des septième et huitième étapes. Tout d'abord, le peloton, après avoir franchi le col du Simplon (1re catégorie), devra encore grimper sur les hauteurs d'Anzère (1515 m) où sera jugée l'arrivée.

Le lendemain, entre Sion et Gstaad (194 km), les coureurs avaleront le Col de la Croix (1re) avant d'enchaîner avec Le Pillon (2e) et les Mosses (2e), ce dernier col devant être franchi à



Ferdinand Kubler tout sourire

L'ancien vainqueur du Tour de France (1950), qui aura 75 ans l'année prochaine, tient la carte du parcours du Tour de Suisse 1994. (AP)

Le parcours

Mardi 14 juin (1re étape): Yverdon - Yverdon (contre-la-montre individuel, 6,5 km).
Mercredi 15 (2e): Yverdon - Thoune (161 km).
Jeudi 16 (3e): Thoune - Jona (195 km).
Vendredi 17 (4e): Rapperswil - Scuol (176,5 km).
Samedi 18 (5e): Scuol - Lugano (207,5 km).
Dimanche 19 juin (6e): Lugano - Lugano (contre-la-montre individuel, 30 km).
Lundi 20 (7e): Locarno - Anzère (183 km).
Mardi 21 (8e): Sion - Gstaad (194 km).
Mercredi 22 (9e): Gstaad - Lausanne (197 km).
Jeudi 23 (10e): Lausanne - Zurich (245 km). (si)

Banesto encore plus fort en 1994

Miguel Indurain comblé

Miguel Indurain a estimé que la nouvelle «super équipe» Banesto, née de la fusion avec Amaya, sera une bonne formation avec suffisamment de qualités pour courir en 1994 les trois grandes courses par étapes: la Vuelta, le Giro et le Tour.

«Mais on ne sera pas pour autant la meilleure équipe du monde» a affirmé le triple vainqueur du Tour de France, ajoutant que l'arrivée des coureurs d'Amaya va permettre à son équipe d'être plus forte en montagne.

«Nous étions un peu justes en montagne, c'est pour cela que nous avons tenté d'engager notamment Jaskula et Conti, a expliqué le numéro 1 mondial.

Sans l'apport des coureurs d'Amaya, une garantie quand il faut grimper, notre effectif ne nous aurait pas permis de courir la Vuelta, le Giro et le Tour de France avec de sérieuses chances de réussite.»

La présence de nombreux coureurs de haut niveau va aussi permettre à Indurain d'être libéré d'une partie de ses responsabilités. «Cette année, nous avons eu quelques problèmes parce que les organisateurs comptaient sur ma participation à toutes les courses. Maintenant, nous avons un effectif suffisant pour nous diviser en deux ou en trois sur toute la saison» a ajouté Indurain qui n'a pas encore arrêté son propre programme pour 1994. (si)

Hockey sur glace - LNA

On joue ce soir

Quatre rencontres figurent à l'affiche de la vingt et unième journée de LNA qui a lieu ce soir (Zurich - Ambri-Piotta se jouera le 9 décembre).

Après son retentissant exploit de mardi soir à la Valascia, le HC Bienne confirmera-t-il ses bonnes dispositions à Davos? En cas de victoire dans les Grisons, les Seeländais repasseraient du bon côté de la barre. D'où l'importance d'un enjeu qui n'échappe à personne.



À L'AFFICHE

LNA

Ce soir

20.00 Berne - Zoug
Davos - Bienne
FR Götteron - Olten
20.15 Lugano - Kloten

CLASSEMENT

1. FR Götteron	20	15	2	3	100	51	32
2. Kloten	20	12	4	4	79	44	28
3. Berne	20	11	3	6	85	54	25
4. Lugano	20	11	3	6	69	52	25
5. Ambri-Piotta	20	11	1	8	75	72	23
6. Zoug	20	9	2	9	89	80	20
7. Zurich	20	5	3	12	69	77	13
8. Davos	20	5	3	12	53	81	13
9. Bienne	20	5	2	13	46	99	12
10. Olten	20	4	1	15	45	100	9

Curling - La première Coupe neuchâteloise a vécu

Vagabonds en pleine forme

Les pistes de curling des Patinoires du Littoral à Neuchâtel ont vécu la dernière quinzaine de novembre à l'heure de la 1re édition de la Coupe neuchâteloise. Une première édition qu'ont tenté de décrocher douze équipes de la région neuchâteloise.

Après les premiers tours éliminatoires, les demi-finales mettaient aux prises les quatre dernières équipes encore invaincues, à savoir d'un côté Centre Juniors contre Blue-Note, et de l'autre Vagabonds contre l'équipe seniors. Au terme d'une demi-finale très disputée, Centre Juniors mettait à profit un excellent dernier end pour s'imposer 5-4 contre Blue-Note et ainsi décrocher sa place pour la finale.

La seconde demi-finale voyait une nette victoire des Vagabonds contre Seniors sur le score sans appel de 12-3.

En finale, alors que l'équipe Juniors semblait maîtriser la situation jusqu'au dernier end, Claude-Alain réussissait une magnifique dernière pierre pour les Vagabonds, égalisait et contraignait ainsi les Juniors à un end supplémentaire. Un end supplémentaire mené parfaitement par les Vagabonds qui arrachaient la victoire 6-5 en dépit de l'avantage que représentait la dernière pierre pour l'équipe juniors.

Dans la petite finale pour la 3e place, Blue-Note prenait dès le départ un avantage sur l'équi-

pe seniors et s'imposait finalement sur le score de 8-2. Enfin, la rencontre pour la 5e place vit La Tour l'emporter sur Scott sur le score de 9-5.

CLASSEMENT FINAL

1. Neuchâtel-Sports Vagabonds: Anne-Marie Joray, Murielle Vuille, Luc Luthi, Claudine Zimmermann, Claude-Alain Vuille, (skip). 2. Centre Juniors: Alexis Comminot, Patrick Vuille, Steven Luthi, Nicolas Carrera (skip). 3. Neuchâtel-Sports Blue-Note: Corinne Joliat, Marianne Jeannot, Dominique Jeannot, Michel Gilléron, Cédric Favre-Bulle (skip). 4. Neuchâtel-Sports Seniors. 5. Neuchâtel La Tour. 6. Scott. (sp)

Lutte suisse - La Fête fédérale aura lieu à Coire en 1995

Les préparatifs ont commencé

Les préparatifs en vue de la Fête fédérale de lutte suisse de 1995 à Coire ont commencé. Cette manifestation placée sous le signe du centenaire de l'Association fédérale de lutte suisse (AFLS) aura lieu les 19 et 20 août. Les Grisons organisent une fête pour les Suissesses et les Suisses, ont déclaré hier les membres du comité d'organisation. Ils attendent environ 40.000 visiteurs.

L'image de marque de la future fête populaire a été présentée à Zurich. Le peintre grison Rudolf Mirer a conçu l'affiche et l'idéogramme de la grande manifestation. Le groupe de musi-

que folklorique «Oberalp» en a composé le morceau officiel.

L'entreprise Ems-Chemie est le principal parrain de la fête. Son propriétaire, le conseiller national UDC, Christoph Blocher, en est le président d'honneur.

De l'avis de M. Blocher, à l'heure où l'identité du peuple et du pays est en danger, le désir d'authenticité, de spécificité suisse, augmente. Les fêtes fédérales acquièrent donc plus d'importance, particulièrement la fête de la lutte. «Lutter, jouer au hornuss, jodler, c'est typiquement suisse.» La fête permet aussi d'encourager une affirma-

tion saine de l'Etat suisse et renforce ainsi le sentiment de cohésion nationale.

La Fête fédérale de lutte a lieu tous les trois ans. A Coire, elle se déroulera sur la place d'armes de «Rossboden». Son budget s'élève à cinq millions de francs. L'arène réservée à la lutte pourra accueillir 37.750 spectateurs. Douze milles places de parc seront à leur disposition. Les organisateurs ont souligné que des transports publics seront spécialement aménagés pour l'occasion. Deux gares d'appoint de 400 m de long seront construites, l'une pour les CFF, l'autre pour les Chemins de fer rhétiques. (ats)

Pampers Phases Boy & Girl 16.90
le cabas de 34-58 couches au lieu de 19.90

**Seulement jeudi,
vendredi et samedi**
du 2.12. au 4.12.1993

Ceillets spray 4.50
le bouquet de 10

Viande de bœuf hachée
le kg **10.50**

Hits hebdo Coop
du 30.11. au 6.12.1993

Clémentines d'Espagne 2.90
le filet de 2 kg

Kiwis de Nouvelle-Zélande 2.70
le kg

Dattes de Californie Sun Ray 1.60
250 g

Café Jacobs Médaille d'or 5.55
moulu, emballé sous vide
250 g ~~3.90~~ 3.20 500 g ~~6.95~~

Kellogg's Cornflakes 2.40
375 g

Huile de tournesol Sais Dorina 4.20
la bouteille de 1 litre

Sweet Corn Midi 5.20
6 boîtes de 340 g chacune, «6 pour le prix de 4»
285 g poids égoutté

Blancs de poulet émincés surgelés Gold Star 9.90
le lot de 3 x 300 g

Fondue Coop, toute prête 6.55
800 g

Branches Arni foncées 2.20
le lot de 8 branches, 182 g

Mini Mars ou Milky Way au lait 3.-
le sachet de 250 g

Jus d'orange supérieur Mondial 1.50
la bouteille de 1 litre (+ consigne)

Eau minérale Coop normale -.45
la bouteille de 1 litre (+ consigne)

Sélection d'excellents vins en carton 15.-
de 6 bouteilles

* p. ex. Gamay de Saigny «Grand Carlat»
1992, 6 x 75 cl, 45.- ~~30.-~~

* p. ex. Rioja Reserva D.O. «Marqués de Ciriá» 1987
6 x 75 cl, 59.- ~~44.40~~

* En vente dans certains Centres Coop.
«millésimes sous réserve des stocks disponibles»

Omo 14.90
le baril de 5,5 kg

Savon Sibonet 5.90
le lot de 4 x 100 g

Divers produits pour la douche en 1.50
recharge de 400-500 ml

p. ex. Rexona Sport, 5.- ~~4.90~~
de moins

Coop vous informe:



le sachet de 512 g
8.80
~~12.80~~

Sujets Arni pour arbre de Noël
du 30.11. au 6.12.1993



chaque jeu
49.-

Les derniers jeux d'agilité, d'aventure et
d'action pour ton Game Boy
Zelda, Mortel Kombat, Mega Man III

Dans les Centres Coop.

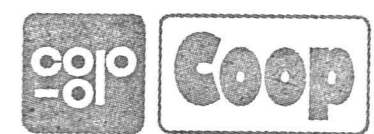


1 kg
3.20
~~4.20~~
Cacahuètes Sun Ray, USA/Israël
du 30.11. au 6.12.1993

500 g
2.80
~~3.60~~
Noix de Grenoble Sun Ray
du 30.11. au 6.12.1993

Coop
Restaurants
Le menu
de la semaine
Cordon-bleu de porc
dans le filet
pommes frites
carottes
9.90
Dans les restaurants en libre-service
30.11.-6.12.93

Les nouveautés Coop:
Teletext page 542
Videotex *7575#



- LA CHAUX-DE-FONDS
- LE LOCLE
- HAUT-DOUBS
- NEUCHÂTEL
- VAL-DE-RUZ
- VAL-DE-TRAVERS
- JURA
- JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

Stern reprend Schlée

En marge de l'effondrement final de la maison Schlée se joue un épisode important de la saga horlogère qui consiste à s'imposer dans la «frappe», le secteur de l'ébauche de cadrans du moyen et haut de gamme.

Page 19

De Rochefort à Besançon

Toiles de maîtres volées

Un policier bisontin révoqué pour trafic d'armes, un Jurasien patron de pizzeria, des brocanteurs alsaciens. Point commun entre ces personnages hétéroclites, des tableaux de grande valeur volés à Rochefort en août 92.

Page 22

Procès Plumey

Six ans et demi requis

Le procureur a requis mercredi une peine de six ans et demi de réclusion contre André Plumey pour escroquerie par métier portant sur près de 200 millions de francs. Contre le co-accusé Frédéric Gerber, il a demandé deux ans d'emprisonnement pour complicité. Le jugement est attendu avant Noël.

Page 28



Météo:
Brouillard sur le Plateau, limite supérieure 700-900m. Assez ensoleillé ailleurs.
Demain:
Assez ensoleillé et doux. Dès lundi, nuageux avec quelques précipitations, fréquentes surtout à l'Ouest.

Lac des Brenets
749.63 m
Lac de Neuchâtel
429.03 m

Fête à souhaiter jeudi 2 décembre 1993: VIVIANE

0°	-3°	-2°
Lever: 7 h 58	Lever: 19 h 58	
Coucher: 16 h 44	Coucher: 10 h 22	2000 m



Zoom sur la fabrication fromagère dans le canton de Neuchâtel

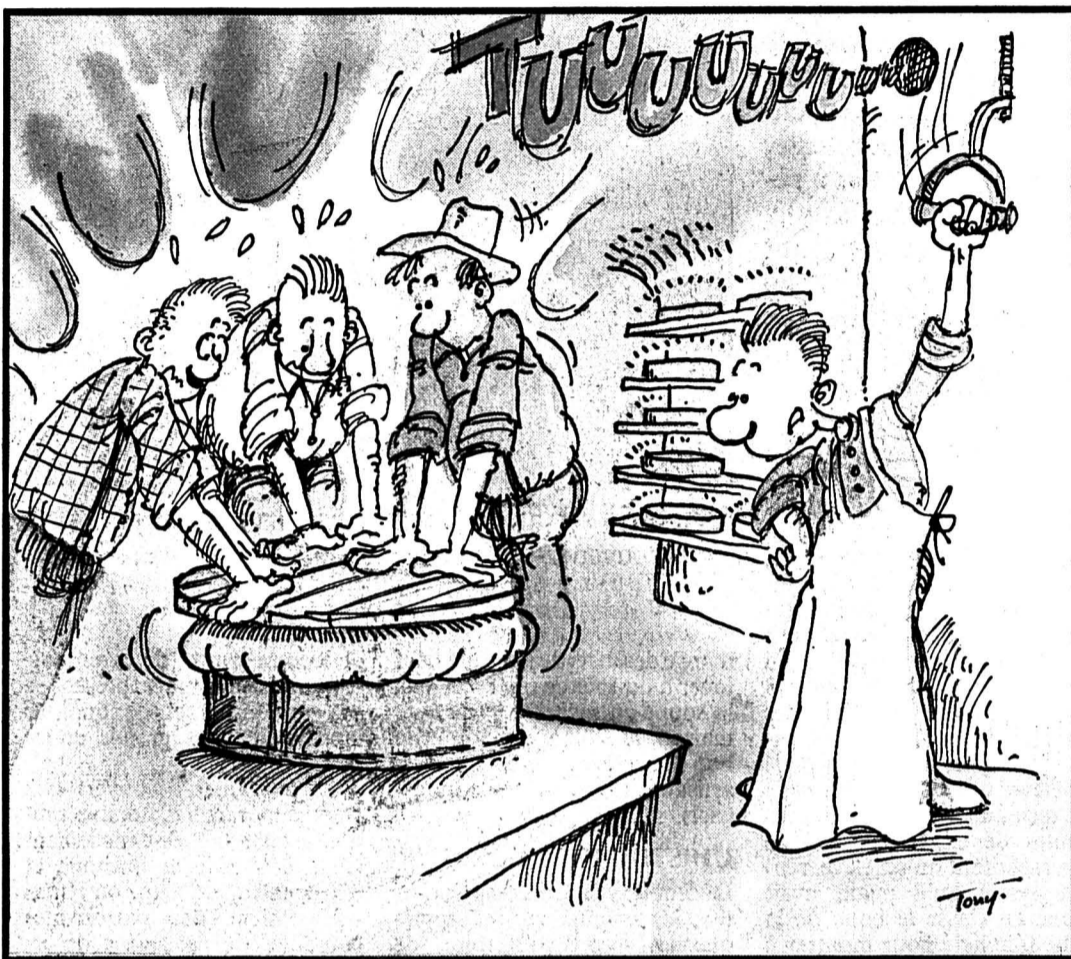
Gonflés, ces fromages

La production fromagère du canton de Neuchâtel affiche des sommets de qualité, et ce depuis trois ans environ. Sensible et délicate, la fabrication peut néanmoins connaître de sérieux problèmes, notamment quand les bactéries butyriques s'en mêlent, elles qui font gonfler les meules, agissant un peu comme une bombe à retardement.

A Neuchâtel, un tiers de la production laitière est consacré à la fabrication du fromage (du gruyère, en l'occurrence) assurée par 17 sociétés de fromagerie. On y travaille mieux que partout en Suisse puisque le canton caracole en tête au niveau de la qualité (voir encadré). Ce qui n'empêche pas les accidents de parcours, comme en 1990 à la fromagerie des Parcs au Val-de-Travers, en 1991 au Cerneux-Péquignot et en février et mars derniers à La Joux-du-Plâne.

Que s'est-il passé? Des meules ont soudain gonflé sous l'action de bacilles butyriques, précisément du terrible *Clostridium tyrobutyricum*, la bête noire du fromager. Bête noire, oui, parce qu'il est indécélable dans le lait - à moins d'entreprendre une analyse onéreuse dont le résultat ne peut être obtenu avant 8 jours - et qu'on découvre sa présence dans les meules deux mois seulement après leur mise en forme. C'est-à-dire à un moment où les dégâts sont irrécupérables: le bacille dégage un gaz putride qui provoque un gonflement du fromage, altère son goût et le rend impropre à la consommation.

«Quand on découvre cela, c'est l'alarme!», résume Albert Challandes, président de la Fédération laitière. Car les pertes peuvent être importantes, souvent calculées en dizaines de milliers de francs. Le problème des sociétés consiste alors à trouver l'origine de ce butyrique, dans l'espoir de désigner un responsa-



ble, un payeur. A moins que celui-ci admette d'emblée sa négligence et accepte de «casquer» en sollicitant sa responsabilité civile.

HYGIÈNE, HYGIÈNE

Des germes butyriques, on en trouve partout, dans l'eau, l'air et la terre. Mais ils proviennent surtout des fourrages en silo, justement interdits dans les zones de production fromagère, dites zones de non-ensilage. Le seul moyen d'y échapper, «c'est l'hygiène», insiste M. Pochard, de la Station fédérale de recherches laitières de Liebefeld (BE). Hygiène de la traite et de l'écurie, sans compter les précautions à prendre au moment du transfert de vaches d'une zone d'ensilage (leur lait ne doit pas être livré pendant 10 jours à la fromagerie).

L'eau peut poser problème, c'est pourquoi le Service d'ins-

pection et de consultation en économie laitière du canton (SICL) conseille vivement d'installer des filtres susceptibles de retenir les butyriques. Efficaces, ils ont le défaut d'être chers, de l'ordre de 25.000 francs. A La Joux-du-Plâne, on envisagera peut-être la chose, mais avant, on cherchera «à connaître la vérité». Peut-être y parviendra-t-on: depuis le 1er novembre, en accord avec la Station de Liebefeld et le fromager, le SICL prélève matin et soir les échantillons de lait de tous les producteurs, pour ensuite les congeler jusqu'à la pesée des fromages. Le procédé, pour la première fois instauré dans le canton, permettra de déceler l'origine d'un nouveau gonflement butyrique, s'il devait se produire.

LA FAUTE AU FOIN?

Fournir un lait contaminé ne sert les intérêts de personne.

Pourtant, s'ils restent très rares, à Neuchâtel, le nombre des accidents semble augmenter. En fait, une nouveauté pourrait en être la cause: la fenaison en balles rondes. La densité du foin y est plus importante (de 160 kg/m³ en moyenne, contre 133 dans les bottes conventionnelles). Comme l'explique M. Pochard, le système fonctionne parfaitement pour autant que le foin soit plus sec, que les balles ne soient pas entreposées à même le sol, et qu'elles soient protégées de la pluie. Seulement, dans la pratique, il en va parfois autrement. Le fourrage peut alors présenter des signes de fermentation, identiques à celle des silos. Donc contenir des bacilles butyriques.

Le doute existe bel et bien chez les spécialistes, au point que la station fédérale de Liebefeld va prochainement étudier le problème, «parce que les fromagers en ont peur, de ces balles», note M. Pochard. S. E.

RÉGARD

Qui dit mieux? Personne!

Parler des fermentations butyriques dans la production fromagère, c'est un peu comme parler des quelques trains qui ne partent pas à l'heure.

En fait, cela peut paraître gênant d'évoquer les couacs d'une fabrication qui, dans le canton de Neuchâtel, est d'excellente qualité. Gênant quand on sait qu'il suffit d'un seul producteur négligent pour gâcher une cuve entière de lait et, sachant encore qu'aucune fromagerie n'est à l'abri d'un éventuel problème, malgré la vigilance de chacun.

Le bacille «gonfleur de fromage» se transmet par les airs et se développe au gré de sa virulence. Autrement dit, les gonflements butyriques sont sporadiques; quelquefois, ça passe, alors que d'autres fois, ça casse.

Il n'empêche que le phénomène existe et permet de mettre en exergue les difficultés qu'il engendre et ses conséquences. Le Service d'inspection et de consultation en matière d'économie laitière, financé pour un tiers par la Fédération laitière neuchâteloise et pour le reste par le canton et la Confédération, ne cesse de veiller à l'observation des prescriptions. Il effectue des contrôles réguliers et dispense ses précieux conseils. Résultat de ces efforts conjugués, la qualité ne cesse d'augmenter. Pour preuve, les 99,33% des deux millions de kilos de fromage produits entre mai 92 et avril 93 se classent dans la catégorie «premier choix», des produits globalement notés 18,65, sur un maximum de 20, par l'Union suisse du fromage.

Qui dit mieux en Suisse? Personne. Voilà qui met du baume sur la couenne.

Simone ECKLIN

Projet de gestion intégrée de la vallée du Doubs

Communes mi-figue mi-raisin

Le groupe de travail «Doubs» présentait hier à Biaufond son rapport sur les possibilités de gestion intégrée de la vallée du Doubs (lire «L'Impartial» du 25 novembre). Pour l'heure, la majorité des communes concernées est loin d'être enthousiaste.

Ce document de près de 200 pages recense tous les trésors de la faune et de la flore du Doubs franco-suisse entre Les Brenets-Villers-le-Lac et Ocourt. Une tâche entreprise il y a trois ans par un groupe de réflexion composé de scientifiques, de pêcheurs, de protecteurs de la nature et d'hommes politiques. Un inventaire des espèces animales et végétales, ainsi que des

activités humaines, a été dressé, afin que puisse être assurée «la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel, culturel et historique de la vallée». Le groupe «Doubs» envisage aussi de stimuler les activités économiques, les loisirs et les activités culturelles.

Autrement dit, un projet régional qui dépasse de loin la seule protection de la nature, et renforce l'identité d'une région souvent qualifiée d'«excentrée».

Mardi soir à Charquemont, seules 20 communes riveraines sur les 40 concernées étaient réunies pour décider, sur la base de ce rapport, de la création d'une association internationale.

Celle-ci aurait pour mission de fixer des objectifs précis et de solliciter l'appui logistique et technique de la Communauté de travail du Jura (CTJ).

Si les communes suisses se sont montrées très intéressées - notamment La Chaux-de-Fonds, Saignelégier, Les Planchettes et Goumois - les maires français ont fait preuve de plus de réticence et ont demandé un délai afin de consulter leurs conseils respectifs, à l'exception des élus de Damprichard, de Charquemont et du Russey. L'ensemble du projet s'en trouve donc retardé d'un mois au minimum. (ir)

• Lire également en page 22

PUBLICITÉ

Prix bas permanents	Profitez!	
Choix parmi 1200 prix bas permanents	Fromage à raclette bloc	Saucisses de Vienne 2 paires, 200 g
Macedoine de fruits «Golden Fruits» 255 g	10.20	1.30
Farine fleur kg	1.85	
Apéro Cocktail «Gabi-Snacks» 250 g	2.20	
Beurre 250 g	2.80	
Royal Café Espresso en grains 500 g	3.80	
Big Bircher Müsli «Familia» kg	6.95	
<p>Château-neuf-du-Pape Cuve de Baillage 1991 au lieu de 53.70 39.70</p>		
<p>UNCLE BEN'S Riz Uncle Ben's au lieu de 5.90 5.45</p>		
<p>DENNER SUPERDISCOUNT</p>		
<p>Nous sommes toujours avantageux!</p>		

Kermesse et nostalgie pour le centenaire d'un collège

La Promenade... dans le temps

Comme il y a cent ans: les fillettes portent des robes longues et des chignons serrés, les institutrices arborent des dentelles et les enseignants sont en chemises blanches et pantalons noirs. Le collège de La Promenade a remonté le temps jusqu'à ses origines et, aujourd'hui encore, pour sa kermesse, invite la population à revivre le siècle écoulé. C'est fabuleux et ça vaut le détour, sans oublier de s'asseoir à l'Astoria, ce magnifique restaurant reconstitué.



L'Astoria ressuscité, avec ses serveurs et serveuses en costumes d'époque. Vous souvenez-vous de ce magnifique endroit... sinon, allez-y faire un tour (Impar-Gerber)

C'est une grande et passionnante leçon d'histoire que les élèves et les enseignants proposent à leurs familles, leurs amis et à la population entière. Tout le collège est investi de nostalgie, ouvrant ses classes à mille facettes du temps jadis et à l'évolution durant le siècle. Appel avait été lancé sur les ondes et par la presse (lire «L'Impartial» du 18 novembre) pour recueillir des documents, photos, anciens manuels et autres livrets scolaires. Les élèves ont été entendus et ils ont reçu encore des lettres touchantes de souvenirs; comme celle racontant qu'un élève, renvoyé parce qu'il puait, avait amené en classe le bouc de la ferme familiale pour montrer à la maîtresse ce que voulait vraiment dire puer...

Mais hier et aujourd'hui, ce sont des effluves de choucroute et de bonnes choses qui ont envahi les étages du collège. On y

mange des mets de jadis, on peut jouer à deviner ce qui a changé, la soupe en sachet et celle faite maison, le fromage fondu et le bon vieux gruyère, les bricquets artisanaux et les biscuits industriels, etc..

L'HISTOIRE AVEC PLAISIR

Durant les semaines de préparatifs, les enfants auront appris que les leçons d'histoire, de maths et d'économie familiale, entre autres, peuvent être passionnantes et bien utiles; par exemple pour découvrir comment était la cité au début du siècle, quels étaient ses moyens

de locomotion et de communication, quelle image présentait son urbanisme et de quoi se nourrissaient les grands et les petits.

Ils ont aussi découvert que leurs camarades d'alors se prénommaient essentiellement Charles, André et Suzanne et que déjà Robert, Droz ou Humbert étaient des patronymes courants. Et ils savent désormais comment l'on faisait les plats et les déliés avec une belle plume que leurs parents peuvent ces jours tremper dans l'encrier des vieux bancs retrouvés.

Dans chaque salle de classe,

où s'affichent les noms des «instits» d'alors, une tranche d'histoire se dévoile, en belle mise en scène. D'étage en étage, en se rassasiant de bouffées de doux souvenirs, on atteindra le clou de la kermesse: l'Astoria, ce restaurant disparu dont les images subjuguent encore toutes les générations, offre son décor et sa restauration. Avec une escouade de serveurs et serveuses prête à officier... Il faut aller leur rendre visite. I.B.

● Kermesse du Collège de la Promenade, aujourd'hui encore, de 18 à 21 h

Libération des classes 1943 et 1951

Repos pour 290 soldats

C'est un imposant détachement, fort de 290 hommes, qui a rendu hier son dernier garde-à-vous. Effet du nouveau règlement «armée 1995», et pour la première fois, deux classes d'âge, les 43 et les 51, ont été libérées. Parmi ces soldats, Rolf Graber, président du Grand Conseil et de la ville du Locle qui s'est adressé à la troupe au nom des autorités cantonales; dans les rangs, on remarquait Daniel Vogel, conseiller communal.

«Vous avez donné pour certains jusqu'à 330 jours de service de manière contrainte ou avec conviction, en passant par divers états d'âme»; dans son discours de félicitations et de reconnaissance, Rolf Graber, président du Grand Conseil, a été réaliste. Comme le veut la tradition, il s'est fait historien aussi, rappelant que ceux de la classe de 1943 sont contemporains de Johnny Halliday, Marlène Jobert, Mike Jagger et Catherine Deneuve.

Aux soldats nés en 1951, il s'est souvenu qu'en cette année-là, le FC La Chaux-de-fonds avait gagné la coupe suisse, mais

aussi que l'Europe, déjà, se construisait, avec la création de la CECA (Communauté européenne du charbon et de l'acier)

par six pays que l'on retrouve à la base de la CEE.

Dès 1995, les effectifs de l'armée suisse passeront progressivement de 605.000 à 400.000 hommes. Les soldats, après une école de recrue de 15 semaines, effectueront 10 cours de 19 jours, tous les deux ans, et jusqu'à 42 ans. Ce qui explique la libération hier de la classe d'âge 1951, qui rejoindra alors la protection civile.

Les soldats ont rendu leurs effets mais un tiers d'entre eux ont conservé quelques souvenirs ou du matériel utile, ainsi que leur arme, s'ils avaient rempli les conditions requises. Toutes les communes des deux districts du Haut avaient envoyé leurs représentants - et une représentante - pour participer à cette cérémonie toujours un brin solennelle mais surtout amicale, qui fut dirigée par le major Jobin. Repos! Et c'est, militairement parlant, définitif. (ib)



On rend son matériel...

Daniel Vogel, conseiller communal (au centre), faisait partie du détachement (Impar-Gerber)

Concert à la mémoire de Robert Faller

«Chant de l'aube» en création

La Suite No 1 de Jean-S. Bach et la symphonie «L'Horloge» de Haydn, étaient parmi les premières œuvres que Robert Faller faisait travailler à ses élèves de direction.

Olivier Cuendet, qui dirigera le concert que le Conservatoire

donne à la mémoire de Robert Faller, disparu il y a dix ans, a tenu à inscrire ces œuvres au programme, ainsi que «Les Citations» d'Henri Dutilleul pour hautbois, clavecin, contrebasse et percussion, solistes Roland Perrenoud, Dorota Cybulska.

L'orchestre est composé pour la circonstance d'amis et d'anciens élèves.

Directeur du Conservatoire de 1956 à 1983, éminent corniste, Robert Faller a formé bon nombre de musiciens dont Bruno Schneider qui jouera en créa-

tion «Chant de l'aube», pour cor solo, une partition d'Eric Gaudibert écrite en hommage à Robert Faller.

DdC

● Conservatoire, samedi 4 décembre, 20 h 15

Plan des transports

Le chaos selon l'ACS

Après une semaine de mise en application des nouvelles dispositions de circulation en ville de La Chaux-de-Fonds, le comité de la section locale de l'Automobile-Club suisse communique sa position et ses appréciations. Il juge la situation assez chaotique et relève que plusieurs accrochages ont déjà eu lieu, dont l'un a été causé par une signalisation non adéquate.

L'ACS est en accord avec les points litigieux relevés par le TCS et ses revendications portant, entre autres, sur la création de trois voies de circulation sur l'artère nord de l'avenue Léopold-Robert et le rétablissement du tournant à gauche pour emprunter la rue du Roulage, de même que l'ouverture au trafic de la rue des Musées.

Alors que la protection des piétons est une donnée avancée par les autorités, l'ACS constate que cette protection n'est pas assurée au carrefour devant la BCN; les véhicules sont autorisés à tourner à droite quand la phase est également verte pour les piétons. La circulation importante induite sur la place de la Gare, par le détournement pour rejoindre l'avenue Léopold-Robert, met également les piétons en danger et empêche les bus des TC de quitter l'arrêt de la gare.

Pour l'ACS, il est aberrant de mettre la rue du Balancier en sens unique nord-sud alors que l'extrémité nord de la rue est pavée et donc sera dangereuse par temps de gel; n'étant pas empruntée par les transports publics, cette rue bénéficiera-t-elle régulièrement du passage de la saieuse, se demande le comité de l'ACS. De plus, cette rue de fort trafic est voisine de deux écoles. Autre problème évoqué, la séparation du trafic s'annonce difficile en haut de la rue du Modulor.

Dans la foulée, l'ACS relève encore l'aberration totale d'avoir supprimé l'entrée est sur la place du Marché, en venant de la rue de la Balance. «Si une initiative est lancée, nous la soutiendrons» remarque Gilles Graf de l'ACS. (comm/ib)

Tournoi de judo

Un rêve de dan



Le Judo-club de La Chaux-de-Fonds organisait ce mercredi 1er décembre un tournoi ouvert à tous les écoliers de la région. Aux côtés des Chaux-de-fondiers étaient également présents à ces joutes d'art martial les judokas de Boudry, Porrentruy, Le Locle et Saïnelégier. (comm - photo Impar-Gerber)

Catégorie 23 kg: 1. Mikael Noël; Catégorie 26 kg: 1. Benoît Bérard; Catégorie 27 kg: 1. Loïc Racheret; Catégorie 30 kg: 1. Arnaud Brahier; Catégorie 33 kg: 1. Bastian Fahrni; Catégorie 36 kg: 1. (ex-aequo) Arout Ardalian, Damien Beiner, Ghislain Droz. Catégorie 38 kg: 1. Jocelin Berger; Catégorie 44 kg: 1. Nicolas Andreadakis; Catégorie «open»: 1. Joël Aubry.

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT

AGENDA

Défense des chômeurs Assemblée générale

L'Association pour la défense des chômeurs tiendra son assemblée générale jeudi 2 décembre, 20 h, à son local, rue de la Serre 90. A l'ordre du jour: rapport d'activités, budget 92/93, élection du comité, révision de la loi sur le chômage, partage du travail, etc. (Imp)

Club littéraire

Trois auteurs suisses



«Accord secret» de Robert Chessex, «Le vingtième homme» de Jacques Bron et «La Rambla» de Robert F. Rudin sont les trois textes mis en scène par Baptiste Adatte que présente le Club littéraire au TPR-Beau-Site, vendredi 3 et samedi 4 décembre à 20 h, et dimanche 5 décembre à 17 h. Trois autres représentations seront données les 9, 10 et 11 décembre, à 20 h également. (comm)

Au P'tit Paris

Roland Hug, New Orleans All Stars

Amis du jazz réjouissez-vous! Roland Hug et sa formation «New Orleans All Stars», soit Michel Bard, Alex Zahler, Roger Robert, Ronald Gall, Mike Thévenoz, seront au P'tit Paris, vendredi 3 décembre, 22 h. (Imp)

Salle abc

«Les émigrés»

La pièce du Polonais Slawomir Mrozek reprend le thème du huis clos, en l'occurrence une cave (un soir de Nouvel-An), où s'affrontent deux personnages appelés AA et XX. Mise en scène de Monica Budde. Au théâtre abc, demain vendredi à 20 h 30. (comm)

A bout de souffle, Schlée S.A. s'est vidé de sa substance

Vive concurrence pour la force de «frappe»

En marge de l'effondrement final de la maison Schlée se joue un épisode important de la saga horlogère qui consiste à s'imposer dans la «frappe», le secteur de l'ébauche de cadrans du moyen et haut de gamme.

Le frappeur est généralement aussi ouvrier. Il fournit aux cadrans, les ébauches qui sont ensuite travaillées et terminées, puis livrées aux établissements pour le montage final de la montre.

Schlée s'était taillé une bonne réputation de frappeur. Une réputation fondée prioritairement sur les compétences et la conscience professionnelle d'un personnel très fidèle ainsi que d'une excellente direction technique.

Pour ce qui était de la gestion, M. Schlée s'occupait surtout de «pomper» son entreprise pour investir dans l'immobilier et d'autres sociétés. Le personnage n'a rien conservé des meilleures traditions de ses origines aisées, en n'investissant pas dans le développement de son entreprise. Dans ses différents entrepôts et granges, il accumule depuis deux ou trois décennies, les déchets de laiton de son usine. Il en posséderait quelque cent tonnes qu'il se réserve de vendre au meilleur taux du marché, en temps de guerre par exemple!

Depuis de longues années, sourd aux suppliques de sa direction, il renvoie toujours au lendemain les décisions importantes qui auraient permis de maintenir la qualité de son outil de production. L'outil de frappe fait partie du patrimoine horloger mais chez Schlée l'entretien et la modernisation du parc des machines n'était pas le souci premier du patron et c'est ainsi que tout est parti en capilotade.

En début de semaine, l'administrateur de Schlée a fait signer leur lettre de licenciement à l'ensemble du personnel. Dix-neuf personnes étaient encore sous contrat.

RACHAT DES ACTIFS

Lundi également, un important frappeur et cadranier genevois, la société «Stern création S.A.» a racheté une partie des actifs de Schlée S.A., essentiellement des machines et de l'outillage. Cette société occupe 120 personnes dans son usine de Meyrin, 15 à Lonay (VD) et 15 à Annemasse. Stern création contrôle à 100% la société «Stern production S.A.», rue du Dr-Kern, à La Chaux-de-Fonds, qui occupe 50 personnes. C'est la continuation, depuis le 6 décembre 1989, de l'ancienne entreprise «Nardac», créée en 1937.

Stern création S.A., a été inscrit au registre du commerce le 29 avril 1981, en reprise des activités de «Stern frères S.A.» en liquidation concordataire depuis

juin 1981. Au départ, Gesplan était actionnaire majoritaire... en façade. C'est sous l'égide de cette société financière semi publique que les plus prestigieuses marques horlogères ont participé à la constitution du capital: Patek Philippe, Corum, Vacheron et Constantin, Rolex, Ebel, Audemars Piguet, toutes clientes de Stern, naturellement.

C'est chez Stern que l'on retrouvera le responsable de la production de Schlée, parti avec deux graveurs, en désespoir de cause. Heureux aujourd'hui d'être à la retraite.

En début d'année un très gros client neuchâtelois des cadrans chauds-de-fonniers les met en garde, notamment Métalem et Montremo, sur la dégradation de Schlée, leur fournisseur d'ébauches.

Les cadraniers demandent au fournisseur d'outillage de Schlée de reprendre l'atelier de frappe. Une visite des lieux dissuade l'industriel d'acheter les installations.

Au printemps dernier, les cadraniers se réunissent rue de la Serre et décident le principe d'assurer leur indépendance en matière d'ébauches. Décision qui conduit le 6 septembre à la création de «Gravage S.A.». La nouvelle société dispose à sa tête d'un industriel expérimenté, de moyens de frappe et d'une solide capacité d'outillage. «Gravage S.A.» est une société de production désormais ouverte à tous les cadraniers. On y retrouve du bon personnel de chez Schlée... engagé depuis l'automne!

En rachetant une partie de l'actif de Schlée, Stern a surtout neutralisé une capacité de production espérant ainsi intéresser la clientèle de l'ancienne société vidée de son contenu. Les espoirs sont tenus, pour les employés, de retrouver du travail.

La création de «Gravage S.A.» n'était pas prévue au programme. La lutte va être chaude entre fournisseurs d'ébauches de cadrans du haut de gamme.

G.Bd.

Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360Irène BROSSARD
Alain MEYRAT

BRÈVE

Neuchâtel, ta fondue f... le camp

L'art et le sacht

Décidément tout se perd. C'est ce qu'a pensé ce père de famille, pourtant fort heureux d'apprendre que son fils, élève en classe de préapprentissage à l'EPPS-Ecole de degré diplôme, allait s'initier à la délicate opération de la préparation de la fondue lors d'une leçon d'économie familiale. «Comment avez-vous fait?» a-t-il demandé, curieux de savoir si la maîtresse avait dévoilé l'un de ces tours de main dont chaque Neuchâtelois, ou presque, a le secret. La réponse l'a sidéré. «Nous avons mélangé et chauffé de l'eau et du vin blanc et nous avons versé le sacht dedans; la fondue était en gomme et j'ai encore le ventre un peu lourd». A la table familiale, le père de famille en a laissé tombé sa fourchette. «Songez donc en Pays de Neuchâtel, et bien que je n'aie rien contre les fondues en sachets, mais quand même». Nous avons partagé son désappointement en espérant que ce n'était là qu'une entorse accidentelle aux bonnes vieilles traditions. (ib)

BRAVO À

Jean-Robert Wyss...

... qui vient d'être nommé au rang de mandataire commercial à l'Union de Banques Suisses La Chaux-de-Fonds.

Valérie Bouverat...

... habitant rue du Crêt 24 à La Chaux-de-Fonds, pour avoir passé brillamment l'examen du cours de café-tier avec une moyenne de 5,82 et obtenu une mention.

Christian Hohermut...

... de La Chaux-de-Fonds, qui, récemment, au 40e championnat de quilles à Oberbögen, a enlevé le titre de champion suisse, Catégorie C, s'imposant devant 905 concurrents. (Imp)

Daniele Paci...

... qui a réussi l'examen de maîtrise de l'Union professionnelle suisse de l'automobile, organisé récemment à Sion, et obtenu sa maîtrise de mécanicien en automobile. (Imp)

Pour la compensation du renchérissement

Le SIB occupe un chantier

Profitant de la levure du nouveau hangar des TC, le SIB (Syndicat industrie et bâtiment) organisait hier soir une «occupation de chantier» pour protester contre les menaces de non-compensation du renchérissement brandies par la Société suisse des entrepreneurs (SSE). Une résolution a été remise à Jean-Michel Von Kaenel, maître d'œuvre du chantier des TC.

D'emblée, le secrétaire syndical de la SIB Johnny Amos a précisé que cette manifestation n'avait aucun lien direct avec la construction du hangar, mais que seules la levure et la présence des autorités avaient motivé le choix de ce lieu.

En ouverture de son discours, il a insisté sur les conditions cli-



Hier devant le nouveau hangar des TC

Johnny Amos (à gauche) remet la résolution à Jean-Michel Von Kaenel. (Impar-Gerber)

matiques souvent très dures dans lesquelles travaillent les ouvriers - «températures sibériennes et pluies diluviennes». Et d'ajouter: «Une partie de ces efforts pourrait être monnayée». Reproche est fait à la SSE de ne pas tenir ses engagements et de remettre en cause la compensation intégrale du renchérissement de 3,6% dès le 1er janvier, ainsi qu'il en avait été convenu entre les deux parties en 1992.

Selon la SSE, seul le 0,6% pourrait être accordé; si ça ne devait pas être le cas, et que le 3,6% soit exigé envers et contre tout, elle se réserve le droit de remettre en cause le 13e salaire, comme le lui permet un article du procès-verbal additionnel de la convention collective. «Si

nous n'obtenons pas satisfaction, et devant cette menace, la SIB est prête à dénoncer ladite convention pour 1994», a déclaré Johnny Amos. Par ailleurs, et suivant l'issue des prochains pourparlers qui auront lieu le 6 décembre, plusieurs actions syndicales sur les chantiers sont envisagées, «touchant très particulièrement les entreprises dissidentes n'appliquant pas ou plus les conventions collectives».

SANS LES OUVRIERS

Au début de la manifestation, calicots, pancartes et fusées à l'appui, la cinquantaine de syndicalistes présents avaient tenté de s'allier les ouvriers attachés au chantier des TC, mais en vain... (ir)

SOCIÉTÉS LOCALES

Les communications des sociétés locales paraissent chaque jeudi, mais les programmes permanents seulement le premier jeudi du mois.

- **L'ABELLE** (Halle des Forges)
Pupillettes lu 18-20 h; Jeunes gymnastes lu 18-20 h; Agrès filles me 13 h 30-17 h 30; Artistiques filles ma-je-ve 17 h 30-20 h; Enfants 5-7 ans me 14-15 h; Dames me 20-22 h; Mixtes adultes lu 20-22 h; Gymn. douce dames me 20-21 heures.
- **BOXING-CLUB**
Entraînement lu-ma et je 18 h 30, salle des Forges.
- **BRIDGE-CLUB** (Parc 51). - Tous les jours dès 16 h 30, parties libres.
- **«CEUX DE LA CHAUX»**
Société de chant et de danse. Collège des Forges: ma 20 h, répétition de chant; je 20 h, répétition de danse. Rens: président, ☎ 23 31 16; directeur chant: ☎ 37 18 50; moniteur danse: ☎ 26 08 35.
- **CHAZAM**
Club de jeux; tous les ve-sa, 20 h, local, rue des Sagnes 13.
- **CHŒUR MIXTE DES PAROISSES RÉFORMÉES**
Ma, 19 h 45, dernière rép. de l'année à l'aula de l'ancien gym-

nase. Di 12, participation au culte du Grand Temple. Rendez-vous à 9 h. Ma 14, fête de Noël à la salle du Progrès 48, dès 19 h 45.

- **CLUB ALPIN SUISSE**
Chalets Mont-d'Amin et Pradières ouverts. Groupe des aînés, me 8, repas aux Planchettes. Départ 10 h, Bois du Petit Château. Inscriptions: J. Ryser, ☎ 23 07 61. Samedi 11 décembre, dès 18 h, Noël de la section au Mont-d'Amin. Inscriptions: P. Steudler, ☎ 039/28 81 78.
- **CONTEMPORAINS 1914**
Sa dès 18 h 30, soirée et souper de Noël, Hôtel Moreau, Bel-Etage.
- **CROSS-CLUB**
Entraînements, juniors 8-15 ans, je 18 h 15, patinoire, rens.: 26 54 50; adultes, je 18 h 15, les Arêtes, rens.: 28 17 05.
- **GROUPEMENT DES CARTOPHILES DU JURA**
1er lu du mois; échanges dès 20 h; Brasserie de l'Etoile, rue Fritz-Courvoisier 24.
- **SAMARITAINS** (Section La Chaux-de-Fonds). Rens. et inscriptions pour les cours de samaritains (cours de sauveteurs, cours de 1er secours): Mme A. Brissat, ☎ 23 03 41. Rens. gén: ☎ 23 83 66 (18 h-19 h).

- **SOCIÉTÉ DES ACCORDÉONISTES «EDELWEISS»**
Répétition tous les lu, 20 h, restaurant Le Bâlois. Renseignements: ☎ 26 88 27 ou 28 79 86.

- **TCHOUKBALL CLUB** (La Chaux-de-Fonds)
Entraînements tous les ma à la halle Numa-Droz. Juniors de 18 h à 20 h. Seniors de 20 h à 22 h. Renseignements: Vorpe Alain, ☎ 039/23 97 09.

- **TIMBROPHILIA**
Ce soir 20 h 30, réunion à la Brasserie de la Grande-Fontaine, salle du 1er étage.

AUJOURD'HUI

LA CHAUX-DE-FONDS

- **DISCO**
César's discothèque
Di-je, 21 h 30 - 2 h;
ve + sa, 21 h 30 - 4 h.
- **MUSIQUE**
Concert de l'Orchestre symphonique de Saint-Petersbourg
Salle de musique
20 h 15.
Trio Invitation (jazz)
abc
20 h 30.

Nouvelles auxiliaires de police

Attention, les voilà...

Après deux mois de formation, les deux auxiliaires de police ont été assermentées hier matin au Musée d'histoire et médailler. Nathalie Doudin (à gauche sur notre photo Gerber) et Aline Cattin ont passé brillamment l'examen psychotechnique et suivi un stage «interne», dispensé à l'intérieur du corps de police, pour les tâches qui leur seront dévolues, à savoir la régulation du trafic et le contrôle du parcage.

Pour l'heure, leur mission de surveillance se limitera aux zones à disque et à parcomètres.

L'introduction pour la première fois en ville d'auxiliaires de police a pour but de décharger les agents, qui pourront mieux se consacrer sur d'autres secteurs d'intervention.

Les jeunes auxiliaires de police ont été choisies parmi treize candidates. La sélection se basait sur les aptitudes psychiques et physiques, et sur le curriculum vitae. Au chômage depuis plusieurs mois, toutes deux ont déjà travaillé dans le privé, Nathalie Doudin comme employée de commerce et Aline Cattin comme employée de bureau. (ir)



Police cantonale: cérémonie de prestation de serment à La Brévine

L'intelligence du cœur

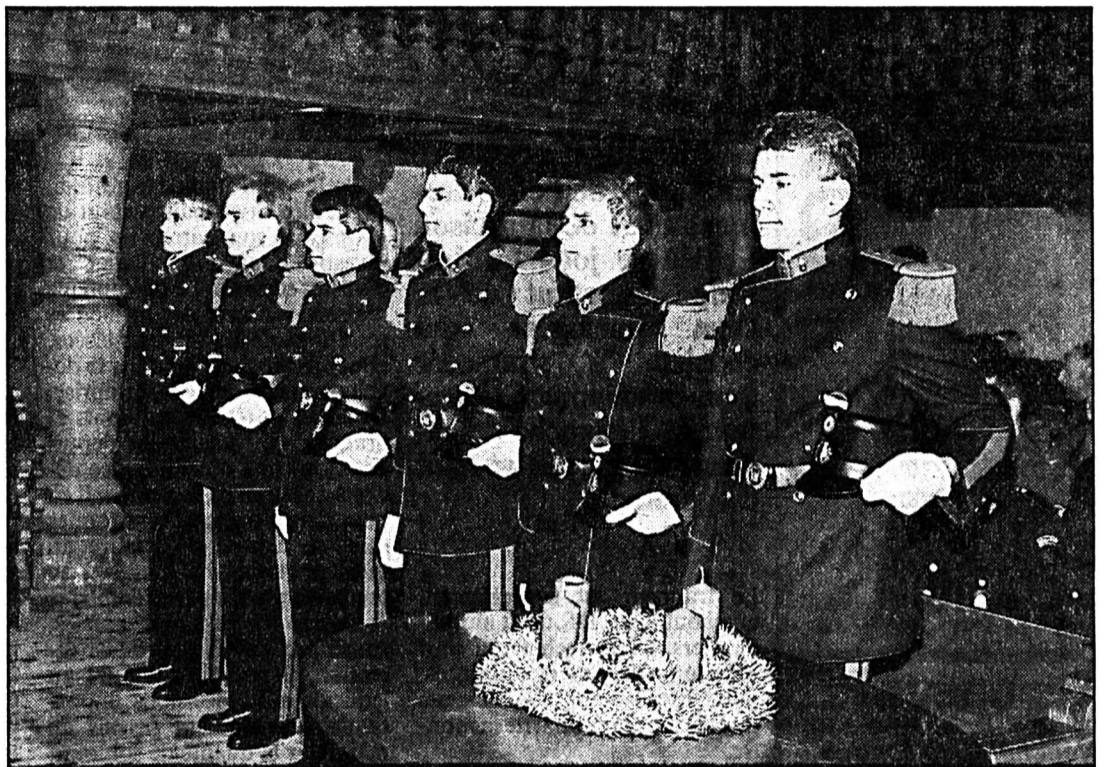
Six jeunes agents de la police cantonale et trois membres des services généraux ont prêté serment hier au Temple de La Brévine, à l'occasion d'une cérémonie solennelle toute empreinte de simplicité. Et cela au terme d'une période de formation d'une année au sein de l'école d'aspirants gendarmes. Ils ont aujourd'hui la vie devant eux pour exercer, au plus près de leur conscience, une profession souvent difficile, mais qui ne manque pas de piment.

«Les instructeurs ont enseigné les diverses facettes d'un métier parfois dur, exigeant et intensif, en vouant une attention particulière à l'engagement, la patience et la persévérance. Une véritable leçon de volonté. Notre société, de plus en plus hésitante et en proie à toutes sortes de contradictions, demande de gros efforts pour combattre tous les fléaux qui l'inondent. Face à de tels problèmes, il s'agit d'adapter sa conduite en conséquence, de montrer beaucoup d'enthousiasme, tout en faisant confiance à soi-même et à ses supérieurs, et en sachant rester simple dans les contacts et le dialogue».

Président du Conseil d'Etat, Francis Matthey s'est révélé tout autant cérémonieux: «La mission de la police est définie en fonction de l'esprit des lois. Reste que l'égalité devant ces lois n'est pas une chose abstraite, car chacun doit être traité de façon semblable, quelles que soient ses opinions, sa religion, ses convictions politiques... Si, dans l'exercice de cette fonction le doute risque parfois de s'installer, il faut y faire face en homme déterminé en qui est présente l'intelligence du cœur. La confiance ne trouve sa force que dans l'expression de la vérité, dans le respect du droit et des autres».

INQUIÉTUDES

En préambule, le pasteur de la paroisse brévine, Francis-



Nouveaux agents de la police cantonale

Une mission souvent difficile qu'il s'agit de remplir avec tact.

(Favre)

Paul Tüller, a parlé des inquiétudes de ses catéchumènes vis-à-vis de la disparition de l'église: «Sans elle, il n'y aurait plus d'espoir. Que deviendrions-nous? Nous serions dans la détresse.» Et de poursuivre en établissant un lien avec le pacte signé en 1291 par les trois cantons de la Suisse dite primitive: «Certes, la

vie éternelle est difficile à exprimer clairement. Pourtant, Dieu apporte la force et l'espérance. Il aide à trouver cette vraie liberté, cette vraie raison de vivre, cette joie parfaite.» La prestation de serment a été agrémentée de chants entonnés par les membres de la chorale de la police cantonale.

Les nouveaux gendarmes sont Jean-Michel Aubry, Jean-Luc Chervet, Manuel Corminboeuf, Renato Dällenbach, Vincent Froidevaux et Jean-Pierre Liechti. Pour les services généraux, Christophe Barbezat, Alexandre Bugnon et Daniel Costa.

PAF

Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

BRÈVE

Le Quartier

Collision sur la neige

Une automobiliste des Ponts-de-Martel, Mlle K. H., circulait des Ponts-de-Martel au Locle, hier à 6 h 45. Peu après Le Quartier, dans une courbe à droite, elle a perdu la maîtrise de son auto sur la route enneigée. Elle s'est déportée sur la gauche, où elle a heurté l'auto de M. J. G., du Locle, qui circulait en sens inverse. Blessée, Mlle K. H. a été transportée par ambulance à l'Hôpital du Locle.

(comm)

AGENDA

Concert à La Chaux-du-Milieu Red House in blues

Le groupe bisontin Red House joue vendredi 3 décembre dès 22 h 20 au Post Bar Music Live (restaurant de la Poste) de La Chaux-du-Milieu. Du blues au programme, mais électrique, voire un peu fou! Avec des compositions personnelles en français et en anglais, mais aussi des reprises musclées où se font sentir des influences de géants tels que Hendrix ou BB King... Ce groupe de cinq musiciens, qui donne plus de 150 concerts par année, a déjà eu l'occasion de se faire largement connaître et reconnaître.

(Imp)

Eglise évangélique libre Une soirée avec Christian Favre

Après des études de médecine, Christian Favre, Loclois et fils de Loclois, a passé quatre ans en Guinée Conakry. Il y a travaillé dans un programme de traitement de la lèpre, sans parler de la part qu'il a prise, avec son épouse, à l'activité de l'église sur place. Il exerce actuellement à Lausanne, mais avec la pensée d'un éventuel nouveau départ pour un travail missionnaire. Avec sa femme, il sera l'hôte de l'Eglise évangélique libre du Locle, samedi 4 décembre en soirée.

(comm)

BRAVO À

Sandrine Piffaretti...

... du Locle, qui vient de réussir son brevet fédéral de secrétaire. (comm)

La Revue de Cuche et Barbezat pour les fêtes

Christiane Brunner joue au Casino

Patronnée par René Felber, elle s'appelle «La Revue de Cuche et Barbezat», mais aurait aussi bien pu se nommer Revue des Montagnes neuchâteloises, compte tenu du calendrier biennal de la revue des Bim's. Les fêtes se célèbreront au champagne et au Casino, avec six comédiens sur scène, qui passeront... en revue les événements locaux, nationaux et internationaux. Sortez vos mouchoirs.

Christiane Brunner, Chapuisat (l'intello de service) ou Roger Montandon cherchant désespérément la sortie du port de Marseille: voilà quelques-uns des acteurs qui participeront à cette revue. Autant dire que pour en apprécier tout le sel, pas besoin d'être dans le secret des dieux du lieu. «Il y a deux ou trois sujets loclois, mais ce n'est pas une re-

vue locale», précisent les auteurs.

Si Cuche et Barbezat en sont les concepteurs (avec une idée surgie du cerveau de Pierre Mizeret), ils n'en sont pas les uniques acteurs. Ils seront accompagnés des chanteurs et musiciens chaux-de-fonniers Mimi et Claude, alias Michèle Mühlemann et Claude Cavalli, et de Renaud Rutten et Joël Michiels, célèbre duo d'impro belge (qui a même gagné un championnat du monde). Ils font tous partie de la «famille», ils ont tous passé à la Grange. Foin d'austérité: ce sera une «grosse machine», avec manipulations sophistiquées, jeux de lumière, costumes, fumée, autant de monde à la technique que sur scène, et tout le comité de la Grange mis à contribution.

Méchante, cette revue? Non. Satirique, oui. «Ce ne sera pas aussi violent que «Charlie Hebdo», sourient les créateurs. Vu de l'extérieur, «ça me fait un peu penser aux Incognus», lance Renaud. Eh bé!

Le spectacle est patronné par René Felber. «Ce qui prouve qu'il reste attaché au Locle. Il a souhaité par ce geste cautionner la carrière de deux Loclois, Cuche et Barbezat, qui sont deux ministres des Affaires étrangères tout à fait valables», apprécie Marcel Schiess de «L'Agence». Caution aussi de tout un travail collectif qui s'est développé autour de la renaissance du Casino et de la vie culturelle locloise. M. Felber viendra d'ailleurs à l'une des représentations. Quand, c'est encore un mystère.

NULLE PART AILLEURS

Cette revue sera jouée à 12 reprises, au Casino exclusivement, elle a été conçue pour cela. Le 16 décembre, pas de revue, mais un match d'impro suisse-belge retransmis en direct par «Baraka», avec d'un côté C&B plus Alain Chevallier, et de l'autre, Joël, Renaud et Isabelle Paternotte. Une pause le 31 décembre, vu que Cuche et Barbezat officient ce jour-là à la TV romande. Entre parenthèses, leur premier disque, enregistré en live au théâtre de Féigny et au Casino, sortira le 13 décembre. Inutile de dire qu'ils stoppent le «Nouveau spectacle» pendant un mois et demi! Et ça va? Il semble. «On n'espère pas seulement un Casino plein, mais une émeute, des filles qui s'évanouissent au premier rang!» CLD

● La Revue de Cuche et Barbezat, les 3, 4, 10, 11, 17, 18, 28, 29, 30 décembre et 1er janvier à 20 h 15, et le 2 janvier à 17 h 30 au Casino. Réservations: Office du tourisme des Montagnes neuchâteloises, Le Locle, tél. 31.43.30.

Une entreprise locloise dépose son bilan

Fin de Photo-Création

Photo-Création, c'est fini. Cette entreprise locloise d'arts graphiques, spécialisée dans les travaux de pré-impression, notamment les photos-lithos, et employant une douzaine de collaborateurs, vient de déposer son bilan.

«Ce n'est pas faute d'avoir cherché d'autres solutions», explique le directeur, Jean-Bernard Vuille, qui jusqu'à lundi encore, a entrepris de multiples démarches. «Nous avons fait énormément d'efforts, en passant déjà par quelques suppressions de postes. Mais nous n'avons pas voulu trop laisser pourrir la situation, et nous avons estimé que déposer le bilan était plus honorable que d'être poussés à le faire».

L'entreprise locloise est victime, comme beaucoup d'autres, d'un marché complètement asséché. De plus, elle a dû faire face à de grosses pertes dues à des clients qui eux-mêmes avaient déposé leur bilan. «Quantité de maisons comme la nôtre ont déjà disparu», relève M. Vuille, ajoutant que la branche compte quelque 4000 chômeurs en Suisse. Pourtant, Photo-Création avait investi dans du nouveau matériel. Et les administrateurs ont encore consenti à des efforts

financiers il y a peu. Mais «la situation est totalement impossible à redresser. Il y a quelques années, nous avions un volume d'affaires suffisant pour une quinzaine de personnes. Maintenant, il faut aller jusqu'à Lausanne et Genève pour trouver une commande à 1000 francs». L'un des meilleurs clients de Photo-Création, c'était l'entreprise Suchard... «et trouver du travail à Zurich, il ne faut pas rêver! Nous n'avions plus les moyens d'attendre deux ou trois mois. Ces dernières années, c'était du travail quasi au jour le jour... On ne peut pas espérer bêtement que ça reviendra».

M. Vuille a parlé à ses collaborateurs mardi soir, et a vraiment apprécié leur réaction. «Ils ont tous été positifs, compréhensifs.» Les autorités locloises ont aussi été informées. (cl)

SERVICES

- PHARMACIE D'OFFICE
Poste, jusqu'à 20 h. Ensuite
☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE
☎ 31 10 17, ou service d'urgence
de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE
☎ 31 10 17.
- HÔPITAL
☎ 34 11 44.

NAISSANCES

CLINIQUE
de la TOUR

YANN

est né le 30 novembre 1993

pour la grande joie
de sa sœur NADIA
et de ses parents

Sylviane et André
AEBY-MONTANDON
2125 La Brévine

GABRIEL et RACHEL
sont heureux d'accueillir
leur petit frère

PIERRE

le 30 novembre 1993
Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds
Leurs parents
partagent leur joie
Catherine et Philippe
SURDEZ
Gérardmer 22
2400 Le Locle



Deux des six comédiens à l'affiche.

Des têtes connues, mais un suspens qui demeure encore... (Eddy Mottaz)

Vendredi
3 décembre 1993
à 20 h 15
à La Bourdonnière
Girardet 14, Le Locle

Match au loto de La Bourdonnière 4 quines à chaque tour

Abonnement 30 tours
Fr. 18.-
2 abonnements
= 3 cartes
Parc TMP
à proximité

157-500756

AVIS
à nos fidèles clients
9 h - 18 h 30 NON-STOP

LA FAILLE-HIT

À MARIN
Champs-Montants 14 - 038/33 61 55
Dans le magasin des Meubles du Vieux-Battoir

N'ayez pas honte...
MÊME LES RICHES
ACHÈTENT!

3 derniers jours

200 000 ARTICLES À 10.-

Une myriade d'articles neufs, provenant de faillites, fermetures d'usines, transferts à l'étranger, etc.
MEUBLES - SALONS - PETITS MEUBLES - CHAISES - ETC.
JEANS - HABITS DIVERS - CHAUSSURES - ETC. Dames, messieurs, enfants.

196-14638

Donat Bellet
Capital + confiance

OROSP
OFFICES RÉGIONAUX
D'ORIENTATION
La Chaux-de-Fonds - Le Locle

Mieux se connaître en vue d'un éventuel changement professionnel

PRENDRE LE TEMPS D'Y RÉFLÉCHIR
ET D'EN PARLER!

Les offices d'orientation de La Chaux-de-Fonds et du Locle proposent un atelier aux adultes qui souhaitent faire le point.

COMMENT?

Six soirées de discussion et de partage en groupe de vos interrogations (environ dix participants). Exercices pratiques pour mieux connaître vos intérêts, vos valeurs et vos compétences. Techniques de recherche d'information. Elaboration d'objectifs. Animation par des conseillers et conseillères en orientation.

157-500781

Hôtel de la Couronne
Ed. Senn, chef de cuisine
Les Brenets, ☎ 039/32 11 37

Menu dimanche 5 décembre
Filet de truite et saumon fumé
au citron vert ou
Pavé valaisan au coulis de tomate
...
Escalope de veau aux bolets
Pommes dauphinoises
Légume
...
Dessert
...
Café, mignardises
Fr. 24.-

Réservation appréciée
Le samedi: pas de restauration

157-14308

DIVERS

LA BOUTIQUE DE L'ARTISAN

Grand-Rue 23 - Le Locle
Tél. 039/32 16 17

a le plaisir de vous annoncer
son ouverture
dès le 1er décembre 1993

* * *

Pour votre Noël,
des artisans neuchâtelois
ont fabriqué
des cadeaux originaux
pour grands et petits

* * *

Vente spéciale, artisanat de Russie
Démonstration
de machines à tricoter Singer

157-500779

IMMOBILIER

PROGESTIM
GÉRANCES IMMOBILIÈRES

À LOUER - LE LOCLE
Appartement de 5 pièces
Bains/W.-C., cave, galetas, cuisine.
Loyer: Fr. 1050.- + charges.
Libre au 1er avril.

PROGESTIM SA - Neuchâtel
☎ 038/21 23 17 28-1538

QUAND?
En soirée,
les 11, 18 et 25 janvier,
1er février,
8 et 15 mars 1994

Première rencontre
de 20 à 22 heures

S'inscrire et se
renseigner auprès
de l'OROSP
de La Chaux-de-Fonds
53, rue du Parc
☎ 039/21 81 10

OÙ?
OROSP
53, rue du Parc
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/21 81 10

Un cours semblable sera
proposé par l'office du
Locle en avril-juin 1994

COÛT?
Gratuit

EMMAÛS
Communauté de l'abbé Pierre

RAMASSAGE
meubles, habits,
appareils ménagers
☎ 039/28 42 02
La Chaux-de-Fonds - La Joux-Perret 8
132-12168

A louer tout de
suite ou à convenir
au Locle,
rue Girardet

**Appartements
de 2 et
3 pièces**
☎ 039/23 21 64,
le matin ou
039/31 81 94,
heures repas.
132-13015

ALAIN MORISOD & SWEET PEOPLE
CONCERT DE NOËL

LE LOCLE
Temple du Locle
Samedi 4 décembre 1993
à 20 h 30

Vente des billets:
CENTRE COOP
Rue de la Banque 2
Le Locle
☎ 039/31 16 57
14-439



POST BAR MUSIC LIVE

2405 La Chaux-du-Milieu
039 36 11 16

présente
RED HOUSE

Blues - Rock
**VENDREDI
3 DÉCEMBRE
à 22h.30**

Heineken
Full The Night

Consommations majorées

22-1388

TRAITEMENT DE CHARPENTE

Michel Feron
Agrégé Arbezol
DEVIS GRATUIT

Rue des Envers 1 ☎ 039/31 20 83
2400 Le Locle Natel 077/37 55 16
157-14405

Publicité
Intensive,
Publicité
par annonces

GASTRONOMIE

A remettre pour
cause de santé au
LOCLE, le

Café Central
Excellente affaire.
Bas prix.
Tél. 022 321 11 61.
18-518955/4x4

RESTAURANT DE LA PLACE
2416 Les Brenets
Se recommande: fam. J.-P. Robert
Tél. 039/32 10 01
Fermé le lundi dès 14 h et mardi
157-14426

L'annonce, reflet vivant du marché

TCS

TOURING-CLUB SUISSE
SECTION JURA NEUCHÂTELOIS

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE

LUNDI 13 DÉCEMBRE 1993 à 18 h 30, salle de Polyexpo,
La Chaux-de-Fonds

ORDRE DU JOUR:
**Lancement d'une initiative contre
le nouveau plan des transports
de la Ville de La Chaux-de-Fonds**

Le comité du TCS

La carte de membre 1993 ou 1994 sera demandée à l'entrée

28-11865

PHL
électrotechnique

**ECOLE TECHNIQUE
LE LOCLE**

" PORTES OUVERTES "

**VENDREDI
3 décembre 1993
de 15 h 30 à 21 h 30**

**Baccalauréat professionnel
séances d'information à:
17 h 00 et 20 h 00**

26 Avenue du Technicum 2400 LE LOCLE

157-14003

Charquemont: le projet de gestion intégrée du Doubs franco-suisse noyé par les maires?

Le groupe Doubs boit la tasse

Le projet de gestion intégrée de la vallée du Doubs franco-suisse instruit par un groupe de bénévoles a trébuché mardi soir à Charquemont sur l'indifférence, voire la réticence des maires riverains à l'exception notamment de La Chaux-de-Fonds. (Voir notre édition du 25 novembre).

Les élus ont-ils pris conscience de l'impérieuse nécessité qu'il y a à sauvegarder la vallée du Doubs franco-suisse, précieux gisement naturel susceptible d'alimenter tout un cortège d'activités économique-touristiques? La question est délibérément provocatrice, mais se pose avec force et gravité au lendemain d'une rencontre avec les communes laissant un goût amer aux animateurs du groupe Doubs.

«Je suis fortement déçu», réagissait à chaud, mardi soir, Pierre Willen, président du groupe Doubs. Un sentiment largement partagé par Gilles Robert, adjoint au maire du Russey et membre de ce même groupe. «Je ne comprends pas la frilosité et le conservatisme de certaines communes françaises manifestement sur la défensive alors que nous aurions au contraire besoin d'enthousiasme pour aller de l'avant». La déception du groupe Doubs était avant hier soir à la mesure du travail titanique réalisé bénévolement par ses membres depuis près de trois ans. Certes les aspirations du groupe Doubs n'ont pas réuni mardi soir le soutien massif qui leur permettrait, pour l'instant en tout cas, d'être relayées et développées sur le terrain politique dans le cadre d'une mission confiée à la CTJ (communauté de travail franco-suisse, du Jura).

SANS RÉSERVE

Toutefois, si certaines communes trahissent une allergie voire une franche hostilité à l'égard d'un projet de gestion dynamique et intégrée de la vallée, d'autres en revanche cautionnent sans la moindre réserve

une telle perspective. C'est le cas de la ville de La Chaux-de-Fonds qui, par la voix de son conseiller communal Alain Bringolf, a clairement appuyé la démarche en cours, sous réserve que le groupe Doubs accompagne le cheminement de son projet, de sorte qu'il ne soit pas vidé de sa substance originelle ni détourné de ses objectifs. Un risque qui serait écarté dans la mesure où la CTJ accepterait à la demande du groupe Doubs d'ouvrir une commission «Doubs» au sein de laquelle il siègerait aux côtés des élus et des différents partenaires et usagers concernés (forestiers, chasseurs, gestionnaires de barrages, pêcheurs, canoëistes, randonneurs...).

Le vibrant plaidoyer d'Alain Bringolf en faveur d'une gestion intégrée de la vallée n'a pas eu raison de cette «peur panique» dont André Triboulet, maire de Damprichard s'est fait l'écho au nom de plusieurs de ses collègues absents. «Il y a une incompréhension totale de votre travail. Les gens ont peur de votre action», a rapporté cet élu. Maurice Chatelain, propriétaire forestier à Charmavillers a exprimé ces craintes, sans doute irrationnelles, mais bien réelles face à un projet dont «les buts apparaissent flous» aux yeux de Denis Favre-Pierret, adjoint au maire de Maïche. Il était trop tard mardi soir pour rattraper un déficit d'explications de trois ans et désamorcer les ravages d'une campagne de dénigrement habilement orchestrée.

DÉFICIT D'EXPLICATIONS

La mise au point était nécessaire avant hier mais inopérante. «Nous sommes là pour apporter quelque chose et pas pour enlever» soulignait Eric Wenger, de La Goule. Michel Vermont, de Porrentruy exécutait pour sa part toute velléité de protection coercitive assurant «qu'il est hors de question de mettre la vallée sous cloche», ajoutant que «les maires n'avaient pas en face d'eux des intégristes de l'écologie». Finalement, à l'instar de La Chaux-de-Fonds, les communes suisses des Planchettes, de Saignelégier et de Goumois ont donné leur aval au groupe Doubs pour saisir la CTJ.



A Biaufond hier matin

Une délégation du groupe Doubs.

(Impar-Prêtre)

Du côté franc-comtois, la commune du Russey est la seule pour l'instant à souscrire pleinement à cette proposition, mais logiquement les localités de Charquemont, Grand'Combe des Bois et éventuellement Damprichard devraient se rallier assez rapidement à cette cause. Dans cette hypothèse, se

posera de toute manière le problème de la représentativité et de la légitimité de communes qui seront tout au plus une petite douzaine à s'engager dans une action intéressant le territoire d'une grosse trentaine de localités. La majorité et le consensus nécessaires et indispensables pour mener efficacement un

projet global et cohérent sont loin d'être atteints. Le groupe Doubs doit donc absolument convaincre d'autres municipalités, conformément à sa volonté du reste de «ne rien entreprendre contre la volonté des habitants mais avec eux» (sic).

Alain PRÊTRE

Besançon

Trafic de toiles de maîtres volées

Un policier bisontin révoqué pour trafic d'armes, un Jurassien patron de pizzeria, des brocanteurs alsaciens. Point commun entre ces personnages hétéroclites, des tableaux de grande valeur volés en Suisse.

Les cinq prévenus présents mercredi en début de soirée devant le Tribunal correctionnel de Besançon sont tous poursuivis pour recel de vol qualifié. Une affaire hors du commun entre autres car le butin qu'ils tentaient d'écouler est évalué à plusieurs millions de francs.

Quatre toiles de maîtres parmi lesquelles des «Peupliers» de Claude Monet et «Une vierge à

l'enfant Jésus» de Giulio Romano, peintre de la Renaissance italienne. Le premier était retrouvé par la police allemande près de Karlsruhe à la mi-octobre 92. Leurs investigations permettaient d'établir que le Monet saisi provenait d'un vol de six tableaux commis au mois d'août dans une villa de Rochefort en Suisse dans le canton de Neuchâtel.

Ce coup de filet allait permettre de remonter la filière jusqu'à un ex-policier bisontin révoqué qui avait confié les toiles à un groupe de brocanteurs alsaciens. Lui affirmait les avoir reçues d'un restaurateur jurassien. Le commerçant

a toujours nié avoir «fourgué» les toiles à l'ex-policier bisontin qui l'a dénoncé. Leur confrontation devant les magistrats au cours de la soirée constituait à n'en pas douter la clé de ce procès. En tout cas le démantèlement du réseau s'est arrêté à ce stade. Les enquêteurs, qui ont réussi à récupérer quatre des six toiles, n'ont jamais pu mettre de nom sur les auteurs du cambriolage.

A l'ouverture de l'audience, cette affaire avait donc des allures de puzzle incomplet. Après plusieurs heures de débats, le jugement devait être rendu tard dans la soirée.

(p.sch.)

BILLET-DOUBS

Le nerf de la guerre

La France et l'Italie ont donc décidé, la semaine dernière, le lancement d'une ligne à grande vitesse Lyon-Turin. Cette décision révèle le schéma directeur des liaisons à grande vitesse, annoncé par le gouvernement français en mai 1991 et aussitôt retombé comme un soufflé, faute de moyens financiers. Mais elle est surtout un «plus» pour le projet de TGV Rhin-Rhône, soutenu par l'Association Trans-Europe Méditerranée, présidée par Jean-Pierre Chevènement, et qui vient de se réunir à Paris.

Le projet de maillage français et européen à grande vitesse sort ainsi d'une torpeur de plus de deux ans, avec un premier volet, le TGV-Est Paris-Strasbourg, adopté solennellement par le gouvernement français en septembre dernier, sur la base de travaux engagés à ses deux extrémités. Le sommet franco-espagnol de la semaine dernière décidait la construction d'une ligne à grande vitesse Montpellier-Barcelone alors qu'à Rome, France et Italie engageaient les études sur Lyon-Turin. Le projet Rhin-Rhône s'en trouve aussitôt valorisé: la SNCF voit son projet confirmé, avec un rabattement de Chambéry sur Genève via Annecy et les CFF sont renvoyés au financement d'un hypothétique Mâcon-Genève, devisé à 3,5 milliards de francs suisses, sur fond de déficit de l'Etat genevois et de la Confédération.

La réalisation de Lyon-Turin est surtout garantie de clientèle romande vers Vallorbe-Dole-Dijon, point de passage de la future liaison à grande vitesse, venue de Mulhouse-Bâle. Un

crédit d'études d'un million de francs suisses a d'ailleurs été adopté par les cantons de l'Arc jurassien et la Franche-Comté pour arrêter un programme de modernisation de la ligne actuelle entre Vallorbe et Mouchard (F). Une telle articulation de la Suisse romande et de Berne avec le Rhin-Rhône devrait valoir le sauvetage du franco-suisse Neuchâtel-Pontarlier.

Le schéma directeur TGV retrouve ainsi une vigueur oubliée depuis deux ans, avec une zone d'ombre, toutefois, et non des moindres: qui va payer? Le futur TGV Méditerranée sera financé pour six milliards de francs suisses par la SNCF qui n'en peut plus de déficit et d'endettement. Ce sera donc son chant du cygne. Le TGV-Est, évalué à cinq milliards de francs suisses n'est couvert que pour un tiers alors que Lyon-Turin est renvoyé à un financement européen, soit dans le cadre de l'initiative de croissance, décidée à Edimbourg, il y a un an, et pour plus de la moitié des crédits, soit d'un vaste emprunt communautaire que Bonn voit d'un œil soupçonneux. Quant au Rhin-Rhône, les études sont bien engagées, mais le principal, soit 3 milliards de francs suisses pour Mulhouse-Dole-Dijon, reste à trouver.

En clair, la grande vitesse coûte cher, même si elle mobilise les foules et agite les élus, manière de démontrer, s'il en était besoin, les limites du débat hexagonal sur l'aménagement du territoire.

Pierre LAJOUX

AGENDA DU WEEK-END

VAL DE MORTEAU

- **DE GARDE**
Médecin: Dr Roze, Montlebon, tél. 81 67.47.77. Pharmacie: Favre, Villers-le-Lac. Dentiste: Dr Lévy, Valdahon, tél. 81 56.44.11. Cabinet vétérinaire à Morteau, tél. 81 67.09.07.
- **CINÉMA «LE PARIS»**
«Jurassic Park»: jeudi 18 h 30; samedi 21 h 15; dimanche 14 h 30; lundi 21 h; mardi 18 h 30.
«Tina»: vendredi 18 h 30, dimanche 21 h 15, lundi 18 h 30.
«Le bâtard de Dieu»: vendredi 21 h, samedi et dimanche 18 h 30; mardi 21 h.
«Les visiteurs»: jeudi 21 h; samedi 14 h 30 et 16 h 30.
- **CINÉMA MJC**
(salle classée d'Art et d'Essai)
«Germinal» de Claude Berri, précédé du court-métrage «Nouilles» de Marilynne Canto. Jeudi et samedi, 20 h 45; dimanche 18 h; mardi 20 h 45.
- **EXPOSITION**
Morteau, bar Le Surabaya: jusqu'au 12 décembre, exposition de peintures de Nicolas Droz-Batholet. (Fermeture hebdomadaire le dimanche).
Villers-le-Lac, atelier AAVM, salle des fêtes, samedi 4 de 14 h à 21 h et dimanche 5, de 14 h à 19 h, exposition des peintures d'Yvette Doucier et Alain Guichard.
Morteau, Château Pertusier: samedi et dimanche, de 10 h à 12

- h et de 14 h à 19 h, exposition Daniel Girardot.
- **CONCERT**
Les Fins, chalet du Tantillon: jeudi 2 en soirée, concert Claude Menet (ancien du groupe Indochine): blues.
Villers-le-Lac, église: samedi 20 h 30, chorale et orgue par la Pastourelle de Villers-le-Lac et B. Maillot et J.-M. Robbe à l'orgue.
Morteau, église: dimanche 17 h, concert de la Cigale avec Denis Boillot à l'orgue.
Montlebon, salle de musique: dimanche 17 h, concert d'autonomie de l'Echo du Vallon.
- **CONFÉRENCE**
Morteau, théâtre municipal: vendredi 3 à 20 h 30, conférence avec diaporama et films de Erhard Loretan, alpiniste suisse, organisée par Varappe et Montagne.
- **DIVERS**
Villers-le-Lac, Gymnase municipal: vendredi 3 dès 18 h 30, tournoi de football vétérans en salle.
Villers-le-Lac, foyer du Chaufaud: samedi 4 dès 20 h, souper dansant de l'école des Bassots.
Les Fins, salle polyvalente: vendredi 3 dès 19 h 30, tournoi de tarot de l'US Les Fins.
Villers-le-Lac, salle des fêtes: dimanche 5 à 17 h, loto de l'école.
Morteau, salle Klein: samedi dès 14 h, vente de la paroisse protestante.

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE
Pascal SCHNAEBELE
Roland VERY
Denis ROY
Dominique INGLADA

AGENDA

Charquemont

Concert de gala

La musique La Démocrate donnera un concert de gala avec la participation de la chorale La Cécilia de Damprichard le dimanche 5 décembre à 16 h 30, salle de La Démocrate à Charquemont. (pr.a)

Maïche

L'Harmonie en concert

L'Harmonie de Maïche donnera son concert d'automne le samedi 4 décembre à 20 h 30 à la salle des fêtes avec en deuxième partie l'Harmonie de Saint-Vit. Entrée gratuite. (pr.a)

Le Doubs sur France-Inter

Le Conseil général du Doubs finance une campagne radio nationale de promotion touristique du département sur France-Inter les 4, 5, 11 et 12 décembre prochains. Les messages publicitaires, de trente secondes chacun, prendront appui sur les grandes épreuves sportives organisées dans le Doubs (championnats du monde et d'Europe de VTT, Transjurasienne, coupe du monde de combiné nordique à Chaux-Neuve les 18 et 19 décembre, étape du Tour de France à Malbuisson en juillet 94...) pour évoquer l'éventail des possibilités touristiques offertes. Ces messages communiqueront aux auditeurs un numéro vert (gratuit) où leur seront fournis des renseignements complémentaires. (pr.a)

Val de Morteau

Restaurant du cœur

Le Val de Morteau se met aussi à l'heure de la générosité avec l'ouverture des «resto du cœur». A Villers-le-Lac on peut s'inscrire aujourd'hui, salle de réunions, auprès de M. Joseph Godot, de 14 h à 17 h. Pour Morteau, les responsables, M. et Mme Bernard Drezet, tiendront une permanence au local derrière la poste, de main jeudi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Une «opération caddies» sera organisée vendredi et samedi dans les grandes surfaces de la localité. (dry)

LOTO

Premier tirage

12 13 19 40 41 43
No complémentaire: 45

Deuxième tirage

2 8 10 24 26 39
No complémentaire: 12

L'année celtique du Service cantonal d'archéologie

Un musée pour le 150e?

L'idée de réaliser le Musée cantonal d'archéologie à l'occasion du 150e anniversaire de la République, en 1998, a été émise hier par le chef du Département de l'ins-truction publique et des affaires culturelles Jean Guinand. Il présidait une conférence de presse consacrée à «l'année celtique» du Service cantonal d'archéologie. Les archéologues neuchâtois ont également commenté la découverte d'une nécropole de l'âge du bronze près de Bevaix.

De 54 millions de francs, le projet de construction du Musée cantonal d'archéologie a été réduit à 28 millions. C'est encore trop pour le canton, même en déduisant des subventions fédérales qui oscilleraient entre trois et huit millions. Le conseiller

d'Etat Jean Guinand ne désespère pas pour autant, puisqu'il estime que Neuchâtel pourrait faire honneur à son passé en offrant ce musée en cadeau aux générations futures, à l'occasion du 150e anniversaire de la République. Dans l'immédiat, une Fondation de La Tène doit se créer pour rechercher des fonds destinés à alléger le crédit.

La civilisation celtique de La Tène a également été au cœur des fouilles du Service cantonal d'archéologie en 1993. Michel Egloff, archéologue cantonal, a malicieusement évoqué cette culture qui fut «la première tentative d'unification européenne, puisqu'on parlait la même langue de l'Irlande à la Roumanie»... Une manière d'introduire la liste des sites qui lui sont liés, sans oublier de mentionner une fibule celtique, recueillie dans une taupinière par un enfant du Val-de-Ruz...

Les sites fouillés en 1993 par les archéologues neuchâtois ont été celui de La Maladière (1er âge du Fer), à Bevaix, l'enceinte quadrangulaire celtique de Marin-les-Bourguignonnes (2e âge du Fer), deux villages superposés (des 1er et 2e âges du

Fer) à Boudry-les-Buchilles, une enceinte préceltique à Vernéaz, une carrière romaine à Haute-ri-ve, des post-fouilles dans la grotte mésolithique du Bichon (La Chaux-de-Fonds)... La plupart sont des fouilles d'importance nationale qui bénéficient de subventions fédérales s'élevant à un tiers environ des montants engagés.

ESPÉRÉE DEPUIS UN SIÈCLE

Comme la pointe de l'iceberg, les chantiers archéologiques

sont la partie visible des activités du service. L'archéologue cantonal adjoint Bât Arnold a notamment fait mention de l'élaboration de cartes archéologiques pour chaque commune, dans le cadre du plan d'aménagement du territoire et de l'accomplissement de sondages systématiques qui ont conduit, sur le plateau de Bevaix, à une découverte «espérée depuis un siècle»... Il s'agit d'une nécropole du Bronze final (environ 1000 av. J.-C.), un «champ d'urnes» contenant des restes humains,

comme on en a exhumés en Allemagne du Sud.

En vertu du principe incontournable: pas de fouille sans restitution écrite, les travaux Marin-le-Chalvaire, Le Landeron-Les Carougets et la grotte du Bichon ont été élaborés avec minutie. Enfin, les collaborateurs du service ont conçu trois nouveaux volumes de la collection «Archéologie neuchâteloise» (lire encadré), ce qui porte à dix-sept le nombre d'ouvrages édités depuis 1986!

AT

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

BRÈVES

Impôts en retard

Taux allégé

La loi sur les contributions directes autorise le Conseil d'Etat à prendre des mesures afin d'inciter tous les contribuables à s'acquitter du montant de leurs tranches d'impôts dans les délais impartis, sous peine de se voir pénaliser d'un intérêt moratoire sur les sommes dues après l'échéance. En raison de la baisse des taux sur le marché, l'Etat a décidé de se contenter d'un taux de 6%, au lieu de 7% actuellement, à partir du 1er mai 1994. Les échéances du 31 décembre 1993 et du 31 mars 1994 seront donc encore tarifées au prix fort... (Imp)

Marin-Epagnier

Galerie Minouche

La Galerie Minouche, à Marin, expose des huiles, pastels et aquarelles d'Armand Clerc jusqu'au 24 décembre. Heures d'ouverture: tous les jours (sauf lundi) de 14 à 19 h (samedi de 10 à 12 h également). (at)

Le Landeron

Crêches de Noël

De très nombreuses crêches faisant appel à différentes techniques artisanales seront exposées, dès le week-end prochain et jusqu'au 19 décembre, dans le musée de l'Hôtel de Ville du Landeron. Ouvert les samedis et dimanches de 10 à 12 h et de 14 à 18 h (ou sur demande à l'administration communale). (comm)

AGENDA

Le Landeron

«Atrac» présente

«Outrage aux bonnes mœurs», comédie en quatre actes d'Eric Westphal, sera jouée par la troupe «Atrac» les 3, 4 et 30 décembre au Landeron. Salle du Château, 20 h 15. (at)

Neuchâtel

Kravitz aux Patinoires

Le génial Lenny Kravitz fait escale à Neuchâtel. Les Patinoires du Littoral l'accueillent en effet ce samedi 4 décembre dès 19 heures. Les portes seront ouvertes une heure avant le début du concert. (comm)

Fondation culturelle de la Banque Cantonale Neuchâteloise

Quatre coups de pouce à la culture

En octroyant quatre dons, hier, la Fondation culturelle de la Banque Cantonale Neuchâteloise a donné quatre tours de manivelle qui aideront des jeunes projets à démarrer. Dont le premier long métrage de notre collaborateur Frédéric Maire.

Depuis 1982, la Fondation culturelle de la Banque Cantonale Neuchâteloise distribue les bénéfices de son capital (2,4 millions) pour favoriser la culture dans le canton. Elle octroie subsides, dons et achète des œuvres d'art. Hier, elle a récompensé trois Neuchâtelois... et un Biennois qui est tombé amoureux du

canton! Edgar Renaud, directeur, a remis l'argent - de 5000 à 7500 fr - aux heureux bénéficiaires.

Tombé amoureux de Neuchâtel, le biennois Damazo est d'abord fou de danse. Il a mêlé les passions avec des «Rencontres chorégraphiques internationales» qui se sont tenues à Neuchâtel, devant un public enthousiaste. Malgré un premier déficit, «Dance Promotion Suisse» (sis à Macolin) remet ça avec les 2e «Rencontres chorégraphiques internationales», pendant la première quinzaine d'août 94, aux Patinoires du Littoral.

Le 2e Festival de musique des châteaux neuchâtelois (après le

succès de 1992) aura lieu du 3 au 10 septembre 1994. Le coup de pouce de la BCN permet d'organiser un concours de composition: une œuvre pour le trio Pantillon, qui l'interprétera lors du festival.

Robert Bouvier, cinéaste, acteur, a décidé de monter un monologue de François d'Assise. Une création qu'il portera à Genève, Paris... et à Neuchâtel (les 4 et 5 mai 1994) et La Chaux-de-Fonds (les 6 et 7 mai 1994). Il a été récompensé pour son travail en général.

SILENCE, ON TOURNE!

Quant à Frédéric Maire, que nos lecteurs connaissent pour

ses critiques de cinéma ou sa rubrique BD, après avoir touché aux courts métrages, il se lance dans la cour des grands, avec un premier long métrage. «Le rire» (titre provisoire) sera tourné dans le canton, particulièrement à La Chaux-de-Fonds, ville que Frédéric Maire aime beaucoup. Cette tragi-comédie racontera l'histoire d'un sommelier au rire incontrôlable et communicatif, qui le secoue devant chaque manifestation sociale...

Le scénario de Vincent Adatte - le complice de longue date - en est au synopsis: c'est sur cette base que la BCN a octroyé son aide. La commune et le canton soutiennent aussi la démarche

du cinéaste, qui va pouvoir s'offrir le temps de travailler sur son projet... avant d'entreprendre la recherche de financement. Un long métrage coûte très cher, même en restant modeste...

Plusieurs récompenses émailent déjà la carrière de productrice de l'argovienne Silvia Voser, qui a du nez pour les talents. Avec son appui, Frédéric a bon espoir de sortir son film (prévu pour fin 1995) d'abord dans un festival! On ne peut que lui souhaiter d'y recevoir bon accueil! Et attendre avec impatience l'avant-première que Frédéric Maire a promis hier d'organiser à Neuchâtel. Bonne chance!

AO

Levure «communale» à Peseux

Superlogements subventionnés

36 logements, 10 cinq pièces et 26 quatre pièces, entre 90 et 100 m², un grand balcon avec une vue fantastique sur le lac, des cuisines dans des «coupes» vitrées, l'ascenseur du parking à la porte - sans barrière architecturale pour les handicapés en fauteuil roulant - le chauffage par le sol, des doubles vitrages superisolants...

En petite annonce, l'offre pourrait relever des propriétés par étage de luxe. Mais il ne s'agit pas de publicité: les appartements à loyer modéré réalisés sous l'impulsion de la commune de Peseux par une coopérative - mettant en présence plusieurs entrepreneurs locaux - ont déjà été repérés par une centaine d'intéressés. Et on les comprend!

PLAN SPÉCIAL

Le plan spécial, nouvel outil de l'aménagement du territoire, a permis de réaliser un double locatif en quatre blocs, décalés les uns par rapport aux autres, avec 41 places de parc intérieures, 18 extérieures, sur un terrain de 4200 m², en laissant 1500 m² au sud, pour installer deux places de jeu pour les enfants. En effet, ces appartements s'adressent d'abord à des familles...

Le loyer maximum, qui ne tient pas compte du revenu et de la fortune du locataire (en fonction desquels des abattements supplémentaires sont possibles) est fixé à 1380 fr pour le quatre pièces, charges comprises! La réalisation de ce projet était dévisée à quelque douze millions. L'architecte Jean Dubois a soi-

gné le projet jusque dans ses moindres détails! Il a organisé hier une visite de chantier qui a réuni les membres de la coopérative. Avant une levure tout aussi parfaitement orchestrée: modern jazz et choucroute pour plus de cent personnes qui ont travaillé à cette réalisation exemplaire. AO



Peseux

Une levure soignée pour des immeubles de classe. (Henry)

Neuchâtel

Tué par le bus

Un trolleybus a mortellement blessé un piéton, hier en fin d'après-midi à Neuchâtel, près de l'Hôpital Pourtales. Le véhicule, conduit par M. D. C., de Neuchâtel, circulait rue de la Maladière en direction de Monruz. A 17 h 10, il a déposé plusieurs personnes à l'arrêt devant l'hôpital, dont la victime, M. Giovanni Massa, 78 ans, de Neuchâtel, qui est descendu à l'avant. En quittant l'arrêt, le

bus a heurté le piéton, qui voulait traverser la route.

Grièvement blessé, M. Massa a immédiatement été secouru par le personnel de l'Hôpital Pourtales. Transporté dans cet établissement, il devait malheureusement y décéder.

Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale de Neuchâtel, tél. (038) 24.24.24. (comm-imp)

Tribunal de police de Boudry

«J'ai envie, j'ai envie»

«Dans ces moments-là, ce dont j'ai envie? J'ai envie, j'ai envie d'une femme...», expliquait hier le prévenu au président du Tribunal de police de Boudry, Cyril Thiébaud. Des envies qui l'amènent à s'offrir des compensations dans des endroits fréquents.

Il assure que dans les roseaux où il a été surpris par une mère et ses trois enfants, il y avait des gens «qui faisaient bien pire que lui». Mais voilà, c'est lui qui a été vu et il devait répondre hier de mise en danger du développe-

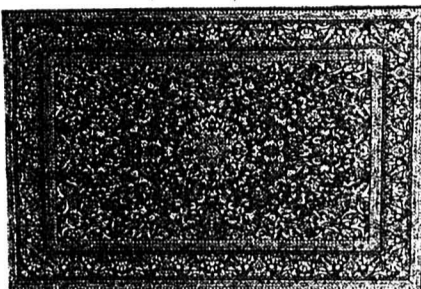
ment des mineurs. Une infraction qui se poursuit même sans plainte, contrairement à celle d'exhibitionnisme...

Le tribunal a condamné le prévenu - qui a repris avec plus d'intensité son traitement médical - à une peine de dix jours d'emprisonnement, avec sursis pendant cinq ans. En revanche, le sursis a été révoqué pour une peine sanctionnant un comportement proche et prononcée en octobre 1989. Trois cents francs de frais ont été mis à charge du condamné. (ao)

incroyable... OTTO LE SOLDEUR

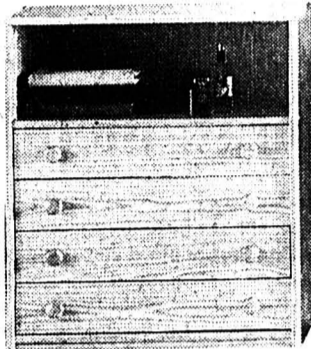


Chariot
noir
59.-

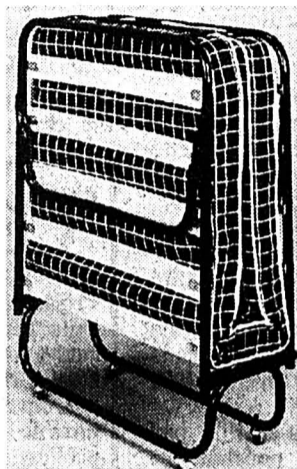


Tapis
"Tabriz", 200 x 300
199.-

Commode
4 tiroirs, 1 niche
chêne, pin ou noir
89.-



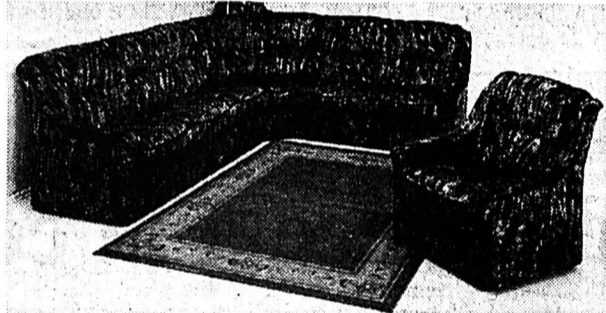
Lit pliant
avec sommier
à lattes
et matelas
99.-



Salon
cuir simili, gris, 2-E-2-1
1198.-



Salon
3-E-2-1, avec lit
1298.-



Vous nous trouvez à:

CHAUX-DE-FDS.
Cap Sud
Div. des Eplatures/vie & vie JUMBO
Lu 13.30-18.30 h
Ma - Ve 09.00-12.00/13.30 - 18.30 h
Samedi 08.00 - 17.00 h non-stop

180-19288

DIVERS

Traverses de chemin de fer

1er choix B: SFr. 18.- livré sans MWST.
2e choix: SFr. 10.- livré sans MWST.
20 km autour de La Chaux-de-Fonds.
Transport avec camion-grue. Quantité minimum 72 p. (Livraison regroupée).
Benoit FUCHS S.à.r.l., 15, quai du Maroc, 68330 Huningue (F).
☎ 0033/89 69 02 40.
Fax 0033/89 69 40 01.

233-600079

A vendre de privé chevaux de carrousel

en bois, repris d'un manège, au prix exceptionnel de 400 fr. à 1100 fr.
Ecrire à case postale 28, 1000 Lausanne 25.

22-522283/4x4

Achète au plus haut prix VOITURES

bus, camionnettes, kilométrage, état, sans importance. Paiement comptant.
☎ 077/47 61 89
28-508170

ENSA Agences de La Brévine, des Ponts-de-Martel et de La Sagne

DES IDÉES, DES CADEAUX, TOUT POUR PLAIRE!



Les arts ménagers: une riche palette de suggestions.

Des bons-cadeaux, des emballages de fête? A votre service!

Achetez près de chez vous, pas plus cher qu'ailleurs!

Ouvertures spéciales:

Mercredis 15 et 22 décembre jusqu'à 18 h 30
Samedi 18 décembre jusqu'à 16 h 00
Vendredi 24 décembre jusqu'à 16 h 00
Vendredi 31 décembre jusqu'à 12 h 00

ENSA

Agence de La Brévine
2125 La Brévine
Tél. 35 11 20

DÉPANNAGE D'URGENCE 24h/24h
Tél. 039 / 37 15 41 ou 038 / 324 212

ENSA

Agence de La Sagne
Crêt 107
2314 La Sagne
Tél. 31 51 51

ENSA

Agence des Ponts
Grand-Rue 11
2316 Les Ponts-de-Martel
Tél. 37 15 41

ELECTRICITE ROMANDE
La maîtrise de l'énergie

28-27

MARCHÉ DU VAL-DE-TRAVERS

VOS OCCASIONS AU «VALLON»



OFFRE SPÉCIALE:
Opel Vectra GL
Attel., oct. 1988, 42 000 km
Fr. 14 200.-/Fr. 388.-

OPEL Vectra GT, ABS, t.o.
OPEL Vectra 2000 16V, t.o.
OPEL Vectra GLS
OPEL Ascona GT
OPEL Manta 400, kit, cuir, stéréo
OPEL Astra CD, ABS
OPEL Kadett GSI 16V, t.o., dir. ass.
OPEL Kadett 1.6
OPEL Corsa Strada, t.o.
OPEL Corsa Strada
LANCIA Thema 16V IE TSI, toutes
MITSUBISHI Colt EXE, t.o.
PEUGEOT 205 Cabrio.
Rol. Garros CD, roues neige
PEUGEOT 405 GRI
RENAULT 5, automatique
TOYOTA Camry GLI
TOYOTA Corolla 1600 Lift
VW Golf GTI 16V, t.o., j. alu

BREAKS ET UTILITAIRES
OPEL Omega Travel M. Car., t.o.
OPEL Kadett Caravan, ABS, t.o.
OPEL Kadett Caravan
SUBARU Legacy 2.2 Station, ABS, t.o.
4x4

OPEL Frontera 2.4, pare-bufiles
Land Rover 110 Long, pare-bufiles
Subaru Justy J 12 4WD
Suzuki Samurai Cabrio, attelage
VOITURES DE SERVICE
OPEL Frontera 2.4, t.o., pare-bufiles
OPEL Calibra Turbo, t.o.
OPEL Astra Safe-Tec Caravan
OPEL Corsa Joy, t.o.
ISUZU Midi Long

Année	Km	Prix	Par mois
92-03	28000	22700.-	620.-
91-10	65000	20900.-	571.-
90-02	56000	16000.-	437.-
87-03	92000	7400.-	202.-
82-07	55000	23500.-	642.-
92-04	23000	19200.-	525.-
91-05	62000	18300.-	500.-
89-08	79000	9800.-	268.-
87-03	102000	6400.-	174.-
92-04	30000	11400.-	311.-
91-12	17000	10600.-	290.-
92-01	59000	25600.-	697.-
89-12	48000	9400.-	256.-
92-05	10000	19500.-	532.-
88-10	91000	9500.-	259.-
84-05	80000	3800.-	101.-
87-06	68000	10900.-	297.-
88-06	96000	8500.-	232.-
87-07	110000	10600.-	290.-
92-03	27000	24400.-	669.-
90-08	81000	10900.-	297.-
83-04	122000	3900.-	106.-
89-11	78000	17700.-	481.-
92-06	32000	31800.-	869.-
87-03	65000	19500.-	532.-
89-04	29000	9900.-	270.-
88-06	65000	9400.-	256.-
93-07	3000	41580.-	35800.-
93-02	12000	48520.-	40500.-
93-10	1000	26910.-	23000.-
93-10	2000	18185.-	15700.-
92-10	4000	27075.-	22400.-

CITROËN BX 16 Image
CITROËN BX 19 16V, t.o., ABS
CITROËN BX 19 Nineties, t.o.
CITROËN BX 19 TZI, crochet
CITROËN ZX Aura 1.8i
CITROËN Xantia 2.0i VSX, RK7, spoiler
FIAT Tipo 1.4 i.e.
OPEL Vectra 2000i GL, 5 p.
PEUGEOT 106 XT, alu, t.o., RK7
PEUGEOT 106 XT, RK7
PEUGEOT 205 Rallye
PEUGEOT 205 GTI, t.o.
PEUGEOT 309 Flair 1.3
PEUGEOT 309 GR inj.
PEUGEOT 309 GT 1.9
PEUGEOT 309 GTI 16V, t.o.
PEUGEOT 405 SRI
PEUGEOT 405 SRI Suisse
PEUGEOT 405 MI 16, climat.
PORSCHE 944 Turbo cup.
RENAULT 19 Olympique 1.4
RENAULT 21 RX
SEAT Ibiza 1.5 GLX
VW GOLF 1.6 5 p.

Année	Km	Prix	Par mois
92-01	54000	13500.-	379.-
89-11	83000	11800.-	331.-
91-02	23000	15300.-	430.-
90-05	62000	11900.-	334.-
93-01	15000	17500.-	502.-
93-04	12000	27900.-	s/dem.
89-01	202000	4800.-	135.-
90-01	24000	16500.-	463.-
91-11	21000	13500.-	379.-
92-09	17000	14900.-	418.-
89-06	62000	9700.-	272.-
91-11	32000	15800.-	443.-
90-03	19000	13800.-	387.-
86-09	147000	3900.-	109.-
91-11	12000	14800.-	405.-
92-09	22000	19500.-	547.-
87-08	68000	9600.-	269.-
92-09	20000	21800.-	596.-
90-05	60000	15800.-	443.-
90-05	45000	48000.-	s/dem.
91-10	38000	13500.-	379.-
86-09	95000	7800.-	219.-
85-11	74000	4500.-	126.-
90-02	60000	11800.-	331.-

DIESEL
CITROËN BX 19 TZD
92-02 42000 15800.- 443.-

AUTOMATIQUES
BMW 635 CSI, aut.
91-05 40000 18500.- 505.-

BREAKS
CITROËN BX 16 RS Break
87-04 117000 6900.- 194.-

FERRARI 348 TS
93-03 4000140000.- s/dem.

Expo permanente voitures neuves
(038) 61 47 87
28-1344

garage hotz
2114
2105
travers tel. 038 63 34 63
fleuriel tel. 038 61 29 22

Auto Services
CURRIT - COUVET
Tél. : 038/ 63 28 78
Service de vente ouvert le samedi jusqu'à 16 h

Service de vente ouvert le samedi jusqu'à 12 h

L'Impartial

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement.

Nom: _____
Prénom: _____
Rue: _____
NP/Localité: _____
Signature: _____

100% d'information
50% d'économie

Je m'abonne

3 mois à Fr. 67.-
 6 mois à Fr. 128.-
 12 mois à Fr. 240.-

ICI ET MAINTENANT

A retourner à «L'Impartial», service de diffusion
Rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

Rédaction
du VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Mariano
De CRISTOFANO

AGENDA

La Côte-aux-Fées

Jean-Mi expose

Du 3 décembre (vernissage dès 19 heures) au 9 janvier, le Covasson Jean-Mi, plus connu pour ses dons de ventriloque et d'artiste de variété, exposera ses tableaux à l'Hôtel de la Poste à La Côte-aux-Fées. Des œuvres, tantôt imaginaires tantôt réalistes, faisant la part belle aux paysages, aux portraits et aux caricatures. (mdc)

Môtiers

Soirées des accordéonistes

Les accordéonistes de l'Eclaireur de Riaux, dirigés par Jeanine Robert, donneront leurs traditionnelles soirées annuelles vendredi et samedi prochains à la Salle des spectacles de Môtiers (rideau à 20 heures). Du classique à la marche, le piano à bretelles des membres de la société s'adapte à tous les genres musicaux. En deuxième partie, les accordéonistes présenteront une comédie en un acte, «Case postale 333» de Louis Chazai. Samedi, la soirée se terminera par un bal avec Jean-Marc et son... accordéon. (mdc)

Dombresson

Expo-vente des artisans

Il y aura du choix, c'est le moins qu'on puisse dire: l'exposition-vente des artisans de Dombresson, 4e du nom, réunira jouets en bois, tricots, couronnes de l'Avent, peintures sur porcelaine, sur bois ou sur tissus, verres gravés, poupées de chiffon, poupées Sacha, gravures sur cuivre, dessins, pâtes à sel, tricots Gobelins, et j'en passe. Pensez-y pour vos cadeaux de Noël. L'exposition, qui réunit une vingtaine d'artisans, se tiendra à la halle de gymnastique, de 11 h à 20 h. Boissons et restauration sur place. (se)

Fontainemelon

Bal des aînés

Dimanche 5 décembre, à partir de 14 h 30 au Foyer de l'usine ETA à Fontainemelon, le service animation de Pro Senectute organise un bal de la Saint-Nicolas, ouvert à tout un chacun et conduit par l'accordéoniste René Dessibourg. Dans sa hotte, saint Nicolas amènera quelques surprises qui permettront à chacun de passer un agréable moment. Après le bal, possibilité de partager un petit casse-croûte. (ha)

Val-de-Travers: la traversée des Verrières est quasi terminée, avec près de six mois d'avance

La fin du gymkhana

Les feux tricolores sont retournés au hangar, les bosses et les creux ont disparu, ou presque, et la ronde des camions s'est interrompue. Le vaste chantier de remise en état de la route cantonale traversant Les Verrières, débuté en juillet 1992, est quasi terminé. C'est la fin du gymkhana, avec près de six mois d'avance. Restera à poser le tapis bitumineux définitif. Ce sera pour le printemps... 1995.

Le chantier devait prendre fin, provisoirement pour le moins, à la mi-décembre. Les flocons de ces jours remettent-ils tout en cause? «Non, il nous reste à poser la couche de support (la dernière avant le tapis final, ndr) sur le dernier tronçon. Avec le temps qu'il fait, l'opération est difficile à réaliser», explique Mukhtar Hussain-Khan, chef de l'Office des routes cantonales. Les techniciens étudient toutefois le problème et le bitume sera étendu dès que possible.

NORIA DE CAMIONS

A part ce petit détail, la traversée du centre des Verrières est quasi terminée. Les quelques aménagements restant à réaliser sur les bords de la chaussée se-



Ilot de sécurité pour piétons

Deux ouvrages de ce type ont été réalisés. Ils ne sont pas de trop pour permettre aux bipèdes de traverser cette route fréquentée par plus de 3000 véhicules par jour. (Impar-De Cristofano)

ront attaqués au printemps prochain. Mais le village frontrière n'en a pas tout à fait fini avec sa noria de camions.

«Normalement, on roulera pendant une année sur cette avant-dernière couche, la couche de support, afin que tout soit bien tassé avant de poser le tapis définitif. Il est prévu de le faire en 1995», ajoute M. Hussain.

Le chantier de la traversée des Verrières, d'une longueur de 1,6 kilomètre, s'est parfaitement déroulé. Pourtant, l'organisation du travail ne fut pas simple, mettant aux prises différents partenaires. Le gabarit de la route a été porté à sept mètres, un trottoir de deux mètres de largeur créé au nord et un accotement aménagé au sud. Enfin, deux îlots de sécurité pour pié-

tons, qui font également office de modérateurs de trafic, ont été érigés à la hauteur du magasin Coop et en face du collège. Plus de cinq millions de francs ont été investis.

Mais vu que les entrailles de la route étaient à l'air, la commune des Verrières en a profité pour refaire l'ensemble des canalisations (collecteurs d'eau usée et claire) et revoir le réseau

de distribution d'eau potable. L'ENSA (Electricité neuchâteloise S.A.) s'est occupée de la partie électrique et les PTT de la télévision par câble et du téléphone. Ainsi, la chaussée aujourd'hui remise à neuf contient l'ensemble des installations cantonales et communales.

Mais la principale difficulté est venue du trafic motorisé. Avec plus de 3000 véhicules par jour, il était impensable de fermer totalement la route à la circulation. Aussi, le chantier a été réalisé en onze étapes, longues de quelque 150 mètres chacune, et trois demi-chaussées étaient attaquées en parallèle.

DE L'AVANCE

Malgré la complexité du chantier, aucun problème de taille n'est venu perturber la réfection de la route. Au contraire. Par rapport au programme initial, qui prévoyait la fin des travaux en été 1994, on a réussi à gagner quelques mois. «Grâce à la bonne collaboration entre les Ponts et chaussées, les autorités cantonales et les autorités communales des Verrières», avance M. Hussain.

Bien sûr, la mise en chantier de trois tronçons en parallèle a provoqué un peu plus de gêne pour le trafic motorisé. «Nous avons choisi cette option et nous avons tenu nos objectifs», conclut le chef de l'Office des routes cantonales.

Maintenant au Vallon, et ailleurs depuis l'accident du camion citerne, on attend la réfection de la route entre Brot-Des-sous et Rochefort... MDC

Budget 1994 de la commune de Travers

Satisfaisant mais pas équilibré

Cela fait quelques années déjà que la commune de Travers est empêtrée dans les difficultés financières. Le budget 1994, avec un déficit présumé de 198.600 francs pour des charges totales de 5,8 millions et qui tient compte des récentes décisions du Grand Conseil, est qualifié de satisfaisant par le Conseil communal. Même si l'on n'est pas parvenu à établir un résultat équilibré.

L'ensemble des mesures prises par l'Etat représente une charge supplémentaire de l'ordre de 62.000 francs pour la commune de Travers. Une augmentation dont on se serait bien passé. Si le

déficit présumé se confirme, il serait comptabilisé en diminution de la fortune nette communale. Cependant, avertit le Conseil communal dans son rapport qui sera débattu le 20 décembre, «la fortune en question n'est pas déterminante au titre de garantie sur les emprunts» bancaires ou autres.

TAXES À REVOIR

Pour adoucir le choc, une aide du fonds des communes pourrait être, éventuellement, accordée. L'exécutif rappelle en outre que, s'il est pratiquement impossible de revoir l'échelle fiscale, certains services doivent s'autofinancer. Aussi, il sera

probablement nécessaire d'augmenter encore le tarif de fourniture de l'eau, service qui enregistre un résultat négatif de quelque 32.000 francs. On devra certainement en faire de même avec la taxe sur les déchets. Que les Traversins se rassurent, ce n'est pas pour tout de suite.

Les difficultés financières aujourd'hui également rencontrées par de nombreuses autres communes et la valse des taxes qui s'ensuit sont pour l'exécutif traversin une consolation. Il constate que ces collectivités publiques devront appliquer les mêmes procédures qu'à Travers. (mdc)

Fenin: Espace Val-de-Ruz en assemblée

En discussion: le poil de la bête!

Et si, après cinq ans d'existence, Espace Val-de-Ruz commençait à prendre du poil de la bête? Sans doute. En tous les cas, hier soir, à Fenin, une trentaine de personnes – du jamais vu – étaient réunies à l'occasion de l'assemblée d'automne de l'association. Pour accepter son budget 94 et discuter de toutes ses activités, en s'y intéressant de près.

Tous les groupes d'Espace Val-de-Ruz sont très actifs. A commencer par Animer-Créer qui aligne les manifestations où il groupe Sports depuis qu'il a trouvé un second souffle ce printemps. Mais Espace, c'est encore une volonté de développer l'économie de la région, au travers notamment du Salon commercial du Val-de-Ruz organisé en collaboration avec l'Association Région LIM. Pour celles et ceux qui ne le savaient pas encore, la 3e édition vient de se terminer sur un succès, comme les précédentes.

Dans l'idée de faire des émules, le comité a planché sur un «concept de promotion de l'association» qui comprend un panneau qui résume ses buts, un calendrier 1994 tiré à 1000 exemplaires sur le thème du rail et un dépliant qui sortira l'an prochain. Toujours pour l'an prochain, le comité mitonne encore «une surprise» dont on ne saura rien, mais qui s'annonce assez drôle à juger de la bonne humeur qui entoure le mystère.

Si le budget 1994 a été accepté à l'unanimité, plusieurs postes ont été discutés dont celui qui regroupe toutes les «manifestations», sans distinction, une formulation jugée peu précise aux yeux de certains membres. En fait, à l'avenir, on en modifiera la présentation, laissant clairement apparaître les dépenses et recettes de chaque groupe et de toutes les activités d'Espace. Car, en réalité, si le budget tourne sur la somme de 13.200

francs, l'association brasse une masse d'argent que son président, Bernard Soguel, estime entre 50.000 et 60.000 francs.

NOMINATIONS

Enfin, au chapitre des nominations, Jacques Balmer, démissionnaire, sera dorénavant remplacé par Jean-Claude Guyot à la vice-présidence d'Espace, et par Luc Rollier à la tête du groupe Entreprendre. Il reste encore à lui trouver un successeur pour reprendre la direction du groupe de travail chargé de poursuivre l'étude du projet de construction d'une patinoire au Val-de-Ruz. (se)

VAL-DE-TRAVERS

- SERVICE DE GARDE PHARMACIE en cas d'urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.
- HÔPITAL ET MATERNITÉ Landeueux: ☎ 53 34 44.

Création d'un club de tennis de table à Coffrane

Ping et pong au village

Un club de tennis de table est en passe d'être créé à Coffrane. Il sera ouvert à tous, enfants, adultes, hommes et femmes, débutants ou joueurs chevronnés.

Le tennis de table, souvent pratiqué en famille, est un jeu de détente autant qu'un sport de compétition: les deux créneaux seront d'ailleurs exploités par le nouveau club de Coffrane. Grâce à l'appui de la commune, le club bénéficiera d'un local permanent dans les sous-sols de la nouvelle halle de gymnastique. Trois tables seront à disposition. L'école primaire du village aura la possibilité d'utiliser ces locaux et les enfants, encadrés par des moniteurs Jeunesse + Sport pourront s'en donner à cœur joie le mercredi après-midi.

Les débutants auront le choix entre jouer de manière indépendante ou s'entraîner moyennant les conseils d'animateurs. Les raquettes seront mises à la disposition des nouveaux membres et toute personne intéressée pourra participer aux activités du club (sans engagement pendant un mois). Mardi 7 décembre, il est prévu une séance d'information suivie d'une démonstration par les deux meilleurs joueurs du canton, Zvonimir Britka et Dominique Benoit du CTT-Eclair de La Chaux-de-Fonds. Venez nombreux! (comm-se)

● Mardi 7 décembre, 19 heures, collège de Coffrane: séance d'information sur le nouveau club de tennis de table du village. Renseignements complémentaires: Michel Feuz, (038) 57.19.34.

Tribunal de police du Val-de-Ruz

Piège au home

Après une épidémie de vol dans un home pour personnes âgées, la police a déposé un produit chimique non visible à l'œil nu sur le porte-monnaie et les billets d'un pensionnaire.

Après la découverte d'un nouveau vol de 10 francs et un contrôle de toutes les personnes ayant approché le «piège», les policiers ont découvert que seule M. C. F. avait du produit sur les mains. Cette dernière a tout d'abord contesté être l'auteur des vols commis, puis a fini par avouer.

Devant le tribunal, M. C. F. a déclaré qu'elle avait effectivement commis le vol des 10 francs le jour du «piège». Toutefois, elle a contesté les autres vols en expliquant qu'elle avait fini par avouer pour pouvoir repartir du poste, car elle devait aller chercher sa fille chez la per-

sonne qui la gardait. Le président rendra son jugement la semaine prochaine. (pt)

● Le tribunal était placé sous la présidence de M. Daniel Jeanneret assisté de M. Patrice Phillot, substitué au greffe.

AVIS URGENT

LE LOUVERAIN
Les Geneveys-sur-Coffrane
Ce soir à 20 heures
Drewermann,
provocateur...
prophète?
Conférence-débat
avec Albert Longchamp,
père jésuite,
directeur de l'Echo illustré,
Genève
Entrée libre



dans nos boucheries

jusqu'au samedi 4 décembre 1993

Rumpsteak 1er choix

100 g

~~5.30~~

4.20

Viande hachée de boeuf

le kg

~~14.-~~

10.50

Lapin frais de France

le kg

~~17.-~~

9.90



Nos boucheries Coop se trouvent dans les localités suivantes :

La Chaux-de-Fonds, Delémont, Porrentruy, Moutier, Saignelégier, Le Locle, Bassecourt, Bévillard-Malleray, La Neuveville, Saint-Imier, Tramelan, Reconvilier, Sonceboz, Boncourt et Courroux.

132-12081

VACANCES - VOYAGES

* Venez en Voisin...

ESPAÑA

Une passion, la vie.

En Espagne, chaque jour est une découverte, chaque voyage une aventure. Bien ancrée dans le bassin méditerranéen, l'Espagne ressemble à une grande malle aux trésors où chacun peut trouver son bonheur et n'éprouvera aucune difficulté à le dénicher.

Amoureux de soleil, de plages, de dépaysement, tout le monde est comblé. Durant toute l'année, l'Espagne est une terre d'accueil à la portée de tous.

VENEZ !

Office Espagnol du Tourisme
40, bd Helvétique/67, rue du Rhône - 1207 Genève
Tél. 022/735 95 95 - Fax 022/736 87 66

18-1410/4x4

FINANCE



Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom
Prénom Date de naissance
Rue No
NP/Domicile
Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12

Xprocrédit

Taux annuels effectifs globaux de 14,2 à 15,9% y compris assurance solde de dette, frais d'administration et commissions.

DIVERS

2 DÉCEMBRE 1993

Nous commémorons notre 100e anniversaire



Demain sera l'aube d'un nouveau siècle d'existence. Une fois de plus, l'événement sera souligné en y associant notre fidèle clientèle. Pendant la prochaine semaine, nous ferons une rétrospective de toutes nos promotions 1993, en introduisant des conditions spéciales «anniversaire» sur l'ensemble de notre gamme électroménager et lustrerie en stock.

**Une attention sera remise à chaque acheteur (jusqu'à épuisement).
Votre visite nous fera plaisir... nous vous accueillerons...**

SOCIÉTÉ DES FORCES ÉLECTRIQUES DE LA GOULE SAINT-IMIER

Magasin, rue Francillon 25
☎ 039/41 22 37

Autres points de vente:
Les Brenets ☎ 039/32 10 48 Les Breuleux ☎ 039/54 16 16
Les Bois ☎ 039/61 11 47 Le Noirmont ☎ 039/53 12 52

1893 1993 **100 ANS**

6-12172

AVIS OFFICIEL

VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

Mardi 8 décembre 1993, à 13 h 30 au local des ventes Plateau de la Gare, 2610 Saint-Imier

1 voiture de tourisme AUDI 100 Quattro, grise, mod. 1984; 1 armoire 2 portes, bois brun foncé; 1 petite échelle métallique basse; 1 valise; 1 lot d'objets décoratifs; 1 étagère murale en 4 parties; 1 encyclopédie de 15 volumes «Exploits sportifs»; 1 encyclopédie de 22 volumes «Weltpanorama»; 1 meuble composé de 3 éléments, bois brun clair avec partie vitrée; 1 salon complet comprenant: 1 divan 3 places, 2 fauteuils, en cuir brun clair; différentes petites tables; 1 lampadaire 5 flammes; 1 tapis de milieu; 1 TV couleur marque ORION; 1 appareil vidéo MEDIATOR; 1 garniture de cheminée en fer forgé; 1 pendulette marque KUNDO; 1 lot de livres divers; 1 fer à repasser antique; 1 petite chaîne stéréo marque INTERSOUND avec 2 HP; 2 appareils photos marque POLAROID et KODAK; 1 caméra vidéo marque THOMSON; 1 machine à écrire marque OLIVETTI; 1 valise sur roulettes; 1 fusil à pompe marque italienne; 1 petite machine à café JURA; 1 petite machine à calculer solaire CALCULATOR; 1 lot de vins divers de marques renommées; 1 lot de champagne; 1 lot d'ustensiles de cuisine pour restaurant; 2 plats en argent; 1 lot de casseroles et marmites; lampes diverses; 1 table de rangement 2 plateaux; 1 congélateur MIELE; 1 bahut; 1 machine à trancher la viande marque BERKEL; 1 lot de spiritueux; 1 enrouleur de câble électrique; 1 petite machine à laver la vaisselle, marque KENWOOD; 1 tapis couleur rouge; 30 transformateurs, puissances diverses; 1 fraiseuse à neige SIMPLICITY; 1 dictaphone; 1 manteau de fourrure de dame taille 44; 1 lot de bijoux fantaisies; diverses ceintures pour dame; nappes de table; 2 chaises de bureau sur roulettes; 1 machine à café électrique; 1 machine à café EXPRESSO; 1 ventilateur; 1 radiateur électrique; 1 train miniature et 1 rouleau compresseur à vapeur (pour collectionneur); 1 montre en or dame, marque BREITLING 14 ct; 1 garniture complète de salle de bains; 2 tableaux; 1 machine à calculer SHARP; 1 pèse-lettres + divers petits objets dont le détail est supprimé.

OFFICE DES POURSUITES ET FAILLITES
Courtelay, ☎ 039/44 11 53

6-12131

Elimination des déchets à Saint-Imier: taxe au sac ou pondérale?

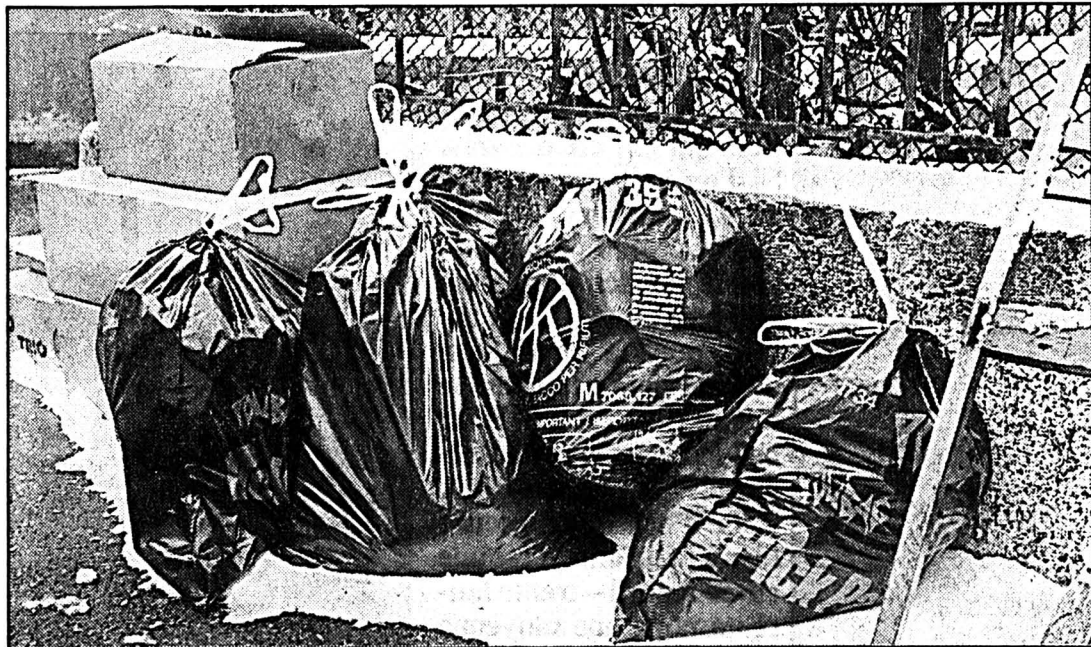
Il est urgent d'attendre

Pratique adoptée par les communes voisines, la taxe d'élimination des déchets ménagers perçue au sac a été rejetée par le corps électoral imérien le 6 décembre 1992. Désireux de proposer une alternative à la population, le Conseil communal, via sa Commission des déchets, va désormais s'atteler à une étude pointue sur la taxe pondérale. En dernier lieu, le corps électoral tranchera.

se penche sur une autre solution envisageable, la taxe au poids, «beaucoup plus équitable, car chacun peut comprimer ses déchets et diminuer ses sacs». Après avoir demandé une prolongation du règlement en vigueur sur l'élimination des déchets jusqu'à fin décembre 1995, Saint-Imier a donc le temps de proposer une alternative visant, surtout, à ne pas pénaliser les petits revenus ou les petits pollueurs.

TAXE AU POIDS

S'il n'y a pas de différence fondamentale entre les deux pratiques, au niveau du résultat, il est évident que la taxe au poids permet de faire payer, au kilo près, les déchets produits par chacun, avec une taxe de base peu importante (48 francs par an) pour tous les rejets impossibles à mettre dans les poubelles. Le canton de Berne dispose d'une expérience pilote réalisée à Kirchberg, où on a constaté dans un premier temps une forte opposition de la population face à la taxe pondérale avant que la tendance ne se renverse, celle-ci paraissant beaucoup plus juste (45 centimes par kilo) qu'une mesure au sac ou au volume. Ce qui n'empêche pas certains citoyens d'éliminer dans la nature leurs ordures pour payer moins. Des pratiques détestables déjà remarquées à Saint-Imier, no-



Elimination des déchets

Pas de miracle, les pollueurs passeront à la caisse!

(Impar-Gerber)

tamment aux Pontins ou au Cerneux-Veusil, «comme si on changeait son armoire frigorifique tous les mois».

Néanmoins, taxe au sac ne signifie pas qu'il y faut tout jeter. La commune continuerait dans ce cas aussi de récupérer verre, huile, aluminium, fer blanc, papier, etc. dans les conteneurs à disposition, quelquefois sources de revenus. La récupération

coûte d'ailleurs toujours moins cher que l'incinération.

Concrètement, la taxe au poids serait informatisée. Chaque ménage aurait un conteneur muni d'une pastille personnalisée. Au ramassage des ordures, il serait pesé dans le camion et les données transmises sur une disquette faisant foi pour la facturation. Selon l'étude réalisée, la diminution des déchets, no-

tamment par compostage, est de 22% sur une durée de deux ans, ce qui paraît plus réaliste que les 40 à 60% constatés au début de l'opération. Une des raisons pour lesquelles John Buchs déclarait, hier, qu'il est urgent d'attendre, afin de tirer profit des expériences des autres sur la durée et de proposer au corps électoral imérien la meilleure solution. S. G.

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLE

BRÈVES

Jura/Jura bernois

Cinématraction:
énorme succès

Cinématraction, la fête du cinéma et de la traction à vapeur, organisée par la Bibliothèque des jeunes et Centre d'animation de Tavannes, les Chemins de fer jurassiens et les cinémas du Noirmont, des Breuleux, de Tramelan et de Tavannes, a remporté samedi dernier un succès énorme. Au Noirmont par exemple, il a fallu tripler la projection du dernier Walt Disney, pour satisfaire l'essentiel de tous les intéressés! Et la grande soirée organisée au Royal tavannois, avec spectacles divers et banquet, dans une salle aux décors superbes, a réuni une foule considérable. (de)

Entre Bienne et Berne

Un chauffeur de taxi
lui tire dans les jambes

Un chauffeur de taxi a tiré dans les jambes d'un écolier de seize ans qui tentait de lui échapper sans payer le prix de sa course, dans la nuit de samedi à dimanche. Le jeune homme s'était fait conduire de Bienne à Berne sans argent sur lui. Une fois arrivé, il a feint de vouloir aller chercher chez lui le montant de la course, plus de cent francs. Il a alors pris la fuite. Le chauffeur qui l'avait accompagné lui a tiré dans les jambes et a abandonné sa victime pour rentrer à Bienne en taxi. Blessé, l'adolescent a réussi à rentrer chez lui et a appelé la police. Le chauffeur de taxi a pu être arrêté alors qu'il arrivait à son domicile bernois. (ats)

AGENDA

Villeret

La fanfare en concert

Après le succès de l'an dernier, la fanfare Brass Band de Villeret a le plaisir de donner ce dimanche (19 h à l'église) un concert de fin d'année dédié aux aînés jubilaires de la commune. Au programme de cet ensemble, dirigé par Roland Krüttli, des œuvres de Bach, Curnow et Haan Webber notamment. A l'issue de ce concert, la fanfare recevra la population dans son local, avec une petite surprise. Qu'on se le dise! (mw)

Sonvilier: «oui» au syndicat de communes du SSJB

Nouveau tarif de l'eau

La récente assemblée municipale ordinaire a traité de nombreux objets importants, acceptant le budget et l'augmentation des tarifs de l'eau notamment.

Avec l'introduction du nouveau modèle de comptes, il est apparu que quelques services devaient s'autofinancer et ne pouvaient plus être «noyés» dans la masse de la comptabilité. Les comptes des eaux propres et usées présentaient des déficits importants et les règlements concernant l'alimentation en eau (janvier 85) et les canalisations (mars 74) méritaient d'être revus. Une tâche à laquelle s'est attelé M. Voser, responsable du service concerné. Après études, une commission a mis au point de nouveaux règlements, ainsi que des tarifs mieux adaptés aux coûts réels.

L'assemblée a accepté les propositions du groupe de travail et du Conseil communal. Les éléments principaux du nouveau tarif: un émolument de base de 160 francs par appartement et par année pour l'eau propre, et de 180 francs pour l'eau usée, ainsi qu'un émolument de consommation de 1 franc par m³ pour l'eau propre, de 2 francs 25 pour l'eau usée.

NOUVEAUX HABITANTS
BIENVENUS

Présentée par M. Racheter, la viabilisation fondamentale d'une parcelle de terrain a été acceptée par l'assemblée, qui a voté un crédit de 60.000 francs pour favoriser la venue de nouveaux habitants.

Le budget, présenté par M. Flückiger, a été accepté sans modification, bien que les citoyens présents se demandent

comment on financera son déficit. Une légère augmentation de la taxe des chiens a été longuement discutée, mais pourtant acceptée.

Accepté également, le rapport comptable de l'immeuble commune-bourgeoisie, présenté par M. Schwendimann et qui boucle sur un léger bénéfice.

SYNDICAT
APPROUVÉ

Le dernier point de l'ordre du jour, présenté par M. Jean-Mai-ret, avait trait au Service social du Jura bernois. Tout comme le Centre médico-social du Jura bernois, ce service dépend actuellement de la FJB, qui disparaîtra à la fin de l'année. La solution d'un syndicat de communes, qui servira de support juridique aux services sociaux régionaux, a été approuvée par l'assemblée. (sch)

Le «désordre» mondial vu par Claude Monnier

Les leçons de l'économie

Invité hier soir, à Reconvilier, par la Chambre d'économie publique du Jura bernois, Claude Monnier, directeur du «Temps stratégique» a tenté de brosser un panorama de la situation politique et économique mondiale.

«Le problème le plus délicat, lorsque l'on tente de comprendre ce qui se passe autour de nous, est de mesurer les impacts réels d'une situation sur la société et sur notre propre personne, afin de tenter d'élaborer une riposte ou, tout au moins, un comportement adéquat».

Claude Monnier a aussi évoqué le défi intellectuel lancé à l'analyste qui se trouve aujourd'hui bien désarmé pour discerner l'évolution sociale, politique ou économique mondiale, puisque plus rien n'est stable: «On sort de 50 ans d'ordre et de stabilité, il est inévitable que le dés-

ordre actuel soit extrême, en durée comme en importance».

Le désordre géopolitique s'est encore amplifié avec la multiplication des échanges commerciaux: l'ordre engendrant le sentiment de sécurité des affaires et du commerce, un phénomène dynamisé aussi par la révolution technologique, notamment les moyens de transports et les télécommunications.

«En période de désordre, ce qui était avant un avantage est devenu un désavantage. Trop de monde se bouscule aux frontières, alors que la population tend à refuser ce qui apparaît comme des intrus, et trop de marchandises inondent les marchés, alors que l'on voudrait plutôt protéger la production indigène.»

«La crise, les licenciements et le chômage font que le pouvoir d'achat diminue drastiquement

et que personne n'est prêt à accepter volontairement de voir sa part du gâteau diminuer. Le partage des richesses, donnée essentielle, n'a dès lors rien d'une évidence dans la majorité des esprits».

L'ÉCONOMIE
TOUCHE AU CONCRET

Face à cette déstructuration profonde de la société, tout le monde est perturbé et tente de se débrouiller. Mais c'est sans doute de l'économie que viendra la première ébauche tangible de reconstruction, car l'économie touche au concret.

Pour Claude Monnier, la première leçon à retenir des économistes est que ce n'est pas en privant les gens de travail, donc de revenu, que les entreprises vont se sauver, car les entreprises ne vivent que de la consommation des individus... M.S.

Saint-Imier

Le Conseil municipal
à nouveau mixte!

Suite à la démission de Francis Miserez, chef des Travaux publics, qui quittera ses fonctions au début de l'année prochaine, le parti Alliance jurassienne a désigné pour lui succéder Mme Marie-Claude Gindrat, qui siège actuellement au législatif local.

Mme Gindrat a donc été déclarée élue au sein du Conseil municipal, conformément au

règlement communal en vigueur concernant l'élection des autorités. Son entrée en fonction est prévue pour le 1er février 1994 et permettra à l'exécutif de retrouver sa mixité.

Actuellement en effet, et depuis bientôt trois ans, le Conseil municipal imérien est exclusivement masculin. (cm-de)

Cortébert: exposition de Noël

Un riche programme

L'Expo de Noël de l'Union des commerçants de Cortébert s'annonce pour le moins divertissante et variée.

Entre artisans et visite de Saint-Nicolas, le programme mis sur pied cette année est prometteur pour les visiteurs de tout âge, cette fin de semaine à la halle de gymnastique. Une vingtaine d'exposants participeront à cette manifestation dont la date est choisie traditionnellement pour coïncider avec la fête de la Saint-Nicolas. Une exposition très attendue de la population, d'autant plus qu'elle se déroule tous les deux ans.

Fanfare, accordéon, cinéma pour les petits, passage du Saint-Nicolas et loterie sont autant

d'activités qui réjouiront les visiteurs. Des visiteurs qui trouveront de surcroît sur place, en permanence, un bar et de la restauration chaude.

Le programme de cette expo 93: Samedi 4 décembre: 16 h 30, concert d'ouverture par la fanfare de Cortébert; 17 h 30, arrivée de Saint-Nicolas; dès 18 h, projections cinématographiques pour les enfants, au sous-sol. La soirée prendra fin aux alentours de 22 h.

Dimanche 5 décembre: ouverture à 11 h, animée par les «Amis de la Schwytzoise», des Prés-de-Cortébert; le cinéma reprendra dès l'ouverture; vers 17 h 30, tirage au sort de la loterie, qui viendra mettre un terme à cette exposition. (vab)

SERVICES

SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE
☎ 111.
- HÔPITAL
☎ 422 422.
- URGENCES ET AMBULANCE
☎ 422 360.
- SONCEBOZ
- MÉDECIN
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

COURTELARY

- MÉDECINS
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

TRAMELAN

- MÉDECINS
Dr Graden, ☎ 97 51 51.
Dr Meyer, ☎ 97 40 28.
Dr Geering, ☎ 97 45 97.

500 certificats de capacité délivrés dans le Jura en 15 ans

L'auberge reste un Eldorado

Depuis l'entrée en souveraineté du Jura, ce sont 498 certificats de cafetiers qui ont été délivrés. Si l'on sait que le nouveau canton compte quelque 400 établissements publics – un pour 150 habitants – on constate que la profession d'aubergiste a toujours le même attrait. Pour beaucoup, cela reste l'Eldorado, la poule aux œufs d'or. Pour preuve hier à Muriaux, c'est une cuvée record – trente lauréats pour une moyenne d'âge de 27 ans – qui ont touché leur diplôme. Pour beaucoup, le rêve va très vite se frotter aux réalités...



La photo de famille
Les trente lauréats de la cuvée 93.

(Impar-Gogniat)

Gérard Cattin, le chef des Arts et métiers du canton, ne s'en est d'ailleurs pas caché hier lors de son allocution. «C'est un grand défi et une noble mission que vous avez devant vous» a-t-il lancé aux lauréats.

L'AVENTURE

Que voulait-il dire par là? Que la branche a besoin de vrais professionnels. Or, dans le Jura, la

valeur des auberges s'est singulièrement détériorée ces dix dernières années. Il y a bien sûr les valeurs sûres, les chefs de cuisine et les tables familiales. Mais à côté de cela, il y a beaucoup de personnes qui se sont lancées dans le métier comme on se lance dans l'aventure. Le résultat se retrouve dans l'accueil et dans l'assiette. Pitoyable. Certains vont invoquer le nombre

trop grand d'établissements publics. D'autres vont dire que les locations sont trop chères ce qui les pousse (on l'a vu en vieille ville de Delémont) à multiplier les permissions nocturnes. C'est vrai mais les conséquences sont là avec la valse des patrons en Ajoie et à Delémont. De ce côté-là, les Franches-Montagnes connaissent une plus grande stabilité.

Ce climat peu sain se répercute sur l'emploi. «L'image de votre profession est ternie» a lancé Gérard Cattin. Il faut donc lui redonner de l'éclat, car il ne se retrouve plus un Suisse à vouloir travailler dans une auberge. En Autriche, la main-d'œuvre est à 80% autochtone. Combien chez nous?

Certainement que les lauréats de Muriaux ont reçu le message.

La cuvée 93 est d'ailleurs une cuvée record avec trente participants et une année record sur le plan des résultats puisque la moyenne est de 4,9. A relever d'ailleurs de très bonnes notes en cuisine. Prometteur. Mgo

Les lauréats

Voici les lauréats: Alain Adatte (Asuel), Monique Allemann (Soulce), Thierry Blanchat (Undervelier), Didier Bourquard (Sarmenstorf), Didier Broquet (Courtételle), C.-A. Cachot (Goumois), Eric Caruso (Beaucourt, F), Bernard Chèvre (Mettembert), Sonia Costato (Delémont), Odille Dubourg (Delémont), Christian Etique (Delémont), Catherine Farine (Bressaucourt), Lionel Frésard (Saignelégier), Christine Gauchet (Villars), David Kaeslin (Mervelier), Marianne Koller (Delémont), M.-T. Krähenbühl (Vicques), Stéphane Mahrer (Porrentruy), Elisabeth Marti (Delémont), Maria Martins (Porrentruy), Frédéric Monnin (Bassecourt), Samuel Rohrbach (Boécourt), Olivier Schaffter (Delémont), Fabrice Schindelholz (Delémont), Chantal Schlienger (Fontenais), Laurent Vallat (Choindez), Trudy Vogt (Delémont) et Nadia Zbinden (Coeuve).

Rédaction
du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

RJ et Unité jurassienne Une lettre à François Mitterrand

Le Rassemblement jurassien et Unité jurassienne ont adressé une lettre à François Mitterrand avant sa visite officielle en Suisse de demain pour l'inviter à rappeler les thèses autonomistes au président de la Confédération Adolf Ogi. Dans sa lettre, le mouvement autonomiste insiste sur les vertus du rapport de la Commission fédérale consultative des cantons de Berne et du Jura présidée par Sigmund Widmer, ancien maire de Zurich. Il estime que le processus de négociation préconisé dans ce rapport est la seule issue possible à un règlement définitif de la Question jurassienne et s'élève contre l'entreprise de démolition de la Commission fédérale de médiation par le pouvoir bernois.

Parlement jurassien Journée de réflexion sur le racisme

Le Parlement jurassien se réunit le 14 décembre à Porrentruy pour une journée de réflexion sur le racisme et la xénophobie. La célèbre cantatrice Barbara Hendricks, de passage dans le Jura pour un concert, participera à cette séance et y apportera son message antiraciste. L'objectif de cette journée est de permettre aux 87 députés et suppléants de s'informer sur les aspects juridiques et scientifiques du problème.

Marie de Delémont Plus que deux candidats en lice

Deux candidats sont en lice pour le deuxième tour de l'élection à la mairie de Delémont fixé au 12 décembre. Il s'agit du socialiste (PS) Pierre-Alain Gentil, en tête au premier tour, et de la démocrate-chrétienne (PDC) Madeleine Amgwerd, a indiqué mercredi la commune à l'issue du délai pour le dépôt des candidatures. (ats)

Professions médicales Une réglementation

Suite à l'entrée en vigueur de la loi sanitaire, l'exécutif jurassien a adopté des ordonnances concernant les professions médicales, soit pédicure, sage-femme, infirmier(ère), physiothérapeute et médecin-vétérinaire. Il a aussi nommé les membres de la Commission cantonale d'apprentissage. (comm-vg)

Le personnel fédéral aux côtés des ouvriers

Les syndicats se serrent les coudes

L'image est frappante car nouvelle. Les représentants syndicaux du personnel fédéral (PTT, CFF, douane...) étaient assis hier aux côtés des délégués de la FTMH, du SIB, du syndicat du papier... Preuve que plus rien n'est comme avant. Preuve que les travailleurs du Jura, que ce soit dans le secteur privé ou public, sentent que leur poste de travail vacille et que les acquis sociaux sont aujourd'hui menacés.

Président de l'Union syndicale jurassienne (USJ), Jean-Pierre Petignat a résumé hier à Delémont l'ambiance qui prévaut. Les syndicats de toutes les branches sont en négociations salariales. Or, le patronat fait preuve d'arrogance et l'Etat fait preuve de passivité. Le monde syndical lance donc un avertissement sans frais en affichant ses positions.

STOP FRONTALIERS

Globalement, les syndicats réclament une pleine compensation du renchérissement. De nombreux patrons reviennent sur les accords conclus cette année sur ce point. Secundo, l'USJ demande que l'Etat poursuive ses investissements et surveille de plus près les salaires et la main-d'œuvre étrangère. Tertio: les 3200 frontaliers qu'emploie le Jura devraient suffire. On ne devrait plus permettre l'engagement de personnel non qualifié. Enfin, l'USJ va se battre pour la retraite anticipée, le partage du travail alors qu'elle déplore la proposition du Conseil fédéral en matière de chômage qui tend à pourchasser et pénaliser les sans-emploi.

FRONT UNI

Dans le terrain, la FTMH va se battre pour une pleine compensation du renchérissement dans l'horlogerie (148 francs par mois). Les négociations sont très

serres dans la métallurgie (comme chez Von Roll et Thécla). Le SIB (secteur du bâtiment) parle de débats musclés. Bref, les deux grands syndicats jurassiens ne veulent pas baster sur des acquis sociaux durement gagnés ce d'autant plus que la condition de l'ouvrier, au vu des augmentations de tout poil, se détériore.

Les syndicats du personnel fédéral (quelque 500 employés dans le Jura) étaient aussi présents. Que ce soit aux postes,

aux CFF, aux douanes ou à la régie des alcools, il est question de restructuration, de réévaluation alors que le renchérissement est limité. Gentiment mais sûrement, on supprime des gares, on déplace les agents de train, on supprime des postes de travail...

Aussi, lundi prochain, les «fédéraux» du Jura vont se constituer en un front uni. Face aux menaces de démantèlement social, secteur privé et secteur public se donnent la main. Mgo



Delémont

Jean-Pierre Petignat, président de l'Union syndicale jurassienne à côté de Raoul Challet du SIB. (Impar-Gogniat)

SERVICES

SAIGNELÉGIER

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES
☎ 51 12 03.
- HÔPITAL
maternité: ☎ 51 13 01.
- AMBULANCE
☎ 51 22 44.
- MÉDECINS
Dr Barmettler, ☎ 51 12 84.
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.
Dr Anker, ☎ 51 22 88.

- CENTRE DE LOISIRS
Ouv. patinoire: lu 13 h 30-16 h 30;
ma-ve 10 h-11 h 45 et 13 h 30-16 h 30;
sa, di 14 h-16 h 30.

LE NOIRMONT

- MÉDECINS
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

LES BREULEUX

- MÉDECIN
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

Procès d'André Plumey à Bâle Six ans et demi requis

Le procureur a requis hier une peine de six ans et demi de réclusion contre André Plumey pour escroquerie par métier portant sur près de 200 millions de francs. Contre le coaccusé Frédéric Gerber, il a demandé deux ans d'emprisonnement pour complicité. Les deux avocats ont plaidé l'acquittement. Le jugement du Tribunal correctionnel de Bâle est attendu avant Noël.

Dans son réquisitoire, le procureur a souligné l'importance du délit qui porte sur 195,5 millions de francs et qui s'est étalé sur quatre ans et demi. André Plumey s'est enfui pour ne pas avoir à faire face à ses responsabilités. En plus d'une peine de réclusion, le procureur a requis une amende symbolique de 5000 francs. Les accusations de faux dans les titres contre le financier jurassien et deux de ses anciens employés ont été abandonnées. (ats)

André Plumey n'est pas un escroc, c'est un financier qui a échoué dans ses affaires, a affirmé l'avocat du financier. L'accusation n'a pas apporté la preuve de la volonté du prévenu d'escroquer. En raison de son entourage, André Plumey a pris conscience trop tard de la situation et il a voulu poursuivre ses activités pour sauver sa société et l'argent de ses clients, a souligné le défenseur. (ats)

Trafic de drogue à Porrentruy

Lourdes peines

Le Tribunal correctionnel de Porrentruy a largement suivi le réquisitoire du procureur en jugeant six Ajourlots âgés de 24 à 27 ans reconnus coupables d'infractions graves à la loi sur les stupéfiants, en achetant et vendant plusieurs centaines de grammes d'héroïne et quelques dizaines de grammes de cocaïne.

La principale accusée écope de deux ans de réclusion, moins 275 jours de prison préventive. Deux autres accusés écopent de 18 mois avec sursis pendant cinq ans, la seconde parce qu'elle a servi d'intermédiaire à des transactions de drogue. Un accusé subira une peine de 12 mois avec sursis pendant cinq ans, le sursis

étant dépendant de l'instauration d'un patronage. Si une comparse est condamnée à 2 mois avec sursis, une peine ferme de 8 mois d'emprisonnement est enfin prononcée contre un des accusés reconnu coupable de complicité. Les accusés supporteront les frais judiciaires qui dépassent 25.000 francs et leurs frais de détention préventive.

Les peines prononcées par le tribunal s'écartent ainsi fort peu des réquisitoires du procureur. Dans trois cas, le tribunal devra encore se prononcer sur la révocation de sursis relatifs à des condamnations antérieures elles aussi liées au trafic de drogue. V. G.

Société éditrice
et imprimeur:

L'Impartial SA
La Chaux-de-Fonds

Rédaction
et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
Téléphone:
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 310
Télex: 952 114
Fax:
Rédaction: 039/210 360
Administration: 039/210 361

Tirage contrôlé REMP
29.418

Régie des annonces:

Publicitas

La Chaux-de-Fonds,
tél: 039/210 410
Le Locle, tél: 039/311 442

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (φ 23 72 22)
Voir spectacle.
- CORSO (φ 23 28 88)
Chasse à l'homme (de J. Woo avec J.-C. Van Damme), 16 ans, tous les jours 21 h. Jurassic Park (de S. Spielberg avec J. Williams), 12 ans, tous les jours 18 h 30.
- EDEN (φ 23 13 79)
Adieu ma concubine (de C. Kaige avec L. Cheung) version française, 16 ans, tous les jours 17 h, 20 h 30.
- PLAZA (φ 23 19 55)
Nuits blanches à Seattle (de N. Ephron avec T. Hanks), 12 ans, tous les jours 16 h 15, 18 h 30, 20 h 45.
- SCALA (φ 23 19 18)
Soleil levant (de P. Kaufman avec S. Connery), 16 ans, tous les jours 21 h. Bleu (de K. Kieslowski), 12 ans, tous les jours 18 h 45.

NEUCHÂTEL

- APOLLO 1
14 h 30, 17 h, 20 h 30, Aladin (de W. Disney), pour tous.
 - APOLLO 2
15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 15, Soleil levant (de P. Kaufmann avec S. Connery), 16 ans.
 - APOLLO 3
15 h, 17 h 45, 20 h 45, toutes les séances en V.O., The Snapper (de S. Frears avec T. Kellegher), 12 ans.
 - ARCADES
15 h, 18 h, 20 h 30, toutes les séances en V.O., Nuits blanches à Seattle (de N. Ephron avec T. Hanks), pour tous.
 - BIO
15 h, 20 h 45, Les marmottes (de E. Chourraqui avec G. Lanvin, J. Bisset), 12 ans. 18 h, en V.O., Touki Bouki (de D. Diop Manbéty).
 - PALACE
14 h 30, 17 h 30, 20 h 30, Jurassic Park (de S. Spielberg avec J. Williams), 12 ans.
 - REX
15 h, 18 h, 20 h 30, Chasse à l'homme (de J. Woo avec J.-C. Van Damme), 16 ans.
 - STUDIO
15 h, 17 h 45, 20 h 30, toutes les séances en V.O., Naked (de M. Leigh avec D. Thewlis, L. Sharp), 16 ans.
- COUVET**
- COLISÉE
relâche.
- SAINT-IMIER**
- ESPACE NOIR
relâche.
- TRAMELAN**
- CINÉMATOGAPHE
relâche.

ÉTAT CIVIL

La Chaux-de-Fonds

Promesses de mariage

Guélat Thierry John Pierre et Lamora Garcia Maria de los Dolores. - Ziegler Jean-Pierre Willy et Montandon née Badiali Marie France Gisèle. - Saraogi Pradeep et Casciani Tania. - Jeandupeux Denis René Nicolas et Donzé Fabienne Marie Claire. - Schembari Salvatore et Di Giacinto Modestina. - Gomes Rodrigues Valente Figueiredo Albano et Moreira de Oliveira Leontina.

Mariages

Rongrak Karn et Pharizat Elisabeth. - Delémont André Marc Arthur et Brandel Sylvia Marlyse. - Aebischer Kurt et Othenin-Girard Jeanne-Marie. - Pipoz Jean-Daniel et Läubli Séverine Françoise. - Horvath Dominique André et Monbaron Micheline.

Décès

Clémence née Rösselet Marie Emilie, 1902, veuve de Clémence Arthur Léon. - Steudler née Amos Gilberte Gabrielle, 1929, épouse de Steudler Charles Hermann. - Stauffer née Challandes Adeline Henriette, 1915, veuve de Stauffer Louis Henri. - Calame Marcel Julien, 1909, époux de Calame née Heim Anna Theresia. - Charmillot Marie Marguerite, 1907. - Marending Hermann, 1910, veuf de Marending née Matthey-de-l'Endroit Madeleine Marie. - Bergonzi Battista, 1944, époux de Bergonzi née Schaffer Violette Renée. - Scheidegger née Progin Rose-Marie Thérèse, 1934, épouse de Scheidegger René Willy. - Lager Philippe Henri, 1921, époux de Lager née Brossin Lily Irène. - L'Eplattenier Charles, 1902, époux de L'Eplattenier née Sunier Jeannine Hélène. - Corbellari née Juillerat Violette Aimée, 1905, veuve de Corbellari Fernand.

SERVICES

LA CHAUX-DE-FONDS

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
lu 14-20 h; ma-ve 10-20 h et sa 10-16 h.
 - BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
lu-ve 13 h 45-18 h; sa 10-12 h, 13 h 45-16 h.
 - PHARMACIE D'OFFICE
Forges, Chs.-Naine 2a, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, φ 23 10 17, renseignera.
 - URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
φ 23 10 17 renseignera.
 - HÔPITAL
φ 27 21 11.
- NEUCHÂTEL**
- PHARMACIE D'OFFICE
Coopérative, rue du Seyon, jusqu'à 20 h. Ensuite φ 25 10 17.

VAL-DE-TRAVERS

- AMBULANCE
φ 117.

COUVET

- HÔPITAL
maternité et urgences:
φ 63 25 25.

AUJOURD'HUI

FLEURIER

- MUSIQUE
Concert Alain Morisod et Sweet people
Temple
20 h 30.

NEUCHÂTEL

- MUSIQUE
Récital Trio Pantillon (Saint-Saëns, F. Pantillon, J. Brahms)
Conservatoire
20 h 15.
- THÉÂTRE
«Armanda Dormida», par le Théâtre pour le moment
Pavillon du Château
20 h 30.

SAINT-AUBIN

- MUSIQUE
Jazz par le Old Fashion Band
Salle des spectacles
20 h 30.

TÉMOINS

Neuchâtel

Le conducteur de la voiture Volvo break qui, le 1er décembre, vers 17 h 30, circulait rue des Fausses-Brayes en direction nord avec l'intention d'emprunter la rue des Bercles et qui a heurté la voiture Saab blanche qui montait la rue précitée, est prié, ainsi que les témoins, de prendre contact avec la police cantonale de Neuchâtel, tél. 038 24.24.24.

CARNET DE DEUIL

Les Breuleux

M. Georges Triponez est décédé dans sa 89e année. Son brusque départ a surpris tous les siens. Fils d'un horloger paysan des Vacheries-des-Breuleux, le défunt avait entrepris un apprentissage d'horloger complet dans une fabrique de montres des Breuleux. Employé fidèle et consciencieux, il a effectué toute sa carrière professionnelle au sein de cette entreprise. Il a pris sa retraite après 42 ans de loyaux services.

En 1934, M. Triponez avait épousé Marie Beuret, décédée 14 ans plus tard, sans avoir eu d'enfant. En 1953, il s'était remarié avec Marthe Surdez.

Homme discret et aimable, excellent chanteur, Georges Triponez a consacré l'essentiel de ses loisirs au chant sacré au sein de la chorale L'Echo des montagnes dont il était le président d'honneur. Il avait été fêté et récompensé pour 65 ans d'activité. (y)

DÉCÈS

Marin

Mlle Madeleine Fluti, 1914

Les Verrières

Mme Edith Barbezat, 1908

Bevaix

M. Angelo Maccabiani, 1899



**LE SKI-CLUB
LA CHAUX-DE-FONDS**
a le pénible devoir
d'annoncer le décès de

**Mademoiselle
Hélène JEANNERET**
membre honoraire F.S.S.
132-501432

**LES SPORTS-RÉUNIS DE DELÉMONT
ET SON COMITÉ DIRECTEUR**
ont le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur
Hans LÄUBLI**

père de l'entraîneur de notre première équipe.
Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.
14-622

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

MADAME KARMELA GLAVAN

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leur message, leur don ou leur envoi de fleurs.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

LA CHAUX-DE-FONDS, décembre 1993.
132-511311

**Réception des avis mortuaires
jusqu'à 22 heures**

FAITS DIVERS

Le Locle

Piétonne blessée

Une automobiliste de Villers-le-Lac, Mme M. V., circulait rue Daniel-JeanRichard en direction est, hier à 15 h 45. A la hauteur de l'immeuble No 27, elle a heurté Mme L. B., du Locle, qui traversait la chaussée du sud au nord sur le passage de sécurité. Blessée, Mme M. V. a été conduite par une ambulance à l'hôpital.

Les Hauts-Geneveys

Perte de maîtrise

Au volant d'un camion accouplé d'une remorque, M. M. D., de Obfelden, circulait, hier à 9 h 30, de La Vue-des-Alpes à Neuchâtel. A l'entrée du village des Hauts-Geneveys, dans un virage à gauche, il a perdu la maîtrise de son train routier qui a alors traversé la chaussée de droite à gauche pour venir heurter avec son avant gauche le talus au nord. Sous l'effet du choc, ce convoi a continué de glisser pour venir s'immobiliser une dizaine de mètres plus bas contre un talus. Dégâts.



L'Eternel est ma retraite, mon Dieu est le rocher de mon refuge.

Psaume 94, v. 22.

Où irais-je loin de ton esprit, et où fuirais-je loin de ta face? Si je monte aux cieux, tu y es; si je me couche au séjour des morts, t'y voilà

Psaume 139, v. 7-8.

Edwige Gigandet:

Claude-Alain Gigandet,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Fernand GIGANDET

leur très cher époux, papa et parent, que Dieu a repris à Lui dimanche, à l'âge de 78 ans, après une longue et très pénible maladie.

La Chaux-de-Fonds,
le 28 novembre 1993.

La cérémonie a eu lieu dans la stricte intimité.

Domicile: 145, rue de la Paix

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.
132-12418

Madame Marina Pipoz:

Madame Anouk Pipoz, Richard Aeschlimann et leurs enfants Cyril, Loïc et Julie;

Monsieur Cédric Pipoz et ses enfants Chloé et Jonas, son amie et ses enfants,

ainsi que les familles parentes et alliées, Chaney, Peissard, Reynaud, Fellhauer, ont la tristesse de faire part du décès de

**Madame Marion
CHLIMOVITZ-CHANÉY**

leur très chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman, décédée le 28 novembre 1993 à Genève.

La cérémonie a eu lieu, mercredi 1er décembre 1993 à Genève.

Domicile de la famille: Marina Pipoz
Numa-Droz 56
La Chaux-de-Fonds

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.
132-511423

Repose en paix cher époux et bon papa,
ton souvenir restera gravé dans nos cœurs.

Madame Marie Brand-Lösch:

Marie-Thérèse Brand et Claude Bourcart,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur
Gervais BRAND**

leur cher et bien-aimé époux, papa, parent et ami, enlevé à leur tendre affection dimanche, dans sa 68e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 28 novembre 1993.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: 35, rue des Gentianes.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART,
LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.
132-12418

CORMORET

Puisse ton âme voir toutes les étoiles du ciel.

Madame Francine Bourquin, son fils Olivier;
Monsieur et Madame Simon et Yolande Bourquin,

ainsi que les familles parentes et amies ont le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur
Alain BOURQUIN**

leur cher époux, papa, frère, oncle, parrain et ami, enlevé subitement à leur tendre affection dans sa 73e année.

CORMORET, le 28 novembre 1993.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Madame Francine Bourquin
Marché 4
2300 La Chaux-de-Fonds

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART,
CET AVIS EN TENANT LIEU.

LES BRENETS

Dieu seul le sait

La famille a le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur
Gilbert DUBOIS**

son cher parent, enlevé dans sa 49e année.

LES BRENETS, le 26 novembre 1993.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Adresse de la famille: Mlle Bluette Dubois
Rue du Temple 7
2400 Le Locle

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.
157-14004

LE CLUB LITTÉRAIRE

a le regret de faire part du décès de

Henri BARBEZAT

membre d'honneur

ancien acteur et metteur en scène
dont il gardera un merveilleux souvenir.
132-511420

La Première

6.00 Journal du matin. 6.28 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres de 7.00. 6.42 Découvertes (1). 6.50 Journal des sports. 6.58 A fleur de temps. 6.59 Dons du sang. 7.12 Le kiosque. 7.20 Sur mesure. 7.25 Commentaire d'actualité. 7.30 Journal. 7.40 Coup de projecteur. 7.57 Bloc-notes économique. 8.10 Revue de la presse romande. 8.15 Le kiosque alémanique. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.41 Découvertes (2). 8.45 Propos de table. 8.50 A l'affiche. 9.05 Les petits déjeuners. 10.05 5 sur 5. La tête au carré. 12.05 SAS. 12.30 Journal de midi. 13.00 Après-midoux. 13.15 env. Les trois mousquetaires (4). De Robert Nahmias. 17.05 Femmes passions. 17.30 Journal des régions. 17.49 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 Forum. 19.05 Baraka. En direct des Francofolies de Montréal. 22.05 Ligne de cœur. 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit.

Espace 2

6.10 Matin pluriel. 6.40 Sur la route des mages. 7.30 Mémento culturel. 8.10 L'oiseau-plume. 9.05 Demain la veille. 9.15 Magellan. 9.30 Classiques. 11.05 Les temps qui courent. 11.30 Entrée public. 12.30 Rue des artistes. 13.00 Dessine-moi une histoire. 13.10 Musique d'abord. Thèmes et digressions. 16.05 Hélicoptères. 17.05 Liaisons dangereuses. 17.30 Carré d'arts. 18.00 Jazz. 19.05 En quête de disques. 20.05 Plein feu. 20.30 Disque en lice. Beethoven: Variations Diabelli. 22.30 Diffusion de l'interprétation choisie. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.

Suisse alémanique

6.40 Zum neuen Tag. 6.53 7 vor 7: Regionaljournal. 7.00 Morgenjournal. 7.13 Sport. 7.20 Presseschau. 7.40 Morgensund' hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag (W). 8.00 Espresso. 9.00 Memo. Gratulationen. 9.30 Memo-Treff. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.10 Mr(s). X. 11.05 Musikwunsch. 11.30 Etcetera-Kultur. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 13.30 Rendez-vous Gast/Serie. 14.00 Siesta. Portrait: 1200 mal Hochzeit. Der Flawiler Hochzeitsfotograf Pius Walliser. 15.00 Siesta-Stamm. 16.15 Siestafon. 16.30 Singen im Advent. 17.00 Welle-1. Abendjournal. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sporttelegramm. 19.15 Volkstümliches Allerlei. 20.00 Z.B.: Der Sprung aus dem Wappen. Ueber die Rückkehr des Bären. 21.00 A la carte. Mit Berichten von der Eishockeymeister-schaft. 23.00 Jazztime. 0.00 Nachtclub.

RTN

6.00 Infos SSR. 6.10 La Matinale. 6.30 Infos RTN. 6.57 Bourse de l'emploi. 7.00 Infos SSR. 7.30 Infos RTN. 8.00 Infos SSR, revue de presse. 8.20 Journal immobilier. 8.30 Bric-à-brac. 9.01 Arc-en-ciel. 9.35 Voyages. 10.00 Flash SSR. 10.30 Les animaux et nous. 11.15 Flash Watt. 11.35 PMU. 12.15 Infos RTN. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 L'origine des bêtes. 14.15 Astuce. 15.00 Infos SSR. 15.15 Histoire d'une chanson. 16.00 Le hit. 17.00 Infos SSR. 17.45 Infos RTN. 18.00 Infos SSR. 18.30 Magazine régional. 19.00 Que reste-t-il de nos amours? 19.30 Musiques. 20.00 Musique et sports. 23.00 Musiques. 0.00 Juke-box.

Fréquence Jura

6.20 L'intr mystérieuse. 6.50 Info plus. 7.00 Infos FJ + météo. 7.15 Les ablu-tions de Paul-Albert. 7.30 Infos FJ. 7.45 Jeu va savoir. 8.15 L'invité d'Angela. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Fréquence classique. 9.45 L'intr mystérieuse. 10.30 Info plus. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 17.05 Programme musical. 18.30 Jura soir. 18.40 Ruban de rêve. 19.00 Les ensorcelés.

Jardin

8 h 15: en direct avec Daniel Menau, l'un des jardiniers-conseil de la station.

Radio Jura bernois

6.05 Secouez l'edredon. 6.15 (et 7.15; 9.15) RJB-Info. 7.00 (et 8/9/10.00) Info Pile. 8.05 Matin tonique, jeux et agenda. 9.30 Santé nature. 10.05 Musiques aux 4 vents. 11.00 Recette de Martine. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Titres de l'actualité régionale, activités villageoises et marché de l'occasion. 12.15 RJB-Info, journal. 12.30 Midi Première. 12.45 La bonn'occasse (brocante). 13.15 RSR 1. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.00 Microphage (chanson française). 17.30 Titres de l'actualité régionale. 17.45 RJB-Info. 18.00 Infos RSR 1. 18.30 RJB-Info bref et activités villageoises. 18.45 Silence on tourne. 19.30 Le piano à bretelles. 21.00 Relais RSR 1.

Suisse romande

7.00 Euronews
7.45 Face à la presse (R)
Robert Studer, PDG de l'Union de Banques Suisses
8.30 Coup d'pouce emploi
Bureau et cadres
8.35 La préférée
9.00 Top models (R)
9.20 Pas de problème! (R)
10.10 Les inventions de la vie
10.35 Vive les animaux
La grande saga des hippopotames
11.00 Perry Mason
La femme pourpre
11.50 Premiers baisers
12.15 Hélène et les garçons
12.45 TJ-midi
13.05 Rosa
13.25 Arabesque
La malédiction de Daanav
14.10 L'avare
Film de Louis de Funès (France 1980)
Avec Louis de Funès, Michel Galabru
16.10 La famille des collines
La maison sur la plage
16.55 Polochon
Fredo, chien de garde
17.05 Les Babibouchettes et le kangourou
17.10 Fievel
17.35 Les filles
18.00 Paradise Beach
18.30 Top models
18.55 TéléDuo
19.05 Journal romand
19.30 TJ-soir
20.00 Météo
20.10 Temps présent
Camions: pour qui roulent-ils? Les trafiquants d'atome
21.15 Deux espèces de choc
Film de D. Feldman (USA 1987)
Avec James Belushi, John Ritter, Barbara Barrie

22.40 Mémoire vivante
Fille de Brejnev
Galina (photo), était une jeune fille adulée, traitée comme une princesse. Aujourd'hui à 63 ans, elle vit pauvrement, une Russe parmi les autres...



23.30 TJ-nuit
23.40 Fans de sport
Hockey sur glace: Championnat de Suisse
0.25 Emotions
Magazine de charme et d'érotisme
0.50 Vénus (R)
1.15 Coup d'pouce emploi (R)
1.20 Bulletin du télétexte

Arte

19.00 The new Statesman
19.30 Je vis normalement
Les handicapés et le marché du travail
Portrait
Ron Kovic
20.30 Journal
20.40 Soirée thématique: Continent - La Belgique existe-t-elle?
20.45 Télé-trottoir 1
Qu'est-ce que la Belgique?
20.50 Paysage
La mer, le ciel, la terre, portrait géopolitique
21.20 Quatre portraits sur les marges de la Belgique
22.30 Une grande puissance (1830-1920)
23.30 Télé-trottoir 2
Le roi, les Flamands et les Wallons
23.35 Autour du trône
règne le silence (1930-1960)
0.35 Télé-trottoir 3
La Belgique, le roi, la reine, et la Marseillaise

TF1 France 1

6.00 Passions
6.28 Météo
6.30 Club mini Zig Zag
6.58 Météo
7.00 TF1 matin
7.20 Club Dorothée avant l'école
8.33 Météo
8.35 Télé shopping
9.05 Hôpital Central
9.45 Haine et passions
10.25 Côté cœur
10.55 Tribunal
11.25 Santa Barbara
11.50 La roue de la fortune
12.20 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Le journal
13.30 Météo
13.32 Tout compte fait
13.35 Les feux de l'amour
14.30 Cannon
15.30 La clinique de la Forêt Noire
16.15 Une famille en or
16.40 Club Dorothée
17.50 Premiers baisers
18.20 Hélène et les garçons
18.50 Coucou c'est nous!
19.50 Le Bébé show
20.00 Le journal/Sourire du jour
20.35 Résultats du Tiercé, Quarté+, Quinté+
20.40 Météo
20.50 Police: Van Loc, un grand flic de Marseille
La vengeance
Avec Georges N'Guyen Van Loc, Helmut Berger
22.30 Demain, il fera beau
Magazine
Invité: Philippe Bouvard
Thème: Tchao les complexes
23.40 Crimes passionnels
0.40 Le Bébé show
0.45 TF1 nuit/Météo
0.55 Mésaventures
1.20 TF1 nuit
1.30 Histoires naturelles
La main au collet
2.00 TF1 nuit
2.05 Les aventures du jeune Patrick Pacard (2/6)
3.00 TF1 nuit
3.05 Histoires naturelles
Survivances: modes de chasse et de pêche traditionnelles
4.00 TF1 nuit
4.05 Intrigues
4.35 TF1 nuit
4.40 Musique
5.05 L'équipe Cousteau en Amazonie (4/6)
Ombres fuyantes: Indiens de l'Amazonie

Eurosport

8.30 Step Reebok. 9.00 Voile: Championnats du monde (R). 10.00 Marathon féminin, Tokyo (R). 11.00 Handball: Championnat du monde dames (R). 12.00 Football: Coupe Intercontinentale (R). 13.30 Objectif Lillehammer (R). 14.00 NHL Action. 15.00 Motors: Magazine (R). 16.00 En direct: Natation, Palma de Majorque. 18.00 Olympic Magazine (R). 18.30 EuroSki. 19.30 Eurosport News. 20.00 Boxe. 22.00 Football: Coupe Intercontinentale, 2ème partie. Milan AC - Marseille. 23.30 ATP Tour Magazine. 0.00 Tennis: Coupe Davis 1993. 1.00 1.30 Eurosport News.

RAI Italie 1

12.30 Tg 1-Flash. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale. 13.55 Tre minuti di... 14.00 Uno per tutti. All'interno: 14.05 Prove e provini a Scommettiamo che...? 14.50 Lo sai dove sei? 15.10 ...e che lingua parli? 15.20 Cartoonbig! 16.35 Big news. 17.00 Big news. 17.30 Spazio-libero. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 Tg 1/Bollettino della neve/Appuntamento al cinema. 18.15 Nancy, Sonny + Co. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 Bappe Grillo. Spettacolo. 21.45 Notte Rock Edizione Straordinaria. Musicale. All'interno: 22.45 Tg 1. 0.00 Tg 1 Notte-Che tempo fa. 0.30 Oggi al Parlamento. 0.40 DSE: Sapere. Documenti. 1.10 Vertigine. Film di Irving Rapper (1958). 2.55 Tg 1. 3.00 Il vento al alza. Film di Yves Ciampi (1956).

RTP Portugal

13.00 Jornal da tarde. 17.00 RTP1 junior. 17.30 Jornal da tarde. 18.00 Ricardina e Marta. Telenovela. 18.30 TV 7. Magazine. 19.30 Clube Paraiso. Comédia (último episódio). 20.00 Telegiornal. 20.35 Verao quente. Telenovela. 21.10 Financial Times. Noticias da economia. 21.20 Palavra puxa palavra. 22.15 Raios e coriscos. Talk-show com Manuela Moura Guedes. 23.30 Noticias e fecho.

France 2

5.55 Monsieur Belvédère
6.20 Dessin animé
6.30 Télématin
8.30 Amoreusement votre
8.55 Amour, gloire et beauté
9.20 Matin Bonheur
11.15 Flash info
11.20 Motus
11.50 Pyramide
12.25 Ces années-là
12.55 Rapports du loto
12.59 Journal/Météo
13.45 Le renard
Pour un poil de chien
14.50 Les deux font la paire
Une mission en or
15.40 Tiercé en direct
de Vincennes (trot)
15.50 La chance aux chansons
16.45 Des chiffres et des lettres
17.05 Giga:
17.10 L'annexe
17.40 Sauvés par le gong
18.10 Le prince de Bel Air
18.40 Un pour tous
19.20 Que le meilleur gagne
20.00 Journal
20.35 Journal des courses/Météo
20.45 Point route
20.50 Envoyé spécial
Liberté stérile.
Le rap de la prison
Charpak: le prix d'un Nobel
22.25 Juste pour rire
23.30 Journal/Météo
23.50 Le cercle de minuit
1.05 Les diamants de la vengeance
2.25 Le magazine de l'emploi (R)
3.30 Mascarines
4.25 24 heures d'info
4.40 Pyramide (R)
5.05 La chance aux chansons (R)

M6

7.00 M6 express
7.05 Contact 6 manager
7.15 Les matins d'Olivia
8.00 M6 express
8.05 Les matins d'Olivia (suite)
9.00 M6 express
9.05 M6 boutique
9.30 Infoconsommation
9.35 Boulevard des clips
10.00 M6 express
10.05 Boulevard des clips
10.45 M6 express
10.55 Jet set
11.50 M6 express/Météo
12.00 Papa Schultz
Soldes au marché noir
12.30 Les routes du paradis
Une grande soif (2)
13.25 Roseanne
Le roc du baigne
14.00 Ecolo 6
14.05 La vie à pleins tubes
17.00 Multitop
17.30 L'étalon noir
Château sauvage
18.00 Code quantum
Le couloir de la mort
19.00 Deux flics à Miami
A contre coeur
19.54 6 minutes/Météo
20.00 Madame est servie
Le bal des anciens
20.35 Météo 6
20.45 La séance du jeudi

20.50 La grande attaque du train d'or
Film britannique de Michael Crichton (1978)
Avec Sean Connery, Donald Sutherland

22.45 Les jeudis de l'angoisse
22.50 Les poupées
Film américain de Stuart Gordon (1987)
Avec Stephen Lee, Guy Rolfe
0.15 6 minutes
0.25 Fréquentstar
1.20 Boulevard des clips
2.20 L'Egypte au temps des pyramides
2.45 Airbus 20 ans déjà
3.40 Fréquentstar
4.35 Airlift rodéo
5.25 L'aviation du passé et du futur
5.50 La tête de l'emploi
6.15 Boulevard des clips

France 3

7.00 Premier service
7.15 Bonjour les petits loups
8.00 Continentales
9.25 Génération 3
10.55 Espace entreprises
11.00 Français si vous parliez
11.45 La cuisine des mousquetaires
12.00 12/13
Titres de l'actualité
12.05 Le programme de votre région
12.30 Editions régionales
12.45 Edition nationale
13.00 Votre cas nous intéresse
Magazine
13.30 La conquête de l'ouest
14.20 La croisière s'amuse
15.15 Capitaine Furillo
16.10 La fièvre de l'après-midi
17.45 Une pêche d'enfer
18.25 Questions pour un champion
18.50 Un livre, un jour
19.00 19/20
Rendez-vous d'information
19.09 Editions régionales
19.31 19/20 (suite)
20.05 La grande classe
20.30 Le journal des sports
20.40 Keno

20.50 Lawrence d'Arabie
Film de David Lean (1963)
Avec Peter O'Toole, Alec Guinness

Soir 3

0.20 Soir 3
0.50 Continentales
Eurojournal

TV 5 Europe

6.00 Monsieur le Ministre
6.30 Télématin
8.00 Flash canal infos/Météo
8.05 Journal télévisé canadien
8.30 Flash canal infos/Météo
8.35 Comment ça va? (R)
9.00 Flash canal infos
9.05 Magazine culturel et artistique africain
9.35 Intertropiques
10.00 Orient sur Seine
10.05 Espace francophone
10.35 Obsidienne
11.00 Reflets, images d'ailleurs
12.00 Flash canal infos
12.05 La chance aux chansons
12.35 Météo internationale
12.40 Journal télévisé suisse
13.05 Monsieur le Ministre (R)
13.30 Bouillon de culture (R)
14.50 Magellan (R)
15.10 Grand écran (R)
16.00 Infos TV5/Météo
16.10 Vision 5
16.25 Comment ça va?
16.50 La cuisine des mousquetaires
17.05 Une pêche d'enfer
17.40 Evasion
18.05 Questions pour un champion
18.30 Journal TV5
19.00 Des chiffres et des lettres
19.30 Journal télévisé belge
20.00 Nord-Sud
20.30 Tell quel
21.30 Journal télévisé de France 2
21.30 La marche du siècle
Emission-débat
23.05 Viva
23.50 Le soir sur la 3
0.20 7 jours en Afrique
0.30 Réves en Afrique
1.15 Intérieur nuit
1.45 La chance aux chansons (R)
2.20 Magazine culturel et artistique africain (R)
2.50 Intertropiques (R)
3.20 Orient sur Seine (R)
3.30 Espace francophone (R)
3.55 Obsidienne (R)
4.25 Reflets, images d'ailleurs (R)
5.20 Eurojournal

tve Espagne

12.30 24 horas. 13.30 El mayorazgo de Labraz. Serie. 14.30 No te rias que es peor. 15.00 Telediario. 15.30 Telenovela: Tu mundo y el mio. 16.15 Arte y tradiciones populares. 16.30 Pasa la vida. 18.30 Pinnic: Cifras y letras junior. 19.00 Telenovela. 19.45 A las ocho con Raffaella. 21.00 Telediario. 21.30 El primer juego. 22.00 Hola, Raffaella! 0.00 En primera. 0.30 Telediario internacional.

Suisse alémanique

7.00 Euronews. 8.00 Schulferrnsehen. 9.00 TAFnews. 9.05 TAFjob. 9.10 Die Springfield-Story. 9.50 rätselTAF. 10.10 Die Wiesingers. 11.00 TAFnews. 11.05 Tiere vor der Kamera. 11.45 showTAF. 12.10 Golden Girls. 12.35 TAFminigame. 12.45 TAFgeld. 13.00 TAFnews. 13.05 Lindenstrasse. 13.35 TAFminigame. 13.45 Blow Up. Engl. Spielfilm (1966). 15.35 Polizeiinspektion 1. 16.00 TAFnews. 16.05 Treffpunkt. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm. 16.55 Spielfilmzeit: Das Schulgespenst (1/2). Spielfilm aus der DDR (1987). 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Praxis Bülowbogen. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Nachtschicht: Jung sterben. Live aus dem Kloster Engelberg. 21.50 10 vor 10. 22.20 Slapshot. 22.50 Delikatessen. Sendung mit cineästischen Leckerbissen. Heute mit den Kurzfilmen: Karl. Von Urs Bühler (CH 1992). Coffee and Cigarettes Nr. 3. Von Jim Jarmusch (USA 1993). Hoffen auf bessere Zeiten. Von Jonas Raeber (CH 1993). Picelporno. Von Pipilotti Rist (CH 1992) und einigen Ueberraschungen. 23.55 Nachtbulletin/Météo

Suisse italienne

6.30 TextVision. 7.00 Euronews. 12.00 Cosa bolle in pentola?. 12.30 Mezzogiorno di sport. 12.45 TG tredici. 13.00 Padri in prestito. 13.25 Alpe Adria. 13.55 Orfeo. Film di Claude Goretta tratto del'opera di Monteverdi (F/CH/I 1985). 15.25 Archivi del tempo. 16.00 TextVision. 16.05 Teledisney, avventure in TV. Telegiornale. 17.00 Un sogno nel cuore. 17.30 Tivuliva? 18.00 Press Gang. 18.25 Cosa bolle in pentola? 19.00 TG Flash. 19.05 Buonasera. 19.30 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Fax. 21.50 Roseanne. 22.20 TG sera/Météo. 22.40 Sportsera. 23.25 Grandangolo. 0.15 TextVision

SPLUS

6.00 Euronews (e/d). 7.00 Textvision S Plus (d/f/i). 11.00 Euronews (d/e). 12.30 Cinema Plus: Fluchtpunkt San Francisco (W). Amerik. Spielfilm (1971). 14.30 Maxi. Magazin für Menschen ab 50. 17.00 Textvision S Plus (d). 18.00 Maxi. 18.30 Fax. 18.35 Quadro. 18.40 Cartoon. 18.50 Zebra-Magazin. 19.35 Fax/Météo. 19.40 Taxi. Eine schrecklich nette Familie. 20.10 MacGyver. 21.00 S Plus Info. 21.15 Météo. 21.20 Cash TV. 21.45 Plus-Minus. S Plus im Gespräch mit seinem Publikum.

Allemagne 1

13.00 Tagesschau. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.00 Tagesschau. 14.02 Für Kinder. 14.30 Janoschs Traumstunde. 15.00 Tagesschau. 15.03 Backstage. Alles im Griff-Stuntmen bei der Arbeit. 15.30 Boing! Familien-Spielshow. 16.00 Tagesschau. 16.03 Unternehmen Arche Noah. 16.30 Durchgehend warme Küche. 17.00 Tagesschau. 17.05 punkt 5-Länderreport mit Toto-Tip. 17.15 Harry's Nest. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Feuer und Flamme. 18.25 Marienhof. 18.50 Tagesschau-Telegramm. 18.55 Der Fahnder. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Panorama. 20.59 Tagesthemen-Telegramm. 21.00 Der 7. Sinn. 21.03 Meine Show. 22.30 Tagesschau. 23.00 Und was steht auf aus den Ruinen? Bitterfelder Skizzen. 0.00 Vier x Herman. 0.25 Tagesschau. 0.30 Der Mann, den sie Pferd nannten 2. Teil. Amerik. Spielfilm (1976).

ZDF Allemagne 2

13.00 Tagesschau. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Guten Appetit. 14.00 Naturwelt. 14.30 Roda Roda Geschichten. 14.55 ZDF-Glückstelefon. 15.00 Heute. 15.03 Kinderstudio. 15.30 Piff. Sportstudio für junge Zuschauer. 16.00 Logo. Nachrichten für Kinder. 16.05 Heute-Schlagzeilen. 16.06 Alaska Kid. 17.00 Heute/Sport/Wetter. 17.15 Länderjournal. 18.00 SOKO 5113. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Ein Mann am Zug. 20.15 Das waren Hits. Bill Ramsey präsentiert Evergreens. 21.00 WISO. Wirtschaft und Soziales. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Doppelpunkt. 23.15 Die Organisation. Amerik. Spielfilm (1971). 0.55 Heute.

Südwest Allemagne 3

14.00 Hart trainiert und doch verloren? 14.15 Vor 105 Jahren geboren: Toni Sender. Rebellin, Politikerin, Weltbürgerin. 14.30 Türkei: Land, Leute und Sprache. 14.59 Heute abend in Südwest 3. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Live aus dem Schlachthof in Frankfurt. 16.30 Teleglobus. 17.00 Physik/Mechanik. 17.30 Die Sendung mit der Maus. 17.58 Kinder-Verkehrsspot. 18.00 Als die Tiere den Wald verliessen. 18.26 Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Die Arktis. 19.05 Hallo, wie geht's? 19.19 Heute abend in Südwest 3. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Die Sendung mit dem Stier. 21.00 Nachrichten. 21.15 Landesschau-Landespolitik. 21.45 Sport unter der Lupe. 22.30 Kulturzeit El Zetera. 23.15 Die grosse Illusion. Franz. Spielfilm (1937). 1.05 Schlussnachrichten.

Un mois de décembre très rock!

L'activité du mois de décembre de Bikini Test sera marquée d'une pierre blanche avec une escale helvétique d'une sélection des Transmusicales de Rennes à La Chaux-de-Fonds, le vendredi 10 décembre. Trois groupes se produiront lors de ce rendez-vous avec pour les couleurs suisses la formation de «Psycho P». Un événement à ne rater sous aucun prétexte! (réd)

Screamingtribesmen
+ The Chevelles
+ Screameeder (AUS)

Grande nuit de rock'n'roll en perspective. On le sait, l'Australie est une sorte de Terre promise pour l'amateur de rock pur et dur. Confirmation ce vendredi avec trois formations de très bonne tenue signées du sceau «Survival». Des guitares comme s'il en pleuvait. (Vendredi 3)

Cowboy Mouth (USA)
+ Betty Goes Green (BEL)

Révélation de l'édition 1992 des Transmusicales de Rennes, «Cowboy Mouth» illustre à la perfection l'éternel retour du rock «ligne claire» américain. Trois accords inusables, une touche folk, une bonne coloration country, une aisance scénique qui trahit des années d'expérience: ce quatuor de La Nouvelle Orléans est franc comme l'or. Lumineusement évident. Betty Goes Green nous viennent du plat pays. Leur nouvel album est produit par Mike Rathke, fidèle collaborateur de Lou Reed. (Samedi 4).

TRANSMUSICALES SUISSES
Morphine (USA)
+ Goober et The Peas (USA)
+ Psycho P (CH)

Les Transmusicales de Rennes (Edition 1993 du 1er au 4 décembre) sont le festival à surveiller absolument. Les grands noms de demain s'y produisent, les tendances nouvelles s'y dessinent. Bikini Test s'est approché des responsables de Rennes. Une collaboration s'est rapidement concrétisée, qui verra deux découvertes majeures entreprendre une mini tournée romande de quatre dates.

Pour le public de Bikini Test, l'étape chaux-de-fonnière constituera l'événement du mois, à ne rater sous aucun prétexte. Morphine (Boston), en est la révélation. Un trio inhabituel, sensuel et intimiste (saxophone-basse-batterie) qui renonce pratiquement à la guitare, c'est déjà surprenant. Une basse qui ne compte que deux cordes identiquement accordées, c'est encore plus étrange. Mais l'essentiel reste la musique. Entre country-rock minimaliste et jazz cool, cet OVNI musical séduisant rap-



«Morphine» avec Mark Sandman, Dana Colley et Billy Conway (sp|B.C. Kagan)

pelle un peu, par son atypisme, les «Violent Femmes».

Goober and The Peas (Detroit) sont des extra-terrestres d'un autre genre. Dans le genre «Dallas, son univers impitoyable», ces cinq allumés jouent une sorte de cocktail punk de diverses mythologies musicales américaines. Vraiment tonique. «Psycho P» seront les Helvètes de la tournée. Ces Soleurois illustrent efficacement le courant rap'n'roll. Nous reviendrons sur les Transmusicales de Rennes dans une édition ultérieure. (Vendredi 10).

Sons Of The Desert (UK)
+ Coven8 (CH)

Ces «fils du désert» sont un quintette passionnant. Réunis par la crasseuse magie du métro londonien, ces excellents musiciens, amoureux du tout acoustique sont au bénéfice de vécus abracadabrants. Gymnastes de haut niveau, jazzmen, marionnettistes, on trouve de tout au sein des «Sons». Leur ciment? La haine de la musique de divertissement de masse, calibrée, édulcorée. Leur contre-proposition? Un délirant mélange de

folk irlandais, de country slave, de jazz, de punk paysan et que sais-je encore. A découvrir impérativement sur scène. (Samedi 11).

Festival Disto

Les jeunes passionnés de chez Mégagroove Productions ne manquent ni d'idées, ni d'énergie. Pour leur Disto Festival, deuxième du nom, ils proposent huit groupes régionaux, pas moins. Un large éventail de mouvances rock seront représentées. (Samedi 18).

Nuit de l'horreur

Amis esthètes, bonjour. C'est de cinéma qu'il s'agit, et sur écran géant. Pour amateurs, une sélection de films cultes d'horreur datant des années 50-60. Frissons distancés garantis. (Lundi 27).

Acid Jazz Party

Le marathon qui enterrera l'année 93 se poursuit avec une nuit pour groove lovers. Le jazz acide a actuellement les faveurs du public jeune, et avec quelque raison. (Mardi 28).

El Vez (MEX)

Gag? Identification pathologique? Cerveau en dérangement? El Vez est, ni plus ni moins, l'Elvis mexicain, une sorte de réincarnation kitsch - et délicieusement macho du King, version téquila-mariachi. Improbable et fun. (Mercredi 29).

Tribal Pursuite

Une «dance party» avec une grande diversité de styles et plusieurs DJ's («dédégz»). (Jeudi 30).

Prohibit (F) + DJ's

Il fallait une formation très chaude pour franchir le cap de l'année nouvelle. Ce sera Prohibit, ex-Babylon Fighters, avec leur fusion rock-funk-raggareggé qui fera des étincelles. Bikini Test ressemblera à n'en point douter à un chaudron. (Vendredi 31).

MAM

L'hypocras: un vin épicié de Noël

A Bâle, une coutume qui avait cours dans les maisons bourgeoises s'est perpétuée jusqu'à nos jours: pendant les fêtes de Noël et la nuit de la Saint-Sylvestre, on se souhaite la bonne année en buvant du vin épicié appelé hypocras, fabriqué selon une vieille recette traditionnelle.

Alors qu'autrefois, la fabrication du vin d'hypocras nécessitait quatre semaines et que l'on devait donc commencer à le préparer dès le mois de novembre, on trouve aujourd'hui ce vin sucré au goût inimitable dans un commerce spécialisé bâlois. Rien de plus normal à cela tant il est vrai qu'à l'époque comme aujourd'hui, les véritables connaisseurs ne sauraient boire ce vin sans l'accompagner des délicieux Leckerli de Bâle.

Malheureusement, le côté magique qui entourait à l'origine la préparation de ce vin a perdu de son ampleur. Les

épices telles que la cannelle et le girofle qui lui confèrent ce goût sans pareil étaient considérées au Moyen Age comme des articles de luxe réservés exclusivement aux nantis. Il fallait aussi y mettre une bonne dose d'amour et de temps.

UN ROUSSILLON

En effet, ce vin rouge (un Roussillon) préparé avec du vin blanc et du sucre conditionné dans des bouteilles, dans lesquelles on ajoutait des petits sacs de lin contenant du girofle et de la cannelle, devait être secoué vigoureusement tous les jours une à deux fois!

En revanche, le fait que la magie du temps passé renaît à chaque fois qu'on déguste un verre d'hypocras est indéniable. Dans les magasins du Läckerkli-Huus de Bâle, Berne et Zurich on trouve toutes sortes de savoureux article-cadeaux multicolores et traditionnels, qui sont à la portée de toutes les bourses. (sp)

SAC À MOTS

La liaison entre les mots est une trace d'une ancienne prononciation du français qui, jusqu'au XVIIe siècle, faisait sonner les consonnes finales.

Aujourd'hui, dans les mots pris isolément, les consonnes finales ne s'entendent plus. En revanche, quand ces mots se trouvent pris dans ce que les linguistes appellent la chaîne parlée (c'est-à-dire la suite de sons qui constitue les phrases ou les énoncés de celui qui parle), on retrouve la prononciation d'antan, entre certains mots qui finissent par une consonne et les suivants qui commencent par une voyelle.

La liaison dépend de deux types de facteurs. Le premier a trait aux caractéristiques du français oral, où l'on voit souvent se succéder des syllabes formées d'une consonne et d'une voyelle (ou d'une consonne, d'une semi-voyelle et d'une voyelle).

Ainsi la phrase «Il part à Vienne en avion» se prononce en fait «il-pa-ra-vie-nan-na-vion» (il faut prononcer cette suite à haute voix pour se rendre compte du découpage oral!). Les sons qui sont particulièrement sujets à liaison sont avant tout [t]

Les liaisons

et [z] (représenté à l'écrit par la lettre s), puis [n], [r] et [p].

Le deuxième facteur responsable de la liaison est d'ordre grammatical, il est en particulier lié aux marques du pluriel.

LIAISONS OBLIGATOIRE ET FACULTATIVE

Dans ce domaine, on trouve beaucoup de variations, puisqu'une bonne partie de ces liaisons sont reconnues par les grammairiens comme «facultatives». L'exemple suivant, qui illustre la différence entre liaisons facultative et obligatoire, se retrouve dans bon nombre de grammaires du français: «Des hommes illustres ont attendu». La liaison entre *des* et *hommes* est obligatoire, celle entre *hommes* et *illustres* facultative. Celle entre *illustres* et *ont* est facultative (et même carrément exceptionnelle), celle entre *ont* et *attendu* est également facultative.

Ces différentes possibilités de réaliser ou non les liaisons permettent de distinguer différents styles langagiers, du familier au plus soutenu. Plus vous faites de liaisons, plus vous paraissez maîtriser les registres prestigieux du français! Ainsi dire «des

zhommes illustres ont attendu» (en ne réalisant que la liaison «obligatoire» entre *des* et *hommes*) est moins recherché que «des zhommes zillustres zont zattendu» (où vous réalisez toutes les liaisons possibles).

PRESTIGE

Le côté prestigieux des liaisons facultatives fait qu'on a parfois tendance à en rajouter...

La liaison «mal-t-à propos» est de ce fait assez mal vue car elle peut faire croire (à tort peut-être d'ailleurs) que celui qui la réalise imite une façon de parler qui n'est pas la sienne, et, qu'en plus, il ne parvient pas à le faire correctement!

Ces erreurs de liaison, ces «pataqués» sont généralement réalisés avec les consonnes [t] ou [z]: «j'en suis très t aise» ou «moi z aussi». La fausse liaison avec [z] est souvent très logique. Ainsi «mille z élèves» ou «cinq z enfants» reflètent simplement que [z] est ressenti comme une marque du pluriel à l'oral (cette marque orale du pluriel est d'ailleurs à l'origine du verbe «zieuter», formé sur l'expression «entre quatre z yeux»).

Un phénomène curieux, dont

la fréquence semble augmenter, consiste à faire une liaison sans faire d'enchaînement entre les mots: «c'est impossible», prononcé «c'est-impossible», avec une légère pause entre le t et l'adjectif, alors qu'on attendrait plutôt «c'est-timpossible». Ce phénomène n'est pas récent (il explique en effet l'origine de «urf» (soigné, élégant), mot argot assez ancien issu de l'expression «c'est turf», où le t initial s'est perdu en se confondant avec cette liaison «désenchaînée»: «c'est-urf».

Le développement de cette liaison sans enchaînement est tel qu'on peut même l'entendre actuellement réalisée entre deux consonnes, comme dans cet exemple: «qu'ils aient t voté pour Chirac ou pour Mitterrand».

Ce fait montre une fois encore que les liaisons ont la cote en français: on essaye d'en mettre partout, et la plus possible. Mais gare au pataqués!

Marinette MATTHEY

La matière de cet article est en grande partie tiré du livre de F. Gadet *Le français ordinaire*, publié chez Armand Colin.

BILLET

Charité bien ordonnée...

Furieuse qu'elle est, la Louise, furieuse et écoeuvée. Sa maman est décédée récemment sur les bords du Léman, laissant, entre autres, une armoire pleine de robes, de blouses, de jupes, de souliers et bien d'autres vêtements. Car elle était comme ça l'Aurélié: elle avait toujours peur d'être en manque et s'achetait souvent des habits dont elle n'avait nul besoin. Mais on ne sait jamais, disait-elle. Tant et si bien que la Louise, elle a hérité d'un tas de fringues neuves, ou en tous cas presque neuves.

La Louise, elle a bon cœur, elle est très généreuse. Et elle a tout de suite pensé que tout cela

dont elle n'avait pas besoin, pourrait sûrement faire le bonheur de plus malheureux et démunis qu'elle.

Elle avait fait la connaissance, il y avait peu, d'une petite dame assez sympa qui lui avait raconté qu'elle avait une cousine qui s'occupait beaucoup de pauvres gens, dans un asile, qui n'avaient quasi rien à se mettre sur la peau. La Louise offrit donc tout ce qu'elle avait reçu, qu'elle avait rangé dans six ou sept sacs, les robes dans un, les blouses dans un autre, les jupes ici, les dessous là, les souliers à part aussi. Et elle offrit le tout à la petite dame, à charge pour

elle de remettre les sacs à sa cousine pour ses protégés. Heureuse de sa bonne action, la Louise s'endormit ce soir-là le sourire aux lèvres.

Quelques jours plus tard elle déchantait: elle rencontra la petite dame qui avait mis un bustier piqué dans un des sacs. Un autre jour, ce fut la fille de la petite dame, avec un manteau de même provenance, puis une voisine de la petite dame avec aux pieds, des souliers qu'elle reconnut comme étant de ceux destinés au lointain asile. Elle se dit: celle-là, est drôlement culottée! J'parie qu'elle a mis un slip de ma maman, la petite dame... J'Ec

Mots croisés: No 369

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

Horizontalement: 1. Taquine. 2. Plantations d'un arbre fruitier. 3. Réfuta. - Négation. - Sigle de clubs sportifs. 4. Homme de couleurs. 5. Entoura. - Participe. 6. Trois du vagabond. - Multitude. 7. Fume en Italie. - Anneau de cordage. 8. Caribous. 9. Ne jouent pas seuls. 10. Utopique.

Verticalement: 1. Compositeur italien (1567-1643). 2. Transmet la propriété d'une terre. 3. Remplir de mortier. 4. Début d'ivresse. - Arrivé. - Pilastre cornier. 5. Milieu. - Lettre grecque. 6. Toujours aux pieds des autres, mais sans tête. - Argile. 7. Deux éléments d'un élément. - Coupe. - Note. 8. Dans la nuit. - Mesura du bois retourné. 9. Diplomate et poète grec (1900-1971). - Annonce une suite. 10. Sportive.

Solution No 368

Horizontalement: 1. Aménageras. 2. Megalomane. 3. Blanc-seing. 4. II. - Ah. - Unau. 5. Toc. - Sale. 6. Irrema (Amerri). - ED. 7. Eau. - Idrisi. 8. UTE. - Sion. 9. Si. - Stencil. 10. Effleurage. **Verticalement:** 1. Ambitieux. 2. Mélioratif. 3. Ega (Age). - Crue. 4. Nana. - S.L. (Aiselle). 5. Alchimiste. 6. Gos. - Adieu. 7. Emcus. - Rôn(c)r. 8. Raina. - Inca. 9. Annales. - IG. 10. Seguedille.

Entre science et philosophie

Histoire de la notion de vie

La vie? Malgré son apparente évidence, la notion de vie n'a jamais été clairement définie, ni dans l'histoire des sciences ni dans celle de la philosophie. Sans doute parce qu'elle est difficile à saisir. Mais comment la biologie a-t-elle pu se passer d'une théorie de la vie?

Par
Thomas SANDOZ

Il arrive parfois que des idées dont on a une parfaite compréhension intuitive perdent toute consistance lorsqu'on essaie de mieux les cerner. Ainsi de la notion de vie, à première vue bien plus un préjugé relevant du sens commun (l'opposition entre les objets animés et inanimés) qu'un concept scientifique.

Un objet non défini peut-il alors avoir une histoire? Peut-on retrouver la trace d'une notion ne portant pas encore de nom? A ces deux questions, l'histoire des sciences répond par l'affirmative¹.

UN CONCEPT FLOU

Voilà vingt ans qu'André Pichot s'est engagé dans une voie d'apparence abstraite, la biologie théorique. Le chercheur nous propose aujourd'hui un ouvrage volumineux sur la genèse d'un concept flou, rarement précisé, et pourtant sous-jacent à de nombreuses disciplines². Dans son «Histoire de la notion de vie»³, l'auteur s'attache en effet à retrouver dans l'histoire de la philosophie et de la médecine les «historiettes» racontant les pratiques réelles des hommes préoccupés par l'«animé».

UNE HISTOIRE RÉCENTE

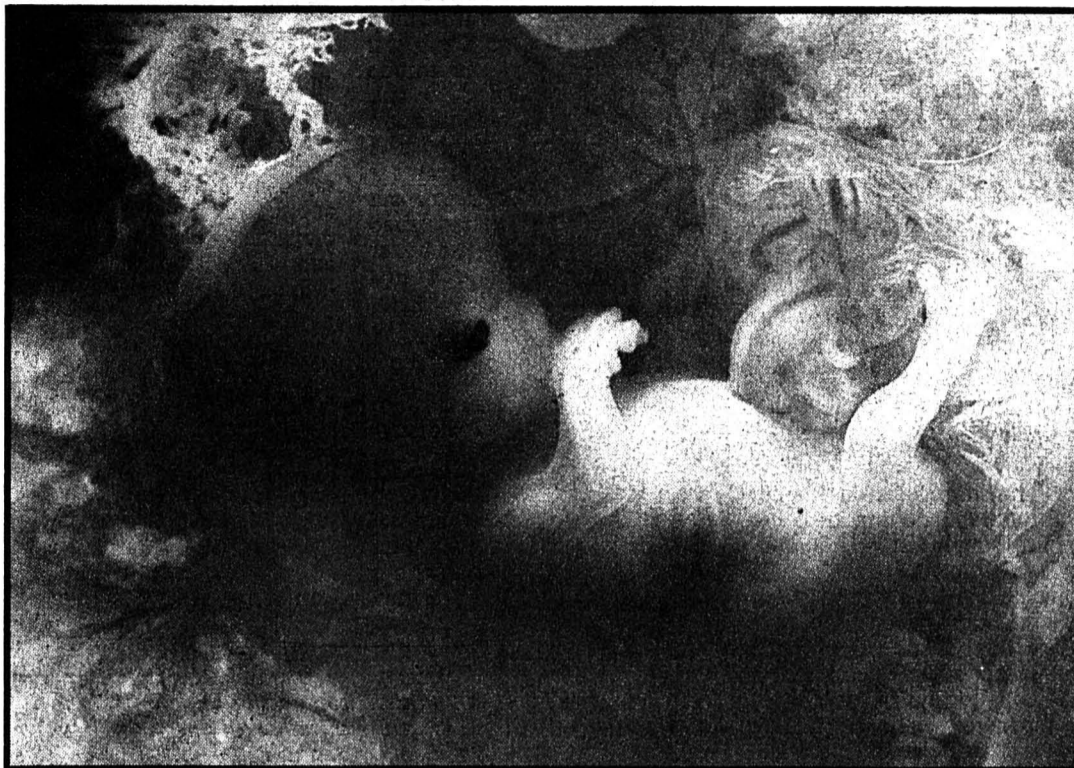
L'histoire de la biologie est récente. Le terme de «biologie» lui-même ne date que du XIXe siècle. Il fut forgé simultanément en France par Lamarck et en Allemagne par Tréviranus. Il existait bien une sorte de biologie avant que le mot existe, mais il ne s'agissait là que d'un regroupement de sciences telles que la taxonomie, la physiologie ou les disciplines médicales.

La biologie, explique Pichot, se distingue d'autres branches du savoir par l'absence d'une théorie propre à laquelle se référer. Curieusement, elle n'est devenue scientifique qu'en abandonnant la spéculation pure. A l'inverse par exemple de la physique, les maîtres de la biologie moderne sont des expérimentateurs qui annoncent la tribu des blouses blanches (penser à Pasteur, Claude Bernard...).

LES FRUITS DU HASARD

Un regard historique sur la biologie nous la présente comme une accumulation d'hypothèses, d'anecdotes expérimentales, d'échecs et de propositions plus ou moins farfelues. Les grandes découvertes semblent souvent ne tenir qu'au hasard d'une manipulation ou de la rencontre de deux théories lointaines⁴.

Observer, à la suite de Pichot, les récits des sciences de la vie montre qu'il n'y a eu guère que deux grandes conceptions de la vie. A l'image d'un arbre généalogique à deux troncs, toutes les conceptions formulées ou décelées de la notion de vie peuvent se comprendre au travers de ces deux «modèles» principaux. La première de ces biologies est celle d'Aristote, connue sous la forme que lui donna le médecin Galien au IIe siècle après J.-C. Ce premier modèle est en conformité avec l'observation et l'expérience. Mais il comprend



Embryon humain de huit semaines. Son cœur bat depuis un mois

Une difficile nuance entre le vivant et l'inanimé.

(Document TS)

André Pichot

De l'histoire des sciences au langage humain

Parti d'une étude de la vie, André Pichot se découvre théoricien de la connaissance. Une biologie théorique peut-elle nous aider à comprendre comment l'homme se fait homme, comment il accède au langage, comment il peut connaître ce qu'il sait?

Il est devenu rare dans les sciences de trouver des auteurs dont l'œuvre présente une telle consistance. Le cas d'André Pichot est exemplaire à cet égard. Ses premiers ouvrages ont l'ambition de poser les bases d'une biologie théorique, c'est-à-dire réellement une «science de la vie» qui dépasse la seule observation.

UN PEU DE SENS COMMUN

Pichot sait que toute science se base sur des axiomes, des principes de base, et que ceux-ci ne sont jamais qu'un peu de sens commun mis dans une certaine forme. Il se met alors en quête des intuitions premières des grands chercheurs du passé.

une notion que la science moderne rejette, celle d'âme.

TECHNIQUE «FROIDE»

L'autre position, dite de Descartes⁵, est plus conforme à l'idée que l'on se fait aujourd'hui du problème de la vie. Elle souffre cependant d'être validée par la biologie de laboratoire, qui apparaît technique et «froide».

En fait, ces deux visions passent pour refuser à la vie une «existence». En cela, constate Pichot, la biologie scientifique contemporaine, qui trouve ses assises dans la biochimie et la physique, n'a rien changé. C'est pourquoi l'histoire de la notion de vie, comme tentative d'établir un catalogue des erreurs, manques ou découvertes du passé, est un préalable à une véritable théorie de la vie.

Pour Aristote, les objets inanimés et les êtres vivants sont constitués par les mêmes éléments naturels, par la même matière. Par cette thèse, il rejoint la plupart des Grecs anciens pour qui la nature fait un tout⁶. La qualité du vivant n'est donc pas à rechercher dans la matière, mais dans la «forme», une sorte de mouvement qu'il appelle

De son premier voyage dans les écrits anciens, Pichot tire deux ouvrages sur la naissance de la science. De même que pour son histoire de la notion de vie, il privilégie une lecture à plusieurs niveaux. D'une part un texte descriptif, d'autre part de larges extraits des œuvres dont il est question.

La science, écrit-il, a suivi deux voies distinctes: la voie des objets et la voie de l'esprit scientifique. La voie des objets propres fut le lieu d'une différenciation entre la magie et la mystique, le nombre et les astres, l'empirisme et la rationalité. C'est pourtant à l'autre perspective, celle de l'esprit scientifique, que l'on doit notre conception actuelle de la science, en tant que méthode autant que règles et critères de vérité.

UNE GRANDE RIGUEUR

Pichot est un chercheur d'une grande rigueur. Prenant appui sur sa propre théorie de la vie, il développe une hypothèse sur

les rapports du biologique et du psychologique. Peu à peu, question après question, son objet d'étude s'accroît. Cet ancien biochimiste est amené au cœur des théories de la connaissance (philosophies, sciences cognitives «techniciennes», etc.). Dans sa «Petite phénoménologie de la connaissance», il aborde les processus langagiers et logiques impliqués par les sciences traitant de la connaissance. Il rédige cet ouvrage pour regretter l'oubli, dans la plupart des disciplines contemporaines, de deux aspects essentiels de la connaissance: son enracinement dans la vie et l'omniprésence du corps.

UN PENSEUR ESSENTIEL

En soulignant qu'aucun sujet n'est jamais accompli, mais en train de se faire, cela quel que soit l'angle d'approche, André Pichot pourrait bien être l'un des penseurs essentiels du débat scientifique contemporain.⁷

rentes parties en jeu. Le génie du corps humain n'est autre que l'expression de l'existence et de la puissance extraordinaire du Créateur (celui que d'autres

LES ORIGINES

Aristote, «fondateur» de la biologie, n'est pas parti de rien. Il avait pour lui la somme des travaux des traditions mésopotamiennes et égyptiennes ainsi que les savoirs présocratiques. Le rôle prépondérant du cœur dans la vie est, avec le «souffle» une constante de la biologie et des médecines anciennes. Jusqu'aux XVIIe et XVIIIe, l'être vivant sera souvent considéré comme une sorte de machine hydraulique composée de parties solides contenant et de fluides contenus qui y circulent sous l'effet d'un moteur (en général le cœur, mais pas nécessairement).

Plusieurs siècles après l'œuvre d'Aristote se situe celle de Galien, marquant la grande étape suivante de l'histoire de la notion de vie. On retient de cette conception un finalisme quasiment absolu: tous les éléments du corps humain ont une fonction définie. Une grande harmonie (une «sympathie»), œuvre du Créateur, règne entre les diffé-

nommeront le Grand Horloger).

L'APPORT DE DESCARTES

L'histoire de la notion de vie relève par la suite des œuvres des quelques chercheurs qui annonceront Descartes. La physique de ce dernier exclut, à l'inverse d'Aristote et Galien, tout finalisme. Il n'y a rien qui ne soit déterminé par sa fin, son but. Quant à sa biologie, elle ignore le règne végétal. C'est une biologie qui ne s'intéresse qu'à l'animal et l'homme. On sait que Descartes ramène tout à la mécanique (la substance étendue, qu'on appelle aussi «matière») et à la «psychologie» (la substance pensante). C'est une telle version «mécaniste» de la vie qui s'est imposée par la suite, devant la thèse dominante à partir des travaux du dix-neuvième siècle.

Après Descartes se déroule une période d'une grande richesse pour la biologie naissante. On y trouve toutes les théories possibles, plus ou moins contradictoires (préformisme, animalculisme, ovisme, etc.). Aujourd'hui, on classe ces tentatives sous les deux termes génériques de vitalisme et de mécanisme. Elles préparent le XVIIIe et le XIXe siècles auxquels on associe les trois noms de la biologie moderne, Lamarck, Claude Bernard et Charles Darwin.

LE VÉRITABLE CONCEPTEUR

Selon Pichot, il ne fait aucun doute que Lamarck fut le véritable concepteur de la biologie en tant que science de la vie ou des êtres vivants. C'est Lamarck qui imagina une science autonome, distincte de la physique, de la chimie ou de la physiologie. Le savant naturaliste proposa de forger une science qui traiterait des êtres vivants en tant qu'ils sont vivants par leur organisation, et non en regard d'autres principes métaphysiques. Il reste que la pensée de Lamarck se révéla fortement étrangère aux idées du XIXe siècle. Elle fut maltraitée par les tenants de l'adaptationnisme (théorie de l'évolution de Darwin).

Dans son «Histoire de la notion de vie», André Pichot nous emmène ensuite sur les traces de Cl. Bernard ou de Darwin, Mendel, Weismann, tout en faisant abondamment appel aux multiples théories annexes et oubliées depuis. Sa conclusion en forme de question n'en est que plus déroutante: existe-t-il réellement aujourd'hui une théorie biologique? Les sciences de vivant connaissent-elles vraiment leur objet? Nous aborderons cela dans une prochaine page «Ouvert sur... La notion de vie aujourd'hui».



Lamarck (1744-1829)

Il fut véritablement le fondateur de la biologie en tant que science de la vie ou des êtres vivants.

DEMAIN
l'économie

NOTES

¹ En archéologie des idées, deux erreurs sont souvent observées. La première est d'oublier que des notions peuvent exister avant d'être nommées. La seconde est de négliger que des mots identiques ne recouvrent pas forcément la même idée.

² Ne parle-t-on pas, dans la robotique-informatique actuelle de «vie artificielle»?

³ Gallimard, 1993.

⁴ En ce sens, il n'y a pas eu en biologie de réels «changements de paradigme», c'est-à-dire de mouvement global d'une théorie vers une autre. De même, au-delà de plusieurs «fondateurs», il n'y a pas eu véritablement d'«inventeur» en biologie.

⁵ Nommée ainsi, bien que des positions «cartésiennes» aient pu être proposées avant Descartes lui-même.

⁶ Aristote perçoit la nature dans son entier telle une substance vivante, sans qu'il soit possible alors de caractériser définitivement ce qui distingue la «vie» de l'«inanimé», le «sans âme». La seule particularité de l'être vivant est de posséder son propre principe moteur (l'âme), l'objet inanimé dépendant pour sa part d'un moteur externe. Lorsque le philosophe grec parle d'âme, il ne s'agit pas de l'âme spirituelle et immortelle, mais d'une composante de l'individu, faite de trois parties (végétative, sensitive et rationnelle), qui naît et meurt en même temps que le corps.

⁷ André Pichot: *Éléments pour une théorie de la biologie*, Maloine, 1980; *Rapports du biologique et du psychologique* (Cabay, 1983), *La naissance de la science*; 1.- Mésopotamie, Egypte; 2.- Grèce présocratique; 1991, *Folio essais*, no. 154 et 155; *Petite phénoménologie de la connaissance*, Aubier, 1991. A paraître en 1994, *des présentations de Galien, Lamarck, Bichat*.

Illustration: Bibl. Muséum Hist. Nat. Paris; L. Nilsson.